



Oberstraße 8  
 64297 DA-Eberstadt  
 Telefon 06151-56076  
 E-Mail: kontakt@beutel.de  
 Internet: www.beutel.de  
 Zertifizierter  
 Gleitsichtglas-Spezialist  
 (EXCO-ZERT.MED.)  
**Seniorenfreundlicher Betrieb**

### GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
 Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**A A K Phila GmbH**  
 Tel.: 06151-55047  
 Pfungstädter Str. 35  
 DA-Eberstadt



### Gold-Silber-Ankauf

Schmuck · Markenuhren  
 Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
 von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln  
 und Nachlässen, sofort Barzahlung.  
 64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
 06151-256 88 · www.antikgalerie24.de



**Kaufe**  
 Leica, Linhof,  
 Hasselblad,  
 Rolleiflex und  
 andere hochwertige  
 Fotoapparate, Einzelstücke,  
 Sammlungen oder Nachlässe.  
 Telefon: 06103 - 237 16

Prospektverteilung 06157.989699

Wir veröffentlichen Ihre Firmenreportage!  
 Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

64293 Darmstadt  
 Otto-Röhm-Str. 77a  
 06151-6672766

## TAS FISCH

SÜDFISCH Erhan TAS · GROSS- UND EINZELHANDEL  
 Mo-Sa  
 8-19 Uhr

**GROSSHANDELS-PREISE!**  
 Große Auswahl für Gewerbe- und Privatkunden  
 STETS FANGFRISCHER FISCH auf 600 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche

Wenn's um Fenster  
 und Rolläden geht ...

## SCHREINEREI BÖTTIGER KG

KUNSTSTOFFFENSTER & ROLLÄDENBAU

- Kunststofffenster und Haustüren;
- in Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rolläden für Alt- und Neubau
- Vorbau- und Aufbaurollädenelemente
- Motorantriebe, Zeitschaltuhren, Steuerungen
- Ersatzteile und Zubehör, Fliegengitter
- Rolläden, Fenster und Glasreparaturen
- Innenlüren und Glasabschlüsse

Fachmännische Beratung vor Ort  
 oder in unseren Ausstellungensräumen

Inhaber: Ludwig Böttiger Jr.  
 Im Bangert 21 · 64319 Pfungstadt  
 Telefon 06157/82091 + 92 · Fax 865 13

**office people**  
 PERSONALMANAGEMENT

Wir suchen für Darmstadt und Umgebung  
**Kommissionierer m/w**  
**Lagerhelfer m/w** in Vollzeit  
 Über tarifliche Bezahlung, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld

Office People | Ludwigstrasse 20 | Telefon 06151-918580  
 Personalmanagement | 64283 Darmstadt | www.office-people.de

PFUNGSTADT/  
 DARMSTADT

## Zusammen 600 kg abgenommen

**Letzter Kurs 2014 startet**  
 Anfang November | Jetzt  
 Kurstermin für 2015 vormerken!

Seit Oktober 2013 haben „wir“, in  
 verschiedenen Gruppen mit Teil-  
 nehmerInnen zwischen 17 und 83  
 Jahren, gemeinschaftlich über 600  
 Kg reines Fett abgenommen!

Um die Motivation zu steigern,  
 findet der Kurs in Form eines Wettbe-  
 werbes statt. In den letzten Kursen  
 wurden über 200 Kg reduziert und fast  
 2000 € gewonnen, die die Gewinner in  
 Form von Gutscheinen erhalten haben.

Ab Januar 2015 zählen die Kilo-  
 s wieder neu – und die Teilnehmer  
 2014, die Ihr Gewicht gehalten oder  
 verbessert haben, werden nochmals  
 geehrt. Der Termin hierzu wird noch  
 bekannt gegeben.

Bei den wöchentlichen Treffen fin-  
 den ein Ernährungsthema, konkrete  
 Tipps und eine Messung statt. Diesmal  
 steht im Focus das Gewicht über die  
 Weihnachtszeit zu halten oder sogar  
 zu reduzieren!

Zu Beginn wird mit jedem Teilneh-  
 mer während eines ersten, individuell  
 bestimmbaren Termins eine umfangrei-  
 chen Bio-Impedanz-Analyse durchge-  
 führt. Bei dieser Messung mit dem me-  
 dizinischen Körperanalysegerät ermittelt  
 Frau Kalamar unter anderem den pers.  
 Anteil der Muskelmasse und des Körper-  
 fetts, gibt Auskunft, wie bedenklich das  
 Bauchfett und wie hoch ihr Stoffwech-  
 selalter ist. Lesen Sie mehr auf Seite 14



MACH AUCH MIT! ALLE TEILNEHMER/INNEN ZWISCHEN 17 UND 83 JAHREN HABEN FAST 2.000 € GEWONNEN!

Wir bauen den  
 wichtigsten Ort für Sie:  
 „Ihr neues Zuhause“

**BICKENBACH**  
 FLIEDERWEG/GÄRTNERWEG  
 SEHR RUHIGE LAGE IN GE-  
 WACHSENEM WOHNGBIET  
 5,5 lichtdurchflutete  
 große Zimmer auf 145 m<sup>2</sup> Wfl.  
 und 28 m<sup>2</sup> Nfl.  
**318.960 €** NUR  
 INCL. GRUNDSTÜCK

WICHTIG:  
 Ihr Eigenheim ist die  
**EINZIGE ALTERSVORSORGE,**  
 die Sie heute  
 schon nutzen können!



**KOSTENFREIES INFOTELEFON**  
**0800 2277 123**  
 FRAU WALTER FREUT SICH AUF SIE:  
 TELEFON 0175-41 22 132  
 GERNE AUCH SAMSTAG/SONNT.  
 INFO@EFFIZIENZ-HAUS.DE  
 WWW.EFFIZIENZ-HAUS.DE

**KAMINHOLZ**  
 Buche oder Eiche Premium  
 Scheitlänge 25cm / 33cm  
 kammergetrocknet, ofenfertig

01577 - 267 39 35  
 06158 - 409 77 96  
 www.odw-holzkontor.de

GETRÄNKE PARADIES **Grünig** Bergstr. 22 Pfungstadt im Hof GmbH

10.-25. Oktober **Angebote**

**Grohe Bier**  
 Hefe, Weizen Hell  
 20 x 0,5 ltr. + 3,10 € Pfand ..... € **12,99**

**Grohe Hell**  
 20 x 0,5 ltr. + 3,10 € Pfand ..... € **12,99**

**Elisabethen-  
 quelle**  
 Mineralwasser  
 12 x 0,7 Liter  
 + 3,30 € Pfand  
**€ 3,99**

Etwa 40 Sorten Bier und  
 etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten:  
 Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr P im Hof  
**Hotline 06157-2206**

PKW v. privat gesucht. Alle Fabrikate bis 5000 €. Tel. 0176-43077190

**UND JETZT EIN SCHÖNES BAD**

Vielfalt und Faszination pur: Lassen Sie sich nach Herzenslust  
 von der großen Auswahl in unseren Bad-Centern inspirieren.  
 Wir beraten Sie ausführlich zu Themen wie Komfort, Design  
 und Funktionalität.

Besuchen Sie unsere Bad-Center in:  
 Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim · www.r-f.de

**RICHTER & FRENZEL**  
 SANITÄR HEIZUNG KLIMA

**SCHUH WEISHAAR** **TEXTIL WEISHAAR**

**Starke Auftritte.**

**DAMEN  
 TEXTILIEN BIS  
 50% REDUZIERT**  
**ALLE SCHUHE  
 10% REDUZIERT**  
**20% 30%**

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

die neuen Textilkollektionen sowie Schuhe der Firmen Rieker & Camel. Wir sind für Sie da!

Seeheim-Jugenheim  
 Friedrich-Ebert-Str. 60-62 - neben LIDL  
 Heppenheim  
 Bgm.-Kunz-Str. 15 - Nähe Blumen Mai

Gernsheim (kein Textilverkauf)  
 Bensheimer Straße 1 - gegenüber ALDI  
 Geöffnet Mo-Fr 9-19 Uhr in allen Filialen & samstags:  
 Seeh. Sa 9-16 Uhr · HP: 9-18 Uhr · Gernsh. Sa 9-14,30

**Lunge**  
 MANUFATUR

Wir haben uns auf das  
 Wesentliche konzentriert:  
 Erstklassige Qualität.  
 Hochwertige Laufschuhe aus der  
 Lunge Manufaktur. Made in Germany.

Schadstofffreie Ökotex 100 zertifizierte Materialien  
 Punktelastische perfekte Passform  
 Neubesohlung möglich

**Sanitätshaus Münck GmbH**  
 Schwanenstraße 43  
 D-64297 Darmstadt  
 Telefon 0 61 51-54 34 7  
 www.muenck.de

**SAMSTAG-SERVICE**  
 9.00-13.00 Uhr  
 Vereinbaren Sie rechtzeitig  
 Ihren Termin!

**Fragen Sie uns!**

Wir haben **500** Gebrauchtwagen  
 über zur Auswahl.

Wir suchen für Sie Ihr **Wunschauto**  
 mit **maßgeschneiderter** Finanzierung

**AUTOHAUS  
 SCHLIESSER**  
 Auf eine  
 Anfrage freut  
 sich Ihr  
**PEL-TEAM**  
 Wir lieben Autos.

Wilhelm-Leuchner-Straße 5  
 64579 Gernsheim  
 Telefon **06258/3388**

## Rümler | Schuh- und Schlüsselservice im Zentrum Pfungstadt

PFUNGSTADT. Der Schuh- und Schlüsselservice Rümler bietet seine umfangreichen Dienste seit 1998 in der

City-Passage in Pfungstadt an. Der Inhaber ist gelernter Schuhmacher und kompetenter Berater bei der Reparatur

oder Aufarbeitung von Schuhen. Aber nicht nur Schuhe sind bei Firma Rümler in besten Händen, sondern



INHABER LARS RÜMLER in seinem Geschäft in der City-Passage Pfungstadt

ein weiteres Betätigungsfeld sind die Schlüsselanfertigung, Erstellung von Stempeln für viele Bereiche. Das Schleifen von Standard-Messern und Scheren ist neben dem Verkauf von Taschen, Geldbörsen und Schuhpflegemitteln ein weiterer Angebotsschwerpunkt.

Neben den Standard Angeboten bietet Lars Rümmler auch Sonderangebote verschiedenster Art an. So können dort zurzeit Fan-Schlüsselanhänger der verschiedenen Fußballvereine erworben werden.

Die Ladenöffnungszeiten sind besonders kundenfreundlich, da das Geschäft an den Werktagen durchgehend geöffnet ist. (Schluckebier)

Unter nachfolgender Adresse sind wir für Sie zu erreichen:

**Rümler's Schuh- und Schlüsselservice**  
City Passage 8  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157 / 974814

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag: 8.15- 18.00 Uhr  
Samstag: 9.00- 12.00 Uhr

## Rücken SM System | Spiralstabilisation

PFUNGSTADT/DARMSTADT. Sie suchen nach einem Ausgleich zu ihrer täglichen Arbeit, nach Übungen die sich ohne viel Aufwand in den Alltag integrieren lassen? Dann sollten Sie das Rücken SM System-Spiralmuskeltraining einmal ausprobieren. Ich bin sicher, Sie werden begeistert sein. Diese Methoden richten sich an alle Menschen die immer wieder einmal unter Wirbelsäulen- und Gelenkschmerzen leiden und weiteren Beschwerden oder Muskelverspannungen vorbeugen wollen. Mit der Rücken System Methode aktivieren Sie die Muskelspiralen in Ihrem Körper und geben der Wirbelsäule die optimale Stabilität zurück. Die Kraft, Beweglichkeit, Koordination & das Gleichgewicht verbessern sich. Mit einem 10 - 15 Minuten Programm ist es Ihnen möglich, Ihrem gesamten Muskelapparat und den Bandscheiben erholsame Regeneration zu verleihen. Führt man die RST-Übungen täglich durch, dann ist ein dauerhafter Erfolg auch ohne Fitness Studio & Co. gewährleistet. Mit diesen Übungen bringen auch Sie Ihren Körper und Ihre

Muskulatur wieder ins Gleichgewicht. Bei schon bestehender Problematik kann ein gezieltes Einzeltraining oder auch eine Dorn-Breuß-Massage sehr hilfreich sein. Als Teilnehmer/in haben Sie, für die Dauer des Kurses, reduzierte Preise auf alle Einzelanwendungen.

Die neuen Rücken SM System-Kurse (8 Abende) beginnen am Mo, 10.11.2014 in Darmstadt und am Mi, 12.11.2014 in Pfungstadt und werden von vielen gesetzlichen Krankenkassen unterstützt. Kennenlern-Übungsstunden (5,- €) finden am 03.11. in Darm-



SUSANNE HEFNER

## Rücken - SM - System

Der neue Weg, Rückenschmerzen schnell & effektiv vorzubeugen.

**Neue Kurse ab November**  
10.11. (18.15 h) in Darmstadt  
12.11. (18.15 h) in Pfungstadt (kostenunterstützt)

**Kennenlernstunden (5,- €)**  
am 03.11. (Da) + 05.11. (Pf)

**Einzelcoaching**  
in Darmstadt + Griesheim

**Dorn Breuß Massagen**  
in Griesheim

Info und Voranmeldung unter:  
Büro ☎ 06155 - 665798  
[www.ruecken-system.de](http://www.ruecken-system.de)



## Im Herbst gehen die Einbrecher wieder auf Tour

SPD-Veranstaltung informiert über Schutzmaßnahmen vor Einbrechern

Im Herbst beginnt wieder die Einbruchsaison. Im Schutz der frühen Dunkelheit versuchen zahlreiche Einbrecher auf Diebeszug zu gehen. Allein im letzten Jahr fanden in Deutschland 150.000 Einbrüche statt, fast vier Prozent mehr als noch im letzten Jahr. Wie man sich effektiv vor Einbrechern schützen kann, demonstrierte kürzlich ein Experte der Polizei auf Einladung der SPD Pfungstadt. Im Schulungsraum der Feuerwehr West stellte die Polizei einfache aber effektive Schutzmaßnahmen vor. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger waren der Einladung der SPD Pfungstadt zu einer Informationsveranstaltung gefolgt. Nach einer

kurzen Begrüßung durch die stellvertretende SPD-Vorsitzende Isabell Hillesheim zeigte der Experte der kriminalpolizeilichen Beratungsstelle Darmstadt, Polizeihauptkommissar Wolfgang Herberg, wie man sich effektiv vor Einbrüchen schützen kann. Experte Herberg demonstrierte in seinem Vortrag die bevorzugten Angriffspunkte und Einbruchstellen an Fenstern und Türen. Zum Erstaunen vieler, zeigte Polizeihauptkommissar Herberg, wie einfach und schnell sich nicht besonders geschützte Objekte öffnen lassen. Dabei ist mit wenigen Mitteln ein deutlich besseres Schutzniveau möglich. Hierfür gibt es einfache und nicht sehr

## Spätsommerwanderung in die Rheinhessische Schweiz

Sicher auch aus Neugierde nahmen an der letzten Wanderung des TSV Eschollbrücken/Eich 26 Personen teil. Wo ist die Rheinhessische Schweiz? Diese Frage beantwortete der Wanderführer Hartmut Henninger mit Bravour vor Ort. Zunächst fuhr man zur Fähre am Kornsand, und erreichte dann mit der Rhein-Fähre Nierstein. Die Fahrt ging über Wörstein, Gau-Bickelheim nach Wöllstein. Die erste und relativ ebene Teilstrecke der 10 km langen Wanderung führte durch das romantische Apfelbachtal. Den Weg säumten viele Märchenfiguren und die entsprechenden Texte waren an den Stellen zum Lesen angebracht. Nach einem kurzen, aber steilen Aufstieg hatten die Eschollbrücker Wanderer die Ruine Neu Bamberg (Baubeginn 1250) erklommen. Hier sollte die Mittagspause stattfinden, allerdings wartete die Küsterin

der katholischen Bergkirche bereits um diese extra für die Ankommenden aufzuschließen. Nach ihren kurzen historischen Erläuterungen bat sie einzutreten, denn sie wusste von den Wanderführern, dass jetzt zwei Lieder gesungen werden sollten. Die Akustik der neugotischen Kirche St. Dionysius war hervorragend und die Lieder „Wohl auf in Gottes Welt“ und „Lobe den Herren“ klangen vielstimmig durch das Gotteshaus. Gerührt nahm die Küsterin ein kleines Präsent und einen Obolus für die Kollekte entgegen. Auf den Sitzgarnituren der Kirchengemeinde nahmen die hungrigen

Wanderer Platz und genossen das historische Ambiente von Neu-Bamberg. Es ist schon bewundernswert und es lohnt zu sehen was an Schönheit und Bausubstanz aus alter Zeit von den Bewohnern bewahrt und liebevoll restauriert wurde. Die Co-Wanderführer Edith und Hans-Dieter Quick hatten ein Schlückchen auf das Ankommen ihres 2. Enkelsohnes im Rucksack. Der Rundgang durch den alten Ortskern von Neu-Bamberg führte auch an dem restaurierten Haselbrunnen vorbei; leider konnte man, anders als bei der Vortour, diesmal kein Wasser pumpen um die Hände zu

waschen. Von nun an wurde es bergig und man stieg auf zum Mühlberg. Hier steht das Denkmal Adlerfelsen und diverse Ruhebänke, die kurz ausprobiert wurden. Nur kurz deshalb, weil keiner sich in dieser Region einmalige und blühende Heidelandschaft entgegen lassen wollte. Und wer den außergewöhnlichen Entdeckerblick für Flora hat, konnte unter anderem den „Rheinhessischen Enzian“ am Wegrand beobachten. Es wanderte sich prächtig vorbei an Rebstöcken über Weinlehrpfade zur „Winzeralm“. In den Sommermonaten bewirten die ortansässigen Winzer an diesem schönen Aussichtspunkt die durstigen Wanderer und Ausflügler. Gerne nahm

man die gebotene Rastmöglichkeit an und erfrischte sich mit einer spritzigen Schorle. Als der alte Wöllsteiner Wasserturm in Sicht kam konnte man auch schon das Ziel der Wanderung ausmachen. In der Straußwirtschaft Wirth war im Bollerofen eingeeizt und die Küche bereitete Leckeres für die müden Wanderer. Die 2. Abteilungsleiterin Christa Haag freute sich die tolle Region Rheinhessische Schweiz kennen gelernt zu haben. Damit sprach sie sicher allen Teilnehmern aus der Seele, denn nach den Dankesworten an die Wanderführer Erika und Hartmut Henninger sowie an Edith und Hans-Dieter Quick folgte ein kräftiger Applaus. (H.D. Quick)

**PIZZERIA DOLOMITI DA TONI**

Wilhelm-Leuschner-Str. 19  
64347 Griesheim  
Telefon 06155-77907  
Mobil 0178-2358604

*Familie Filippelli freut sich auf Ihren Besuch!*

**Hofladen Fam. Wenz**

Qualität und Frische vom Bauernhof

Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Süßfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine

08:30 - 12:30 Uhr  
14:30 - 18:00 Uhr  
08:30 - 12:30 Uhr

Di. bis Fr. Samstag

Hofladen W. Wenz  
Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt

Tel. 06157 - 5139  
Mail: [hofladen-wenz@web.de](mailto:hofladen-wenz@web.de)

aufwändige Möglichkeiten der Nachrüstung für Fenster und Türen, wie z. B. Kastenzusatzschloss, Stangenverriegelung, Mehrfach- und Querverriegelungen und Polycarbonatplatten für Glastüren. Die Aspekte von Überfall- und Einbruchmeldeanlagen und Möglichkeiten der Videotechnik wurden ebenfalls dargestellt. Kostenlos und besonders hilfreich ist jedoch eine aufmerksame Nachbarschaft. Dazu wurde die Kampagne „Vorsicht, wachsamer Nachbar“ ins Leben gerufen, die potentielle Einbrecher bereits durch den Hinweis, dass der Nachbar genau hinschaut, abschrecken soll. In der anschließenden Diskussion wurden die Fragen der Zuhörer zu Sicherungsmaßnahmen besprochen. Die Feuerwehr wies daraufhin, dass Schutzmaßnahmen immer so beschaffen sein sollten, dass Rettungsmaßnahmen der Feuerwehr im Einsatzfall nicht erschwert werden. Bürgerinnen und Bürger, die sich über Schutzmaßnahmen informieren wollen und Beratung benötigen, können sich an die polizeiliche Beratungsstelle wenden. Die Webadresse und weitere Kontaktinformationen finden Sie auf der Homepage der SPD Pfungstadt [www.spd-pfungstadt.de](http://www.spd-pfungstadt.de).



VERDIENTE RUHEPAUSE: Gerne nahm man die gebotene Rastmöglichkeit an und erfrischte sich mit einer spritzigen Schorle.

## Schlaumäuse für BimBamBino

Brigitte Zypries überreichte Tablet-PCs mit Sprachlern-Software an das Familienzentrum BimBamBino in Pfungstadt

PFUNGSTADT. Die Darmstadt-Dieburger Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries (SPD) überreichte heute (19.) im Beisein von Bürgermeister Patrick Koch zwei Tablet-PCs mit der Sprachlern-Software „Schlaumäuse“ an das Kinder- und Familienzentrum BimBamBino in Pfungstadt. Die Bildungsinitiative "Schlaumäuse - Kinder entdecken Sprache" der Firma Microsoft und Partnern unterstützt die frühkindliche Sprachförderung von 5- bis 7-jährigen Kindern.

Die Tablet-PCs beinhalten die neueste Version des Lernprogramms. Durch die „Kabelfreiheit“ der Geräte können diese leichter im Alltag der Kindertagesstätte eingesetzt werden. Brigitte Zypries freute sich, dass wieder eine Kindertagesstätte in ihrem Wahlkreis profitieren konnte. "Das Programm fördert die Sprachentwicklung und zugleich die Medienkompetenz. Das sind zwei wichtige Voraussetzungen in einer digitalen Welt. Mich freut

es besonders, dass die Arbeit mit der Software in den Kindergärten gut an-

kommt und dementsprechend erfolgreich genutzt wird", führte Brigitte Zypries aus.

Die 2012 vorgestellte neue Version der Schlaumäuse-Software wurde mit dem Deutschen Bildungsmedien-Preis „digita“ 2013 in der Kategorie „Vor-

schulisches Lernen“ ausgezeichnet und steht kostenfrei für Kindergärten zur Verfügung. Auf Initiative von Brigitte Zypries nutzen bereits seit 2008 viele Kindertagesstätten in Darmstadt und Darmstadt-Dieburg diese Lernsoftware. (Stadt Pfungstadt)



KINDERTAGESSTÄTTE PROFITIERT. „Das Programm fördert die Sprachentwicklung und zugleich die Medienkompetenz“, so Brigitte Zypries.

**ROHR- UND KANALREINIGUNG**

- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

**24Std. Notdienst**  
06151 -57343  
06157 -2578  
06257 -4964

Freecall: 0800-1884010  
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsstarif. Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

[www.Rohrreinigung24.de](http://www.Rohrreinigung24.de)

EDITORIAL

Neue Herausforderungen



Die Zeit der Grillabende in lauslicher Sommernacht ist erst einmal vorbei. Aber neue „Herausforderungen“ gibt es weiterhin genug. Viele Veranstaltungen und Konzerte werden mancherorts angeboten. Vielleicht hilft Ihnen auch die Frankensteiner Rundschau zu einem Wellness-Gutscheinbuch oder Psychologiebuch für den „Zugang zur anderen Dimension“. Bitte aufmerksam die Seiten durchschauen!

Jetzt beginnt auch die Zeit der durchtanzten Nächte bei Ballabenden und Betriebsfeiern. Evangelische Christen feiern am 31. Oktober das Reformationsfest und das Aushängen der 95 Thesen an der Schlosskirche zu Wittenberg durch Martin Luther. Und wem die Zustände auf dieser Welt noch nicht fürchterlich genug sind, der kann das Gruseln auf der Burg Frankenstein vom 24. Oktober bis 9. November lernen. Jedes Jahr zieht diese „Schauernacht“ massenweise vor allem jüngere Menschen magisch an. Das Team der Frankensteiner Rundschau wünscht ein gesundes Überleben!

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Kinder, Küche... keine Kohle!

Frauen haben niedrige Renten und dazu noch ein höheres Pflegerisiko

Gleichberechtigung hin oder her, Frauen haben auch heute noch mit den gleichen Themen zu kämpfen: Babypausen, Teilzeit, Pflegepause für die alten Eltern, noch immer geringere Entlohnung für die gleichen Tätigkeiten als Männer – alles das lässt die gesetzliche Rente schmelzen.

Aber als ob das nicht schon genug wäre. Das größte Risiko von Frauen liegt in der Pflege. Statistisch gesehen ist es bei Eheleuten so, dass zu 80 Prozent mindestens einer von beiden zum Pflegefall wird. Wenn es der Ehemann ist, wird er in der Regel von seiner Frau gepflegt. Aber wer pflegt die Frau, wenn der Ehemann nicht mehr da ist und es Sie trifft? Die Leistungen aus der gesetz-



KARIN HAUCK: Ihre Finanzexpertin für einen unbeschwerten Ruhestand.

lichen Pflegeversicherung stellen nur eine Grundabsicherung dar. Zwischen deren Leistungen und den tatsächlichen Pflegekosten klafft eine enorme Lücke, die Sie als Betroffene zu tragen haben. Das eigene Vermögen und somit das Erbe der Nachkommen wird durch die Fi-

La Luna | Secondhand Mode für werdende Mütter und Kinderbekleidung

PFUNGSTADT. Eine neue Adresse für werdende Mütter und für Kindermode ist der Secondhand Mode Shop auf der Eberstädter Straße in Pfungstadt. Ein umfangreiches Angebot von Umstandsmode in allen Größen und Stil-



INHABERIN ELKE KLUNKER in Ihrem Geschäft „La Luna“ in der Eberstädter Str. 77, 64319 Pfungstadt.

**La Luna**  
Secondhand Mode

Für werdende Mütter  
Kinderbekleidung

Neuware für Babys Gr. 44-74

**AB SOFORT**  
können Sie Ihre Umstandsmode und Kinderbekleidung in **Kommission** bei uns abgeben! Bitte rufen Sie zwecks Terminabsprache an. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Inhaberin Elke Klunker | Eberstädter Straße 77 | 64319 Pfungstadt  
Telefon 01 71 - 3 29 53 46

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13 Uhr und 15-18 Uhr  
Mittwochmittag geschlossen | Sa 10-13 Uhr

richtungen werden dem Kunden zu günstigen Preisen angeboten.

Im Bereich der Kindermoden ist das Angebot für Jungen und Mädchen in reichlicher Auswahl und Größe ebenfalls vorhanden.

Aber nicht nur Bekleidung aus zweiter Hand steht dem Kunden zur Auswahl zur Verfügung, sondern im Bereich der Kindermode ist Neuware der Marke Feetje in den Größen 44-86 und von der Marke MaxiMo ebenfalls im Angebot.

Neben der Bekleidung hält der Secondhand Mode Shop auch ein umfangreiches Sortiment von Kinderspielzeug bereit.

Ein weiteres Angebot der Inhaberin Elke Klunker ist die Möglichkeit, für nicht mehr benötigte Umstandsmode

und Kinderbekleidung, diese in Kommission bei La Luna abzugeben.

Elke Klunker: „Ich würde mich freuen Sie in meinem Geschäft begrüßen zu dürfen!“ (Schluckebier)

Öffnungszeiten: Montag–Freitag: 10.00–13.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr, Samstag: 10.00–13.00 Uhr, Mittwochmittag geschlossen

Kontakt:  
**Inh. Elke Klunker**  
Eberstädter Str. 77, 64319 Pfungstadt  
Handy: 0171-3295346  
Während der Öffnungszeiten:  
Telefon: 061578105327

nanzierung der hohen Pflegekosten schnell weniger. Wenn dies aufgebraucht ist, haften Ihre Kinder. Sie können Vorsorge treffen:

- Kennen Sie die verschiedenen Formen der Pflegeabsicherung?
- Wissen Sie, dass es auch Tarife „ohne Gesundheitsprüfung“ gibt?
- Wissen Sie, dass es auch Angebote für Menschen über 70 gibt?
- Wissen Sie, wie Sie einen staatlichen Zuschuss zur privaten Pflegeabsicherung beantragen können?
- Wissen Sie, dass es auch Tarife mit „Geld zurück Garantie“ gibt?

Gerne zeige ich Ihnen Ihre individuellen Möglichkeiten auf.

Ich freue mich auf Ihren Anruf, Ihr

Fax oder Mail für einen persönlichen Beratungstermin in meinem Büro. Ihre Expertin für einen unbeschwerten Ruhestand.

Kontakt:  
**Karin Hauck**  
**DIE Ruhestandsplanerinnen / FrauenFinanzStrategien**

„Mitglied im Bundesverband der Ruhestandsplaner Deutschland (BDRD)“ (Versicherungsmaklerin gem. §34d Abs. 1 GewO, Registernr. D-50JN-RH1NS-28 IHK DA)  
Talstraße 28, 64625 Bensheim  
Telefon 06251-981331  
www.die-ruhestandsplanerinnen.de  
www.frauenfinanzstrategien.de

„Richtig heiß auf live!“

Crazy 'bout Kinski tritt am 7. November 2014 in Griesheim auf | 2 Eintrittskarten zu gewinnen

GRIESHEIM. Mit einem neuen Mann am Drumset betritt Crazy 'bout Kinski am Freitag, den 7. November 2014 die Bühne der LINIE NEUN in Griesheim/Hessen. Nach Wochen intensiver Studioarbeit präsentiert die Band mit diesem Konzert ihr überarbeitetes Live-Programm rund um die aktuelle CD „Work on the Machine“.

„Nach einem ereignisreichen ersten Halbjahr 2014 und einigen Wochen intensiver Studioarbeit, zieht es Crazy 'bout Kinski nun wieder auf die Bühne. „Wir sind richtig heiß auf live!“, sagt Michael Stöcker, der Lead-Sänger von Crazy 'bout Kinski, mit Blick auf das bevorstehende Konzert am 7.11.2014 in der LINIE NEUN (www.linieun.de) in Griesheim bei Darmstadt. Als besonderes Highlight verspricht die Band die Vorstellung ihres neuen Schlagzeugers Christian Herrmann. „Was Chris da an den Drums zaubert, das ist echt lecker; mit seinem Groove und seinem Punch heben unsere Songs regelrecht ab“, freut sich Bassist Andi Kopp über seinen neuen Mitspieler in der Rhyth-

musabteilung. Das Konzert von Crazy 'bout Kinski am Freitag, den 7.11.2014 in der LINIE NEUN beginnt um 21.00 Uhr (Einlass ab 20.00 Uhr). Die Eintrittskarte an der Abendkasse kostet 9,- (kein Vorverkauf). Das Publikum erwartet ein stimmungsvolles Musikerlebnis mit Stilelementen aus Rock, Pop, Folk und Progressive Rock. Dabei gelingt es Crazy 'bout Kinski bei seinen Live-Auftritten stets, ein Klanguniversum von hoher atmosphärischer Dichte zu schaffen, so dass die Konzerte ein musikalisch intensives Hör- und Tanz-Event werden. Mehr dazu auf www.crazyboutkinski.de.

**GEWINNEN SIE 2 EINTRITTSKARTEN!**  
Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Crazy 'bout Kinski“. Einsendeschluss ist der 31.10.2014. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



YACHTCLUB DARMSTADT erhält die Blaue Flagge - Auszeichnung für sauberen und umweltgerechten Sportboothafen in Erfelden. Die Auszeichnung Blaue Flagge wird verliehen, wenn bestimmte Anforderungen bezüglich des Umweltmanagements, der Umweltkommunikation erfüllt sind, ausreichende Entsorgungsbereiche für Abfälle und Abwasser und die standardgemäßen Sicherheitsaspekte beachten werden. Die Blaue Flagge ist das erste gemeinsame Umweltsymbol, das für jeweils ein Jahr vergeben wird. Die Kampagne wird durchgeführt für Sportboothäfen, Strände und Badestellen an Binnenseen.

**IMPRESSUM**

DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG.....

**Verlag und Herausgeber**  
Verlag Frankensteiner Rundschau  
Inhaberin Karin Marianne Weber  
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin  
Bürgermeister-Lang-Straße 9  
64319 Pfungstadt  
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99  
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99  
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de  
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

**Vertrieb:**  
Marketing Horst Reitz,  
Medienvertrieb FTP GmbH

**Auflage: 42.500 Exemplare**  
**Verteilung: kostenlos in alle Haushalte**

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenverweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.  
Redaktionsschluss: 23. November 2014

**Nächster Erscheinungstermin der Dezember-Ausgabe: 3.12.2014**

**Gesamtleitung/Geschäftsleitung/Verlagsleitung/Grafik-Design:**  
Karin Marianne Weber

**Chefredaktion:** Karin M. Weber

**Anzeigenpreise:** Siehe Mediatexten

**Druck:** Pressehaus Stuttgart Druck GmbH  
70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Ehrenamtliche(r) Übungsleiter(in) für Senioren(innen)-Gymnastik-Gruppe beim DRK Darmstadt gesucht

DARMSTADT. Für eine nette Gymnastikgruppe (Senioren- und Seniorinnen) sucht das DRK Darmstadt eine(n) neue(n) Übungsleiter (in) auf ehrenamtlicher Basis mit Aufwandsentschädigung ab Januar 2015. Wir suchen eine sportbegeisterte Dame oder Herr, mit sportlicher Vorbildung, die/der ihre Fähigkeiten ab Frühjahr 2015 gerne noch im Rahmen unserer zertifizierten Gymnastikausbildung vervollkommen könnte. Der Kurs

findet Montag abends ab 17–18 Uhr regelmäßig statt. Was Sie mitbringen sollten? Beweglichkeit, Begeisterung für Sport, etwas Zeit und Freude an einer regelmäßigen Tätigkeit mit älteren Menschen. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann melden Sie sich bitte beim DRK Darmstadt Stadt e.V., Leitung Gesundheitsprogramm, Annabell Schreiber, Telefon 06151/3606658 oder per E-Mail annabell.schreiber@drk-darmstadt.de

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

**2,05 %\***  
p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

\*2,07 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 13.10.2014

Gleich Termin vereinbaren:  
**Armin Gerecke, Bankkaufmann**  
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51-278 63 40  
mobil 01 70 2957880  
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der  
**ING DiBa**

**Suche 2-3-Zi-Wohn.**  
Darmstadt/Griesheim/Umg.  
• Wohnfläche ca. 60-70 m<sup>2</sup>  
• 2-6-Familienhaus  
• in ruhiger zentraler Wohnlage  
• Balkon erwünscht  
Telefon 0 61 55 - 60 55 83

**SOPHIA**  
Zu Hause leben.  
Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

**SOPHIA Hessen**

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauslösende Alarmer
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie:  
**Der 4 Wochen-Urlaubsnotruf für 49,-80 €**

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt  
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

**Tilly's Moden**  
DAMEN · HERREN · KINDER

MIT SUPER-RABATTEN  
VOM 15.10. - 21.10.

WIR BEGRÜßEN SIE ZUR **HERBST-AKTION**

TOP Mode...  
TOP Auswahl...  
TOP Preise...  
TOP Beratung!

MAC ANGELS  
Kenny S.  
s.Oliver  
LERROS

einzigartig

Tilly's Modewelt für die ganze Familie

Mo - Fr 9.00-12.30 Uhr  
14.30-18.30 Uhr  
Sa 9.00-13.00 Uhr

**1A FACH HÄNDLER**  
kostenlos

Waldstraße 13  
64404 Bickenbach  
www.tillys-moden.de  
06257-61618

Telefonie-Nebenverdienst  
Seriös/Telefon 06157.989 699

Freie Redakteure  
gesucht: Telefon 06157.989 699

Kaffeefullautomaten • Staubsauger • Dampfgarer • Trockner

**ELEKTROLAND ROSSDORF**

Wir sind anders!  
KAUFEN IST VERTRAUENSsache  
\* Wer weiter denkt, kauft im guten Fachgeschäft!

- Reinigung und Wartung von Kaffeefullautomaten
- Eigene Reparaturwerkstatt im Haus
- Haushaltsgeräte auf über 1000qm
- Beste Beratung, starker Service!

Elektroland-Rossdorf ELKO GmbH - In den Leppsteinswiesen 5 • 64380 Rossdorf  
Tel.: 06154 637990 • Mo-Fr. 9-19h Sa. 9-15h  
www.hausgeraete-darmstadt.de  
www.elektroland-rossdorf.de

Trockner • Waschmaschinen • Über 150.000 zufriedene Kunden!

**Soooo eine Fliesenauswahl**  
...das ist Klasse!

**BOTTIGER**  
Das Fliesenhaus

Gerh.-Hauptmann-Str. 1  
64589 Stockstadt  
Tel. 06158 - 8 43 78  
www.fliesen-boettiger.de

## Förderung durch Bildungsgutschein

Der SGD-Fernlehrgang Gartengestaltung ist nach AZWV zertifiziert und durch den Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit zu 100% förderungsfähig. Sie haben Fragen? Jetzt kostenlos anrufen: 0800-806 11 11. (www.mein-schoener-garten.de)

## Ein Zuhause für den Igel

TXN-P. Igel sind nützliche Tiere, da sie sich von Schnecken und Insekten ernähren. In allzu aufgeräumten Gärten ohne Blätterhaufen oder andere Schlafmöglichkeiten haben es die Tiere jedoch nicht immer leicht. Wer dem

Igel bei niedrigen Temperaturen Futter hinstellt oder ihn sogar mit ins Haus nimmt, meint es zwar gut, hilft dem Tier aber nicht. Besser ist es, dem Nützling eine geeignete Behausung bereitzustellen.



**IGELS WINTERSCHLAF:** Im Herbst muss der Igel viel fressen, um für den Winterschlaf gewappnet zu sein. Wer im Garten keine Blätter- oder Reisighaufen liegen lässt, sollte dem nützlichen Stacheltier ein spezielles Igelhaus spendieren.



## Welche Heizung ist denn nun die richtige? Fragen Sie den Fachmann!

Uwe Felsmann berät Sie unverbindlich, auch vor Ort. *Wir beraten Sie gerne!*

Uwe Felsmann GmbH  
Breslauer Str. 2  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Tel. 06257 - 868180  
info@felsmann.de  
www.felsmann.de



- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Barrierefreie Duschen
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassen Sanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr  
Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr  
Sa. mit Terminvereinbarung  
Pflützenstr. 73 · 64347 Griesheim  
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

Hierfür perfekt geeignet ist beispielsweise das Igelhaus von Neudorff, empfohlen vom Naturschutzbund Deutschland (NABU). Die durchdachte hölzerne Unterkunft ist mit einem Schrägdach ausgerüstet, das vor Regen und Feuchtigkeit schützt.

Am besten wird das Igelhaus schon früh im Herbst unter Hecken oder Sträuchern in einer ruhigen Gartenecke platziert. Der Eingang sollte zur wetterabgewandten Seite zeigen. Igelexperten raten, das Häuschen mit Stroh oder trockenem Laub zu füllen, damit das Tier sich einen gemütlichen Schlafplatz schaffen kann. Durch den Labyrinthengang wird sichergestellt, dass keine Katzen oder andere unerwünschte Gäste in das Quartier gelangen. (Neudorff)

## Sanierung mit Stil und Spar-Effekt

### Neue Heizung und Dämmung für Architektenhaus

RHEN-MAIN-GEBIET. In Karben im Rhein-Main-Gebiet konnten sich die Oebbeckes endlich ihren Wunsch vom Eigenheim erfüllen. Das großzügige, individuell gestaltete Haus erwies sich für die vierköpfige Familie als genau das Richtige. Doch Bauherr Thomas Oebbecke, beruflich als Architekt tätig, wollte zeitgemäß wohnen:

Ästhetisch ansprechend, aber auch energetisch sparsam. Dafür musste die Energiebilanz des 1971 errichteten Hauses deutlich verbessert werden. Oebbecke entschied sich für eine umfassende Modernisierung von Heizungsanlage und Gebäudehülle. Mit dem Abschluss der Sanierung eineinhalb Jahre später wurden selbst die kühnsten Erwartungen übertroffen: Der Energiebedarf reduzierte sich um rund drei Viertel.

Am Anfang stand der Austausch des über 20 Jahre alten Niedertemperaturkessels im Keller des Hauses. Dieser wurde durch ein modernes Öl-Brennwertgerät ersetzt, das bis zu 98 Prozent des eingesetzten Heizöls in Wärme umwandelt und somit deutlich effizienter arbeitet als sein Vorgänger. Die beiden vorhandenen jeweils 2.000 Liter fassenden Kunststoffbatterietanks befanden sich noch in einem guten Zustand und konnten daher übernom-

men werden. Auf dem Flachdach wurde auf rund 20 Quadratmetern eine Solarthermieanlage installiert.

Sie übernimmt die Warmwasserbereitung und dient außerdem der Heizungsunterstützung. Für letztere sorgt darüber hinaus ein Holzkaminofen im Wohnzimmer, der über einen Wärmetauscher in das Heizsystem eingebunden ist. Eine solche Hybridheizung verbindet verschiedene Energiequellen und hilft, den fossilen Brennstoffverbrauch weiter zu reduzieren. Herzstück dieses Hybridsystems ist der neue Wärmespeicher mit einem Fassungsvermögen von 750 Litern.

Er sammelt die Energie aus Solaranlage, Holzkaminofen und Ölheizung. Seine moderne Regelstechnik stellt sicher, dass sich die Ölheizung nur zuschaltet, wenn die Wärme aus Solaranlage und Kaminofen nicht mehr genügt. Durch den gesunkenen Heizölverbrauch reicht eine Füllung der beiden Öltanks nun für rund drei Jahre. Vor der Modernisierung musste bereits nach etwas mehr als einem halben Jahr der Lieferant bestellt werden.

Vor den bisherigen Wärmeverlusten an der Gebäudehülle schützt ein neues Wärmedämmverbundsystem. Da Thomas Oebbecke die außerge-

wöhnliche, verschachtelte Bauweise des Hauses noch stärker hervorheben wollte, wurde die Dämmung in unterschiedlichen Dicken aufgebracht und misst an ihrer dünnsten Stelle 16 Zentimeter.

Das Ergebnis ist verblüffend und sorgt dafür, dass das Gebäude wie ein Neubau wirkt und nicht wie ein Haus, das vor über 40 Jahren errichtet wurde.

Darüber hinaus war auch ein Austausch der großen Fensterfronten aus Doppelverglasung notwendig, weil durch diese in der Vergangenheit be- denktlich viel Wärme entwich. Im Zuge der Sanierung entschied sich die Familie für neue Elemente mit Dreischieben-Wärmeschutzverglasung.

„Die wichtigsten Ziele der Sanierung waren für uns das Einsparen von Energie und den individuellen Charakter des Hauses zu erhalten“, erklärt Thomas Oebbecke.

Beides gelang – vor allem die Reduzierung des Energiebedarfs um 78 Prozent kann sich sehen lassen. Für diesen Erfolg war eine Investitionssumme von rund 84.000 Euro.

## ENEV 2014 und DIN V 18599 | Wohnbau

### Kompaktdarstellung, Kommentar, Praxisbeispiele

Bauingenieure, Architekten und Fachplaner erhalten mit diesem Buch einen praxisorientierten Überblick über die EnEV 2014 und die daraus resultierenden Änderungen für den Bereich Wohngebäude. Im Mittelpunkt steht der nach DIN V 18599 zu erbringende Nachweis, der mit der Einführung der neuen EnEV als Grundlage der Nachweisführung bindend geworden ist. Darüber hinaus fließt auch der Nachweis nach der noch immer überwiegend angewandten DIN V 4108-6/4701-10 ein.

Viele Beispiele und nützliche Checklisten erleichtern die Umsetzung der neuen Verordnungen und normativen Bestimmungen. Z. B. werden anhand eines Beispiels die erforderlichen Eingangsdaten erläutert und die Ergebnisse so dargestellt, dass sie den jeweiligen Teilen der Norm zugeordnet werden können. Sind spezielle Festlegungen für den Wohnungsbau erforderlich, die bisher nicht in der Norm

enthalten sind, so wird auf Basis bereits veröffentlichter Literatur nach Außen normativen Lösungen gesucht.

Aus dem Inhalt: Energieeinsparverordnung 2014, Energiebedarfsausweis für Wohngebäude, Berechnungsverfahren nach DIN V 18599, Energetische Bewertung nach DIN V 18599, Energetische Bilanzierung der Trinkwassererwärmung nach DIN V 4701-10, Nachweis des sommerlichen Wärmeschutzes, Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz. Autor: Dipl.-Ing. Torsten Schoch ist Bauingenieur und seit mehreren Jahren in führenden Positionen der Mauerwerksindustrie tätig. Er ist Mitglied in zahlreichen europäischen und nationalen Normausschüssen im Bereich Bauphysik.

Bauwerk von Dipl.-Ing. Torsten Schoch, 3. vollständig überarbeitete und erweiterte Auflage 2014. 340 Seiten. 24 x 17 cm. Broschiert. 56,00 EUR, ISBN 978-3-410-22187-6.

## Einfach richtig sanieren

### Keine Chance für den Frost | Das neue Drainagesystem von L&S

GERNSHEIM. Das Konzept überzeugt Tag für Tag in seiner praktischen Umsetzung. „Unser Drainagesystem ist tatsächlich das Beste, was Ihrem Balkon passieren kann“, erläutert Reiner Laubach. Eigens entwickelt, stellt seine Erfindung zum herkömmlichen Fliesenbelag für Balkonböden eine wahre Alternative dar, die einzigartige Technik, Wasser schnell abzuführen, und Fliesen mit Fuge lose zu verlegen, somit hat der Frost keine Chance mehr, den Fliesenbelag auffrieren zu lassen. Auf das Aluminium – Drainagesystem können alle Arten von Belägen montiert werden, ist immer dicht, als Gefälle braucht es keinen Estrich mehr, denn die Firma L&S verwendet Styroporkeile als Gefälleträger, und dämmt

damit zusätzlich noch den Balkon. Ein weiterer perfekter Vorteil. Defekte oder beschädigte Fliesen können leicht ausgetauscht werden und haben eine geringe „Aufbauhöhe“ von nur 30 mm, betont der Spezialist für Balkone und Geländer. Das ist ideal für Sanierungen. Die L&S Vertriebs GmbH bietet zudem modulare Systemlösungen und setzt sie am Objekt direkt um. Davon profitieren nicht nur Einfamilienhäuser, sondern auch Großprojekte – bei einer zwölf Jahre langen Garantie. Ob Balkongeländer mit „dem stärksten Alu-Geländersystem in Deutschland“, oder Vorstellbalkone, die zertifiziert nach DIN EN 1090 und statisch berechnet sind. Die L & S Vertriebs GmbH bietet auch Aluminium-Überdachungen,

## Balkone - Geländer - Überdachungen

alles Aluminium · direkt vom Hersteller

Hotline: 0178-77 11 00 9

Wir erstellen Gutachten  
Wir sanieren Alt- und Neubau  
Dämmung-Fenster-Terrassenböden

## Höchste Zeit für eine Rasenkur

Viele Gartenbesitzer wünschen sich einen sattgrünen Rasen, der jedes Jahr aufs Neue vital und gesund aussieht.

Doch die warmen Sommermonate schwächen die Gräser durch Hitze, Trockenheit und Sonne, im Winter kommen dann noch Frost und Schneelast dazu. Damit das Grün gut über den kalten, kraftzehrenden Winter kommt und im Frühjahr wieder gesund wächst, empfiehlt sich im Herbst eine Rasenkur. Im ersten Schritt wird der Rasen mit Humus

und Spurenelementen versorgt. Hierfür eignet sich beispielsweise Azet Rasen-Bodenaktivator von Neudorff. Das Dauerhumuskonzentrat lockert den Untergrund, die Wurzeln finden besser Halt und entwickeln sich gut. Gleichzeitig kann der Boden besser Nährstoffe speichern - wichtige Voraussetzung, um gut über die nasse und kalte Jahreszeit zu kommen. So vorbereitet kann der Boden den anschließend ausgebrachten Azet HerbstRasenDünger besser verwerten.

Der Dünger mit Sofort- und Langzeitwirkung enthält besonders viel Kalium, was die Frosthärte deutlich verbessert. Zusätzlich liefert er bodenbelebende Mikroorganismen, die für ein vitales Wachstum sorgen.

Was viele nicht wissen: Solange der Rasen im Herbst noch wächst, sollte er gestutzt werden. Denn zu lange Halme werden im Winter von der Schneelast erdrückt, bekommen zu wenig Sauerstoff und sind anfällig für Schneeschimmel, der im Frühjahr gelblichfleckige Gräser verursacht. (top-p)



**NÄHRSTOFFREICHE HERBSTKUR:** Hobbygärtner, die auch im nächsten Jahr eine gesunde, sattgrüne Rasenfläche genießen möchten, sollten den Gräsern eine nährstoffreiche Herbstkur gönnen.

die mit einem integrierten Sonnenschutzsystem versehen sind. Dadurch spart man sich die Mehrkosten einer zusätzlichen Beschattung. „Natürlich können wir auch unser Fachwissen dann zur Verfügung stellen, wenn alte Konstruktionen schadhaft wurden“, so Reiner Laubach und bietet daher auch

Sanierungen, Beschichtungen von Balkonen oder Terrassen, Rinnensysteme und Fallrohre aus Aluminium, Sicht- und Windschutzelemente sowie Treppen und Zäune an, um neue Sicherheit und schöne Details rund um das Haus zu verwirklichen. Für den Fachmann gehört daher auch eine Schadensbe-

gutachtung für Balkone und Geländer dazu – ideal bei einem geplanten Hauskauf.

TIPP: Die L & S Vertriebs GmbH ist unter der Telefonnummer 0800/508 08 08 kostenlos erreichbar.

Weitere Informationen auch unter www.LS-Balkone.de

**L&S - Die Nummer 1 in Deutschland**  
- Balkone - Geländer - Überdachungen - Drainagesysteme -  
- insgesamt mehr als 50 verschiedene Systeme -

Fliese 10 mm oder Betonwerksteinplatten, Steinteppich oder Holzbelag

Fliesen können problemlos bei Verschmutzung oder Beschädigung ausgetauscht werden. Fliesen oder Betonwerksteinplatten werden lose verlegt.

LS-Drainagesystem

LS-Drainagesystem kann „atmen“. Diffusionen können entweichen.

LS-Drainagesystem wird „schwimmend“ verlegt. Spannungen werden vermieden.

Mit doppelter Abdichtung

Das Wasser wird schnell und zielgerichtet abgeleitet in die L&S - Systemrinne.

L&S - Einlaufblech

L&S - Rinne

**Nie wieder Auffrieren von Fliesen**

**kostengünstig - dauerhaft - perfekt durchdacht - nie wieder Probleme**

## „Richtig kombiniert“

Die D+D Rohrsanierungstechnik saniert Rohre in jeder baulichen Situation



FACHBERATER PETER ELZNER erläutert die unterschiedlichen Lösungen bei einer Rohrsanierung von auf oder unter Putz verlegten Wasserleitungen.

Rost, Kalk und Lochfraß setzen in vielen Häusern den Rohren zu. Die schlimmsten Folgen sind immer wieder neue Wasserrohrbrüche im Leitungssystem.

Bei einer Sanierung kann man grundsätzlich zwei Methoden unterscheiden: Sanieren oder Austausch der Rohre. Auf die richtige Kombination kommt es an.



EIN D+D SPEZIALIST beim Sanieren der Wasserleitungen.

„Für unter Putz liegende Wasserleitungen empfiehlt sich die Sanierung mittels spezieller Verfahren wie der D+D Verfahrenstechnik“, erläutert Fachberater Peter Elzner. „Hier werden im Keller das Anschlussstück der Steigleitung

sowie sämtliche Anschlüsse in der Wohnung mit dem Sanierungsverfahren verbunden, so dass ein geschlossener Kreislauf entsteht. Die Wasserleitungen werden getrocknet, gestrahlt und neu beschichtet.“ Während bei unter Putz liegenden Wasserleitungen die Verfahrenstechnik für eine Kostensparnis von 50 bis 70 % gegenüber einer herkömmlichen Sanierung mittels Aufstemmen, Austausch der Rohre und allen Schönheitsreparaturen sorgt, ist bei auf Putz liegenden Rohren der einfache Austausch die wirtschaftlichere Lösung. Spezialisierte Unternehmen wie die D+D Rohrsanierungstechnik bieten beide Lösungen aus einer Hand und kombinieren fachgerecht. Ein Spezialistenteam setzt mittels des Verfahrens schnell und nervenschonend die Wasserleitungen in stand. Währenddessen die Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik den fachgerechten Austausch der auf Putz liegenden Wasserleitungen ausführt. Die Sanitär- und Heizungstechniker bieten natürlich sämtliche Leistungen von Installationsarbeiten über die Badsanierung bis hin zum innovativen Heizungsbau sowie

**Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall**  
Seit 1994  
Mit Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik

**Saubere Rohre. Sauberes Wasser.**

D+D Rohrsanierungstechnik  
06231-916384  
www.rohrsanieungstechnik.de

zur Wartung und Service der Heizungsanlage an. Die richtige Kombination von fachgerechter Beratung, handwerklicher Leistungen und spezialisierten Verfahren stellt den Werterhalt bei effizienter Kosten-Nutzen-Betrachtung sicher. Mehr Informationen erhalten Sie bei:

**D+D Rohrsanierungstechnik GmbH**  
Assenheimer Weg 10  
67125 Dannstadt  
Telefon 06231 / 91 63 84  
Telefax 06231 / 91 63 86  
info@rohrsanieungstechnik.de  
www.rohrsanieungstechnik.de

## Gartenschreck Wühlmaus

Ob sich Wühlmäuse im Garten eingemischt haben, macht sich spätestens dann bemerkbar, wenn Pflanzen vermeintlich grundlos welken und absterben. Denn Wühlmäuse nagen bevorzugt an den Wurzeln, sodass die Gewächse kein Wasser mehr aus dem Boden ziehen können. Da die Mäuse ihre Gänge flach unter der Bodenoberfläche anlegen und die Erde dabei leicht aufwerfen, kann ihre Anwesenheit manchmal entdeckt werden, bevor größere Schäden entstehen. Garten-

besitzer haben in der Regel keine andere Wahl, als die Schädlinge aktiv zu bekämpfen. Dabei helfen Fallen wie die Suga Wühlmausfalle von Neudorff. Es ist ratsam, diese im Spätherbst oder Winter einzusetzen, da sich die Mäuse aufgrund des Nahrungsmangels dann deutlich stärker für den Köder interessieren. Gartenbesitzer sollten daher sofort mit speziellen Fallen oder dem Wühlmausgas eingreifen, damit aus dem Garten kein Mäuseparadies wird. (tm-g)



SUGAN WÜHLMAUSFALLE VON NEUDORFF. Es ist ratsam, diese im Spätherbst oder Winter einzusetzen, da sich die Mäuse aufgrund des Nahrungsmangels dann deutlich stärker für den Köder interessieren.

## Die neue Generation der Postzustellung

DHL-Pakete landen jetzt sicher im XXL-„Briefkasten“ von Renz

Die Deutsche Post bearbeitet eigenen Angaben zufolge über 1 Milliarde Pakete im Jahr 2013. Ein Rekord, der entscheidend durch den E-Commerce beeinflusst wurde: Mehr als die Hälfte der deutschen Verbraucher (rund 42,3 Millionen) kauft ihre Ware laut Statistischem Bundesamt schnell und bequem per Internet. Nur eins nervt die Online-Shopper: Dass sie das Paket nach Feierabend beim Nachbarn oder in der Postfiliale abholen müssen, wenn sie nicht zur rechten Zeit da sind. Mit seinem Paketkasten bietet Renz, Europas marktführender Briefkastenhersteller, seit Jahren eine geschickte Lösung. Jetzt gibt es ein neues Modell mit elektronischem Key von DHL. Dies ermöglicht, nicht nur Pakete direkt vor der Haustür zu empfangen, sondern auch zu versenden.

Online-Shopping boomt und die Welt wird immer vernetzter. Der Paketkasten der Erwin Renz Metallwarenfabrik aus dem schwäbischen Kirchberg an der Murr ist seit Jahren die logische Konsequenz aus diesen Trends. Das neue Modell mit integriertem Schloss von DHL liegt somit am Puls der Zeit. Endlich können für den Bezirk zuständige DHL-Boten ihre Lieferungen einfach in diese Box legen. Der Empfänger entnimmt dann sein Paket, sobald er nach Hause kommt. Umgekehrt ist es für Bewohner möglich, Retouren und andere Sendungen aus ihrem eigenen DHL-Paketfach abholen zu lassen.

Dies gelingt durch ein Schloss mit elektronischem Key, über den nur der befugte Zulieferer und der Paketkastenbesitzer verfügen. Diebe können sich somit keinen Zugang zur Box verschaffen. Unter www.paket.de gibt der Be-

wohner einmalig „DHL Paketkasten“ als Liefermöglichkeit unter seiner Adresse an. Daraufhin landen größere DHL-Sendungen automatisch in seinem Privatfach. Der Zusteller öffnet den Kasten, indem er den Key an das Lesefeld in der Tür hält, legt das Paket darin ab und verschließt die Tür sicher durch ein einfaches Zudrücken. Der Empfänger wird über die Zustellung informiert, indem der DHL-Bote eine Benachrichtigung in den Briefkasten legt. Zusätzlich ist eine Auskunft per SMS oder E-Mail möglich. Sobald der Empfänger heimkehrt, öffnet er seinen Kasten mit seinem Key und entnimmt bequem sein Paket.



**DER RENZ-PAKETKASTEN DHL** erspart Bewohnern die Rennerei in Postfilialen oder die Wohnung von nebenan sowie das Schlangestehen am Schalter. Denn mit der Box können große DHL-Sendungen genauso unkompliziert empfangen werden wie Briefe. Durch einen elektronischen Key, über den nur der DHL-Bote und der Empfänger verfügen, wird der Paketkasten geöffnet und verriegelt. So können befugte Zusteller das Paket unkompliziert hinterlegen und Bewohner es problemlos entnehmen, sobald sie nach Hause kommen.

Abholaufträge erteilen Bewohner ganz simpel online, wo sie auch gleich per Mausclick den Paketschein für ihre Sendung ausfüllen und ausdrucken können. Nun müssen sie nur noch im Namensfeld „Paketkasten“ plus die Adressdaten eingeben, das Paket versandfertig machen und in der Box einschließen. Am nächsten Tag entnimmt es der Bote.

Den Renz-Paketkasten DHL können Bewohner im Fachhandel erwerben – ganz gleich, ob sie in Ein- oder Mehrfamilienhäusern leben. Die durchdachte Innovation gibt es für verschiedenste Anforderungen. Je nachdem, wo der Paketkasten eingebaut werden soll, gibt es freistehende Ausführungen sowie Anlagen für die Aufputz-, Unterputz-, Teilwand- oder Zaunmontage. Renz bietet zudem eine breite Palette an Größen, Designs und Farben. Als Material steht neben pulverbeschichtetem Stahl in über 200 RAL-Farben auch hochwertiger Edelstahl V4A zur Wahl. Zur Standardausstattung gehört die automatische Batteriekontrolle, bei der ein nötiger Batteriewechsel über ein akustisches Signal angezeigt wird. Optional können hochwertige Beschriftungen, Kameramodule, Klingelanlagen, LED-Beleuchtungen, die Kombinationsmöglichkeit mit einem Briefkasten und weitere Features bestellt werden. Auch die Anfertigung maßgeschneiderter Kästen nach individuellen Wünschen ist möglich.

In Summe befördert der Renz-Paketkasten DHL die Paketzustellung in die nächste Generation. Er erleichtert den Alltag der Bewohner. Dass die Zustellung schon beim ersten Mal klappt, spart Zeit und Geld, schont die Nerven und darüber hinaus auch die Umwelt.

## Brenn- und Kaminholz Bestellen Sie jetzt!

Buche ofenfertig kammergetrocknet  
Längen 25 oder 33 cm  
ab 76 €/Srm.  
Tel. 06251-944 9237  
www.hannewaldholz.de



**Jährliche Vorsorge für Ihre Heizungsanlage**

Warten Sie nicht, bis es teuer oder vielleicht zu spät wird. Regelmäßige Wartung lohnt sich!

**Heizungswartung zu guten Konditionen**

- Energieeffizient heizen
- Niedrige Schadstoffe
- Vermeidung von Störanfälligkeit
- Längere Lebenserwartung

**JETZT ANRUFEN!**

Pfungstadt: Mainstraße 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

**Stork Haustechnik** GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

24h-Notdienst  
DURCH REGELMÄSSIGE HEIZUNGSWARTUNG ENERGIE SPAREN

KNOW HOW SEIT 1945

**MONTAGESERVICE HEINRICH WIEBE**

**Wiebe**

Melibokusstraße 40  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-930170  
Telefax 06157-930171  
info@montageservice-wiebe.de  
www.montageservice-wiebe.de

NEU! Ausstellungsraum Breslauer Str.10 · 64342 Seeheim

Fenster  
Haustüren  
Holzdecken  
Dachausbau  
Innenausbau

## Nicht nur Montage!

So, wie der erste Sichtkontakt zwischen 2 Menschen über Sympathie oder Antipathie mit entscheidet, so ist auch der Eingangsbereich eines Hauses der erste Eindruck, den man sich von den Bewohnern macht. Es gibt eine Vielzahl von Möglichkeiten. Der Fachmann kennt sie. Da ist es wichtig, daß der Kunde professionell beraten wird. Montageservice Wiebe ist seit 20 Jahren ein zuverlässiger Partner, wenn es sich um Türen, Tore, Fenster, Vordächer und Rollläden handelt. Die Firma verkauft und baut ein. Am Anfang steht eine fachkundige Beratung. Ist man sich dann über das gewünschte Modell einig, braucht man sich um nichts weiter zu kümmern bis der Einbau fertig ist. Montageservice Wiebe hat den Sitz in Pfungstadt, Melibokusstraße 40. In einem Ausstellungszentrum in Seeheim, Breslauer Straße 10,

werden praktische Beispiele gezeigt. Für den Kunden sind das Entscheidungshilfen. Das Ausstellungszentrum in Seeheim gibt es seit 2 ½ Jahren. Es entstand gleichzeitig mit der Firmenerweiterung. Am 3. Oktober 2014 feierte Montageservice Wiebe mit geladenen Gästen das 20-jährige Bestehen. In dieser Zeit hat sich dieser Betrieb einen guten Namen erworben und hat Kunden in einem Umkreis von ca. 60 km. **Montageservice Wiebe**  
Inh. Heinrich Wiebe  
Melibokusstr. 40  
64319 Pfungstadt  
Tel. 06157-930170  
Fax 06157-930171  
Ausstellungsraum: Breslauer Str. 10  
64342 Seeheim  
E-Mail: info@montageservice-wiebe.de  
Web: montageservice-wiebe.de

**Kunststoff-Haustüren**  
Farbe Weiß  
Ab 1.179,- € Netto

**Aluminium-Haustüren**  
RAL-Farbe  
Ab 1.856,- € Netto

zzgl. Montage-Paket

**KÜHNEN** FENSTER + HAUSTÜREN  
Röntgenstraße 26  
64291 Da.-Arheilgen  
Tel. 0 61 51-37 63 22  
Fax 0 61 51-37 63 28

Wohnungseingangstüren mit Nachrüstcharge  
Einbruchschutz auf höchstem Niveau  
kompakt, formstabil und sicher



DER ERSTE EINDRUCK ist durch nichts zu ersetzen. Das Ausstellungszentrum in Seeheim gibt es seit 2 ½ Jahren.

## Platten-Noll sorgt für neuen Glanz im Eigenheim

BÜRSTADT. Dass bei der Fliesenauswahl dem guten Geschmack keine Grenzen gesetzt sind, beweist das renommierte Fliesenfachgeschäft Platten-Noll in Bürstadt. Der bereits 1945 gegründete Betrieb wird heute als Familienunternehmen in der 3. Generation geführt und zeigt in der großzügig gestalteten Ausstellung ein umfassendes Angebot an Fliesen und alles was dazu gehört.

Ob Neubau, Altbausanierung oder Reparaturen, für jeden Geldbeutel ist etwas dabei. Die Auswahl reicht von

Standardfliesen bis hin zu hochwertiger Wohnkeramik. Vom Kleinmosaik ab dem Format 1 x 1 cm bis zu Großformaten mit Maximalgrößen von 150 x 300 cm ist alles zu sehen.

Neben der gesamten Palette für den privaten Innen- und Außenbereich umfasst das Sortiment auch eine Vielzahl spezieller Fliesen für die gewerbliche Nutzung sowie ausgefallene Formteile, Rosetten und Bordüren. Das Team von Platten-Noll legt großen Wert auf Service und Qualität. Daher ist neben den nötigen Materialien für die Verlegearbeiten für die verschiedensten Untergründe auch der Verleih von Trocken-Fliesenschneidern im Leistungsspektrum enthalten. Damit Sie auch lange Freude an Ihren Fliesen und Natursteinen haben, rundet ein breites Spektrum an Reinigungs- und Pflegemitteln das Angebot ab.

Das regelmäßig geschulte Personal garantiert individuelle Antworten auf alle Fragen rund um Fliesen und Naturstein sowie deren fachgerechte Verlegung. In Zusammenarbeit mit Partnerfirmen bietet Firma Platten-Noll auf Wunsch auch das Verlegen der gelieferten Materialien an. Überzeugen Sie sich selbst vom umfangreichen Angebot an Fliesen vor Ort in Bürstadt. Geöffnet Montag bis Freitag 8:00-12:00 und 13:00-18:00 Uhr, Samstag 8:00-12:00 Uhr.

Lohnend und informativ ist auch der Blick auf [www.platten-noll.de](http://www.platten-noll.de)

**Fliesen in Natursteinoptik**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Fliesen  
und mehr

**Platten-Noll**  
Fliesenfachgeschäft  
- Bürstadt -

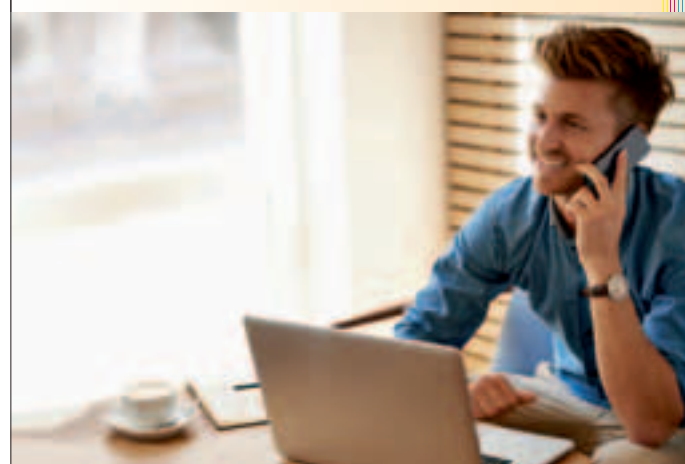
Industriestraße 20 · Bürstadt  
Tel. 06206/6308  
[www.platten-noll.de](http://www.platten-noll.de)

## Das Land muss Pfungstadt bei der Flüchtlingshilfe zusätzlich unterstützen | SPD lobt Einrichtung einer Halbtagsstelle für die Flüchtlingsarbeit in Pfungstadt

PFUNGSTADT. Die SPD Pfungstadt hat von der schwarz-grünen Landesregierung zusätzliche Anstrengungen bei der Bewältigung der steigenden Flüchtlingszahlen gefordert. Die stetig steigende Zahl der überwiegend traumatisierten Menschen, die Zuflucht suchen, stellt auch Pfungstadt vor enorme Herausforderungen. Schließlich geht es nicht nur um genügend Unterkünfte. „Mindestens genauso wichtig ist die Betreuung der Flüchtlinge vor Ort“, so SPD-Vorsitzender Harald Polster. Die SPD begrüßt daher die Entscheidung des Magistrats mit Bürger-

meister Koch an der Spitze, eine Halbtagsstelle für die Flüchtlingsarbeit zu schaffen. Die Flüchtlinge sollen die Möglichkeit erhalten, sich integrieren und Teil der Gesellschaft werden zu können. Die SPD sieht nun die Landesregierung in der Pflicht, die notwendigen, zusätzlichen Finanzmittel zur Verfügung zu stellen. Manche Hürden lassen sich durch direkte Hilfen überwinden. So hat die SPD Pfungstadt ihre Räumlichkeiten für Sprachkurse kurzfristig zur Verfügung gestellt. Ein erster Termin hat stattgefunden und erfreute sich großem Interesse.

## 25 EURO PRO TERMIN!



### 25,00 Euro pro Terminvereinbarung verdienen!

Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie? Geeignet für (fast) Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen. Nutzen Sie die Gelegenheit! Rufen Sie an unter Telefon 06157.989.699.

FRANKENSTEINER  
RUNDSCHAU

Verkauf, Montage und Service

- Garagentore
- Markisen
- Rollläden
- Elektrische Antriebe und Steuerungen für Tore, Markisen und Rollläden
- Aluminium-Zaunanlagen und Geländer

**SITEC**

64673 Zwingenberg-Rodau  
Telefon 0 62 51 / 79 05 77  
Telefax 0 62 51 / 98 28 37

e-mail: [fa.sitec@online.de](mailto:fa.sitec@online.de)  
[www.fa-sitec.de](http://www.fa-sitec.de)

**Gewerbeschau Zwingenberg 01.-02.11.2014**

## Das war wieder Klasse! Fest auf dem Röderhof

SEEHEIM-JUGENHEIM. Es war wieder so weit: Der Röderhof hatte eingeladen und viele kamen zu Besuch. Für die Großen ist es interessant, die tägliche Arbeit auf einem Bauernhof kennen zu lernen, für Kinder ein Tag zum Austoben. Es wäre zwar schöner gewesen, wenn sich die Sonne freundlich gezeigt hätte, aber so war es wenigstens staubfrei. Man musste halt richtig an-

gezogen sein. Für die Kinder ist Ponyreiten bei jedem Wetter eine tolle Sache. Und in der Scheune konnten sie sich richtig austoben. Mittags gab es dann ein zünftiges Essen: Rinder- oder Schweinebraten mit Klößen und Rotkraut bzw. Schnitzel in verschiedenen Varianten mit Pommes frites oder Kartoffelsalat oder auch Currywurst, dazu diverse Salate (Gurken-, Tomaten-,

Rettich-Salat). Richtige Hausmannskost, die sich viele daheim gar nicht mehr kochen. Man musste sich danach die Beine vertreten, sonst wäre im Magen kein Platz mehr gewesen für Kaffee und die leckeren Kuchen. – Es war ein erfüllter Tag für die ganze Familie. Den Termin für das nächste Hoffest – immer am 3. Sonntag im September – sollte man sich schon jetzt vormerken.

Kontakt:

**Röderhof**

Inh. **Stephan Jockel**

Außerhalb Seeheim 28

64342 Seeheim-Jugenheim

Tel. 06257-83374

Fax 06257-937042

E-Mail [info@roederhof-seeheim.de](mailto:info@roederhof-seeheim.de)

Internet [www.roederhof-jockel.de](http://www.roederhof-jockel.de)

Öffnungszeiten Hofladen:

Donnerstag und Freitag

8 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr

## FiZ | Frauen im Zentrum mit neuer Homepage

Mit dem Umzug des FiZ in die Horträume des KiFaZ „BimBamBino“ und der damit verbundenen Kooperation wurde auch gleich das digitale Erscheinungsbild des Vereins aufgefrischt. Zusammen mit dem Förderverein für regionale Entwicklung e.V. in Potsdam konnte durch das Förderprogramm Azubi-Projekte eine neue Homepage entwickelt werden, die gleichzeitig eine praxisnahe Ausbildung von Auszubildenden gewährleistet. Dieser Förderverein unterstützt seit Jahren die Entwicklung von Webseiten für Kommunen, öffentliche Einrichtungen und Vereine. So besteht für das FiZ jetzt die Möglichkeit, aktueller auf derzeitige Angebote hinzuweisen wie z. B. BabyShiatsu, Fit mit Babybauch, Tragetuchkurs, Geburtsvorbereitung etc. Infos unter [www.fiz-pfungstadt.de](http://www.fiz-pfungstadt.de).

(Monika Hübenbecker)

## Termine Karnevalverein Pfungstadt

Samstag, 18. Oktober 2014, 20:00 Uhr: KVP-Oktoberfest, Ort wird noch bekannt gegeben.

Dienstag, 11. Oktober 2014, 11:11 Uhr: KVP-Kampagne-Eröffnung 2014 / 2015 und Ausgraben der Fastnacht, Ort wird noch bekannt gegeben.

Samstag, 15. November 2014, 20:11 Uhr: KVP-Eröffnungssitzung und Ordensfest im Mühlbergheim in der Kantstraße. [www.kvp-1901.de](http://www.kvp-1901.de)



EHEPAAR JOCKEL

MHHHH, der Kuchen schmeckt wunderbar!

DIE 4 DAMEN von der warmen Theke

DIE COLORADOS aus Bensheim brachten urige und fetzige Stimmung in die Gesellschaft. Olli Färbert und Alex Mayer (re) hielten die Gäste bei bester Laune

AUSRITT: Das machte Spaß! Viele Runden konnten die Kinder unter Begleitung auf den Pferden reiten.



BIER- UND KUCHENLAUNE: Man ließ es sich gut gehen im fast voll besetzten Festzelt und bei Blasmusik

GEWONNEN! Da ist die Überraschung an der Lostrommel groß: Leckere Eier vom Röderhof.



„WARUM schmeckt vom Mädel dem das Heu so gut?“

NEUGIER IM STALL: „Was spielt denn da für eine Musik auf dem Hof und was duftet da so nach Essen?“

„STREICHELZOO“: Die Kinder genossen im Freien die Nähe zu den Tieren.

## Vorstellung von Daniel Kircher als neues Ratsmitglied der Bürgerstiftung Pfungstadt

Herr Kircher ist Bürgerstifter, weil...

... „die Bürgerstiftung Pfungstadt Projekte in unserer Stadt fördert, die dem Gemeinwohl zu Gute kommen. Ich bin zuversichtlich, dass mit engagierten und gebündelten Kräften viel Positives für Pfungstadt bewirkt werden kann.“ Beim traditionellen Jahrestreffen der Stiftungsgremien im Schlander der Pfungstädter Brauerei bedankte sich der Vorstandsvorsitzende Prof. Dr. Ralf R. Lavies bei den Mitgliedern für ihre Geld- und Zeitspenden und verwies mit Stolz auf die erneute Gütesiegel-Vergabe der Bundesinitiative an die Bürgerstiftung

Pfungstadt. Der Jahresabschlusses 2013, mit einem Stiftungskapital von rd. € 140.000, und der Projektbericht wurden zustimmend zur Kenntnis genommen. Als Nachfolger von Ratsmitglied Michael Winkler wurde auf Empfehlung von Vorstand und Rat einstimmig für 5 Jahre Herr Daniel Kircher gewählt. Er ist Geschäftsführer der Firma „Hofmann Mess- und Auswuchttechnik GmbH & Co. KG“ in Pfungstadt, die auch Mitarbeiter in den USA hat. Als Vorstand der „Dieter-Hofmann-Stiftung“ und Mitglied im Stiftungsrat der „Stiftung deutscher Spit-



DANIEL KIRCHER, BÜRGERSTIFTER, ist Nachfolger von Ratsmitglied Michael Winkler.

zenferdesport“ verfügt Herr Kircher seit langem über Erfahrungen im Stiftungsbereich und wurde selbst früher als Pferdesportler durch die „Dieter-Hofmann-Stiftung“ gefördert. Auch die Bürgerstiftung Pfungstadt freut sich nun auf Herrn Kirchers Engagement. Sven Bogorinski, stellv. Ratsvorsitzender, bedankte sich herzlich im Namen aller Mitglieder bei Herrn Michael Winkler für dessen Arbeit im Stiftungsrat. Der Stiftungsrat ist mit neun Personen wieder komplett. Wählbar sind Personen, die sich tatkräftig für Familien, Kinder und Jugendliche, Senioren und benachteiligte Menschen in der Stadt einsetzen und als Multiplikatoren für die Stiftung werben. Der Rat ist insbesondere zuständig für die Wahl der Vorstandsmitglieder.

## Frau lernt, sich zu wehren

Selbstverteidigungskurs

„Immer wieder lesen Frauen in der Zeitung von sexuellen Übergriffen – unter anderem von Fällen die von Schwereverbrechen geprägt sind“. Aber es sind nicht nur die spektakulären Fälle, die Frauen beunruhigen. Viele haben sich fast täglich mit „plumper Anmache“, verbalen Anzüglichkeiten oder sogar lästigem Tölpeln oder Begrapschen auseinandersetzen. Selbst diesen relativ harmlosen, für die Betroffene jedoch nicht minder erniedrigenden Situationen, stehen die Frauen ratlos gegenüber. Hilfestellung hierfür soll ein Selbstverteidigungskurs und Selbstbehauptungskurs bieten, der ab dem 08. Oktober 2014 immer mittwochs in der Zeit von 19.00 – 21.00 Uhr, über 8 Doppelstunden im Vereinsheim des TV Jugenheim im Christian-Stock-Stadion Seeheim-Jugenheim stattfindet. Die lizenzierten Kursleiter Jule Wolf und Günter Daum (Trainer Jiu-Jitsu beim TV Jugenheim) begleiten die Kursteilnehmerinnen. Sie wenden sich mit dem Programm speziell an Frauen und Mädchen ab 16 Jahre. Bequeme Trainingskleidung und Hallenschuhe bzw. Socken

## ZEITUNGS AUSTRÄGER GESUCHT!



„Suche nette KollegInnen! Seit ich mit meinem großen Bruder die Frankensteiner austrage, haben wir 'ne Menge Taschengeld. Gestern hab' ich Rosi ins Kino eingeladen!“ Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER  
RUNDSCHAU

sind ausreichend. Neben der Selbstverteidigung, die auf eine bereits vorhandene Konfrontation abzielt, werden die Kursleiter durch Präventions-Maßnahmen und Selbstbehauptungsübungen bereits viel früher in die Thematik einsteigen. Gerade im Vorfeld liegt die große Chance der „Gefahrenvermeidung“, die jegliche Selbstverteidigung überflüssig macht. Für den möglichen Ernstfall werden effektive und gezielt einsetzbare Techniken kontinuierlich trainiert und erprobt. Abgerundet wird der Kurs mit allgemeinen Infos zu Anlaufstellen und Rechtslagen. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.tv-jugenheim.net](http://www.tv-jugenheim.net)



DIE LIZENSIERTEN KURSLEITER Jule Wolf und Günter Daum wenden sich mit dem Programm speziell an Frauen und Mädchen ab 16 Jahre

**LAUNER FOTOTEILIER**

**RAHMEN**

**50% RABATT**

BESSUNGER STRASSE 107  
DARMSTADT  
06151-312409  
0176.43077190

## HUNDESALON BAUER

Robert Koch Str. 1a  
64331 Weiterstadt  
Tel. 06151 / 2769936  
Mobil 0176 / 70753350



www.hundesalon-bauer.de

## Herrchen gesucht!

Herrenlose Tiere suchen ein nettes, schönes Zuhause

### Nele



**NELES TIERISCHE DATEN:** Rottweiler, weiblich, 9,5 Jahre, geimpft

Für Nele wird es schwer ein Zuhause zu finden, dass wissen wir, leider. Rottweiler stehen in Hessen auf der Liste, dann ist sie auch noch eine alte Lady und nicht kastriert. Aber wir geben die Hoffnung nicht

### Flora



**FLORAS TIERISCHE DATEN:** Rasse-Podenco Ibicenco, weiblich, kastriert, Farbe braun-weiß, 4 Jahre, 60cm geimpft, gechippt

Unsere Podenca ist einfach klasse: lustig, kommunikativ, verspielt, verschmust, rücksichtsvoll und verträglich mit allen Hunden. Sie spielt gerne mit ihresgleichen, steckt auch mal was weg und ist immer guter

### Rocco

Man sieht es ihm schon an, dass er ein allerliebster großer Hasenfuß ist. Rocco ist sehr freundlich zu Mensch und Tier, braucht aber ein zweimaliges Kommen und Beschneffeln um vorsichtig Kontakt aufzunehmen. Kommt Mensch viermal kann schon ein leichtes Schwanzwedeln gesehen werden. Rocco möchte man ständig auf den Kopf küssen und ihm versichern, dass die Welt gar nicht so uselig ist und hier bei uns im sicheren Deutschland schon überhaupt nicht. Er geht sehr gut an der Leine, sucht öfter Beikontakt und braucht Bestätigung, dass alles in Ordnung ist. Wenn wir nicht aufpassen läßt er sich auch noch das leckere Futter aus dem Napf klauen. Für ihn suchen wir ein beständiges Zuhause, mit wenig

auf und werden hoffentlich geliebte Menschen finden, die der netten Hündin ein Zuhause oder Dauerpflegestelle geben. Wir haben noch keine Unverträglichkeit mit anderen Hunden festgestellt, waren schon mit Hündinnen und Rüden zusammen gassi. Bei Katzen allerdings legt sie den Turbo ein, wenn Mensch sie nicht vorher abfängt und ihr Bescheid sagt. In ihrem alten Zuhause hatte sie draussen und drinne gelebt. Nele läuft prima an der Leine und ist auch gerne unterwegs, dass kam viele Monate zu kurz bevor sie zu uns kam.

### Mama Luna



**MAMA LUNA kam mit ihren 3 Kitzen zu uns, eines ist noch zu vermitteln.**

Laune. Podencos sind leidenschaftliche Jäger. Im Haus die stillsten un-auffälligsten Couchpotatoes, aber sobald angesagt ist, dass es raus geht, dann sind sie hellwach und aktiv. Podenco keine Sitz-Platz-Bleib-Hunde, trotzdem machen sie viel für Mensch, aber er muß sie verstehen. Diese Nasen ticken einfach anders, sie sind sehr sensibel und spiegeln ihren Mensch wunderbar. Podencos sind bekannt für ihren Mäuselsprung, da kann die Leine schon mal schnell kurz werden und sie machen einen Satz ins Grüne. Aber wunderbar und erheitend schaut es trotzdem aus :-). Mensch muß sie einfach lieben, denn dieser Hund ist kein Kompromiss, ihm sitzt der Schalk im Nacken.



**ROCCOS TIERISCHE DATEN:** Mischling, männlich, kastriert, 60cm, geimpft, gechippt

Abwechslung, keine Hektik, klare Strukturen und eine richtige hündische Kommunikation, seine Ängste und Unsicherheiten dürfen nicht noch verstärkt werden. Gerne zu einem souveränen Ersthund, Katzen waren auch kein Problem.

Weitere Infos unter [www.tierheim-pfungstadt.de](http://www.tierheim-pfungstadt.de) oder per Tel.: 06157-5430. (Spenden)Konto: Volksbank Darmstadt-Südhessen eG: 100 113 02 BLZ: 508 900 00 IBAN: DE42 5089 0000 0010 0113 02 BIC: GENODEF1VBD

## Jetzt anmelden zur Suppentour

Am Sonntag, den 09. November um 10:00 Uhr treffen wir uns mit Pkws am Römer. Die Fahrt geht nach Weiterstadt; um ca. 10.30 Uhr beginnt eine Wanderung von 1,5 Stunden bis ca. 12.00 Uhr. Einkehr zum Suppenessen mit Würstchen ab 12.00 Uhr. Der Rückweg zum Parkplatz in Weiterstadt dauert ca. 15 Minuten. Eure Wanderführer sind die Eheleute Plößer (Telefon 06157-9389728) und Aßmann (Telefon 06157-2156).

## Wanderabteilung zeigt neue DVD-Filme

Die TSV-Wanderabteilung zeigt am Samstag, den 25. Oktober 2014 um 15:30 Uhr die ersten fertigen und aktuellen Filme von 2014.

Es besteht die Möglichkeit in der Halbzeit ein Abendessen einzunehmen. Veranstaltungsort ist der Nebensaal in unserem TSV Sportheim.

Folgende Filme werden gezeigt: Vier-Tages-Tour Oberderdingen 11. bis 15.06.2014, Dauer 74 Minuten. PAUSE Abendessen. Winterwanderung Heiligenberg 02.02.2014, Dauer 20 Minuten. Highlights in Otzberg 16.03.2014, Dauer 40 Minuten.

## Neue Kurse für die kirchenmusikalische Ausbildung ab 1. Dezember

Ansprechpartner für Interessenten ist Regionalkantor **Jorin Sandau**

MAINZ/DARMSTADT. Am 1. Dezember beginnen im Bistum Mainz die neuen kirchenmusikalischen Ausbildungskurse. Vor allem junge Menschen (ab 13 Jahren) mit musikalischer Vorbildung sind zu den Kursen eingeladen. Natürlich sind aber auch alle erwachsenen Interessenten willkommen. Durchgeführt wird die Ausbildung von den insgesamt neun Regionalkantoren im Bistum Mainz und weiteren Lehrbeauftragten. Darmstadt ist neben Mainz eine der drei zentralen Ausbildungsstätten im Bistum. Das Institut für Kirchenmusik bietet folgende Ausbildungsformen an: Orgelspiel (C- und D-Prüfung), Chorleitung (C- und D-Prüfung) sowie Kinderchorleitung (D-Prüfung). Anmeldeschluss ist der 17. Oktober.

Nachwuchs für die Kirchenmusik zu finden, sei eine große Herausforderung für Gemeinden, sagt der Darmstädter Regionalkantor Jorin Sandau. „Gerade jetzt bei der Einführung des neuen Gotteslobes ist es in den Ge-

meinden wichtig, dass Menschen da sind, die Verantwortung für die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes übernehmen, sei es als Kantor, Chorleiter oder Organist“, betont er. „Wir sind sehr darauf angewiesen, dass wir aus den Gemeinden oder (Musik-)schulen Hinweise auf mögliche Interessenten bekommen. Dann können wir ein erstes Informationsgespräch mit den Kandidaten führen.“ Es sei die besondere Aufgabe des Instituts für Kirchenmusik, die musikalische Begabung junger Menschen zu fördern, meint auch der Mainzer Diözesankirchenmusikdirektor Thomas Drescher: „Das macht das Institut seit 1947 immer unter besonderer Berücksichtigung der musikalischen Vorbildung.“

Hinweis: Weitere Informationen für Interessenten im Raum Darmstadt-Dieburg-Erbach bei Regionalkantor Jorin Sandau (Innenstadtkirche St. Ludwig Darmstadt), Telefon: 06151/99 68 16 und im Internet: [www.kirchenmusik-bistum-mainz.de](http://www.kirchenmusik-bistum-mainz.de) (t06151/996816)

## „Jungen-(T)räume erleben!“ | Fahrt zum Jungentag in Darmstadt

DARMSTADT. In den Herbstferien bietet die Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt am Dienstag (21.10.) eine Fahrt zum Jungentag in Darmstadt an. Veranstalter wird dieser Tag, der diesmal unter dem Motto „Jungen-(T)räume erleben!“ steht, von der Arbeitsgemeinschaft Jugenarbeit Wissenschaftsstadt Darmstadt / Landkreis Darmstadt-Dieburg, der auch die Kinder- und Jugendförderung angehört.

Jugendförderung Pfungstadt in der Kirchstraße 28 erhältlich. Anmeldeschluss ist der 16. Oktober 2014. Die Anzahl der Plätze ist begrenzt. Der Zeitpunkt der Anmeldung ist für die Vergabe der Plätze ausschlaggebend. Die Fahrtteilnehmer treffen sich am 21. Oktober um 9.15 Uhr am Jugendraum Pfungstadt, Kirchstraße 28. Um ca. 16.30 Uhr wird die Gruppe wieder zurück am Jugendraum sein.

Weitere Infos gibt es bei Frank Schrödel, Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt, Tel. 06157-9881603 oder per Mail unter [frank.schroedel@pfungstadt.de](mailto:frank.schroedel@pfungstadt.de).

Telefonie-Nebenverdienst  
Serios/Telefon 06157.989 699

PKW gesucht  
von privat, Tel. 0176-43077190

## Liebe Hunde- und Katzenfreunde

Mit fundiertem Fachwissen führt Carsten Jünger seine Tierpension in Biblis seit 20 Jahren

BIBLIS. Das Leben und Arbeiten rund um die Uhr bei und mit den Tieren ist für ihn eine Selbstverständlichkeit. Große Freude bereitet es Carsten Jünger, sich um die Tierpension in 68647 Biblis, Am Gipfelhorst zu kümmern.

Inmitten der Natur wird Ihr Haustier bei ihm liebevoll betreut, egal ob es sich zu einem längeren oder kürzeren Urlaub „Am Gipfelhorst“ aufhält.

Hier steht den 4-beinigen Pensionsgästen über 7000 qm Fläche zur Verfügung. So kann sich Ihr Hund nach Belieben im eigenen Auslauf oder gemeinsam mit Artgenossen auf großen Kies- und Rasenausläufen beschäftigen und austoben.

Die Gäste können sich aber auch in ihr geräumiges „Appartement“ mit separatem Auslauf zurückziehen, wenn sie Ruhe suchen.

Auch für Ihre liebe Katze und deren Artgenossen gibt es ein komfortables Katzenhaus mit Außenauslauf und vielen Klettermöglichkeiten. Selbstverständlich ist der Gästebereich der Samtpoten gut vom Hundebereich getrennt.

Vorbeischaun lohnt sich, der Besuch bei Herrn Jünger hat uns überzeugt. Kontakt:

**Tierpension Jünger**  
Am Gipfelhorst/Außerhalb 19B  
68647 Biblis  
Telefon: 06245/4787  
Mobil: 0172/762553  
Web: [www.tierpension-juenger.de](http://www.tierpension-juenger.de)  
Email: [tierpension-juenger@gmx.de](mailto:tierpension-juenger@gmx.de)

## Die ersten Frankensteiner

Vortrag am 3. November

Wer waren die ersten Bewohner der Burg, wer hat sie erbaut? Vortrag des Geschichtsvereins Eberstadt/Frankenstein am 3. November um 19 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal, Darmstadt-Eberstadt, Schwanenstr.42.

„Oben in der Burg auf dem Frankenstein“ (super castro in frankenstein) heißt es in der Urkunde von 1252. Hier wird eine Burg auf dem Frankenstein zum ersten Mal erwähnt. Die Burg selbst war namenlos, der Berg hieß „Frankenstein“. Aussteller der Urkunde und Burgherr war ein gewisser Konrad von Breuberg. Eine Familie namens Frankenstein gab es an der Bergstraße noch nicht. Erst Konrads Nachkommen nannten sich „Herren zu Frankenstein“ und setzten sich bis zum heutigen Tage fort.

Über die Frühzeit von Burg Frankenstein gibt es in der Forschung noch mancherlei Unklarheiten, die Michael Müller, 2. Vorsitzender des Geschichtsvereins Eberstadt/Frankenstein, der Reihe nach in seinem Vortrag angeht. Die Zuhörer erhalten einen Einblick in die Arbeitsweise wissenschaftlicher Forschung, wie man aus unterschiedlichen schriftlichen Quellen ein historisches Geschehen rekonstruieren kann.

Besonders geht es um die Fragen: Woher stammt die erste Generation der

## Tierpension Jünger



- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe in gepflegtem, natürlichem Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 68647 Biblis • Telefon (0 62 45) 47 87 • Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: [tierpension-juenger@gmx.de](mailto:tierpension-juenger@gmx.de) • [www.tierpension-juenger.de](http://www.tierpension-juenger.de)



CARSTEN JÜNGER kümmert sich liebevoll um seine Pflege-Vierbeiner rund um die Uhr seit nahezu 20 Jahren inmitten idyllischer Natur.

## Thomas Drewes Solar und Heizung GmbH



**Energieabende im Herbst:**  
28.10.2014: Wärmepumpe, Pellets oder Solar?  
6.11.2014: Welche Heizung passt zu mir und meinem Haus?

Beginn 19:00, bitte anmelden!

Mühlthalstraße 202 - 64625 Bensheim  
Tel 06251 - 63119 - [info@drewes-solar.de](mailto:info@drewes-solar.de)  
[www.drewes-solar.de](http://www.drewes-solar.de)

„Wann bekommen wir auch so ein CHICES BAD wie Neumann's?“

**baustoff kramer**

Bau-elemente  
Weru-  
Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmertüren  
Garagentore  
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
[mail@baustoff-kramer.de](mailto:mail@baustoff-kramer.de)  
[www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de)  
**FWN 06158-9909-0**

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr

Burgbesitzer im 13. Jahrhundert? Gab es frühere oder andere Familien Frankenstein? Was sind die baugeschichtlichen Ursprünge der Burg? Als Ergebnis seiner neuesten wissenschaftlichen Forschungen zur Burg Frankenstein kann Michael Müller die Ursprünge von Familie und Burg Frankenstein eindeutig erklären. Die Zuhörer erwartet ein interessanter und anspruchsvoller Vortrag. Eintritt frei. Näheres zum Geschichtsverein: [www.eberstadt-frankenstein.de](http://www.eberstadt-frankenstein.de) (Elke Riemann)

**SICHER GAS?**  
IN SACHEN

Sanitärinstallation  
Gashheizung  
Spenglerei · Solar  
Kundendienst

DAS TEAM VOM FACH

**HEINZ DIETER GMBH**

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Rufen Sie einfach an!  
[info@gas-wasser-dieter.de](mailto:info@gas-wasser-dieter.de) · [www.gas-wasser-dieter.de](http://www.gas-wasser-dieter.de)  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

**H-H-Tankservice**  
Inhaber R. Prinz

35 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:  
**Tankauskleidung**  
**Neutankanlagen**

Sanierungsarbeiten  
Wir vermitteln:  
**Qualitätsheizöl**

Nibelungenstraße 206 64663 Lorsch  
Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 062 51 - 5 69 45



**AUGENOPTIKERMEISTER** und **Optometrist S. H. Gerhard** von der **Trenck-Krug** (rechts im Bild) und **I. H. Baronin Waltraud** von der **Trenck-Krug** (zweite von rechts) überreichen den „Gläsernen Baron-Trenck-Orden mit Stern“ für langjährige Mitarbeit.



**DER GROSSZÜGIGE VERKAUFSRAUM** in der **Augenoptik-Fachpraxis** in Griesheim

## Die Griesheimer Fachleute rund um das Auge

Neues aus der **Augenoptik** | **Fachpraxis Baron von der Trenck-Krug**

GRIESHEIM. Fachwissen und langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Augenoptik ist der Garant für eine kompetente Beratung für jeden Kunden in der Augenoptik – Fachpraxis von der Trenck-Krug in Griesheim.

Aus diesem Grund wurde die langjährige Mitarbeiterin Augenoptikerin Frau Rosa Hartmann und der Augenoptikermeister, Optometrist und staatl. anerkannter Augenoptiker S.H. Baron Bernhard von der Trenck-Krug mit dem „Gläsernen Baron-Trenck-Orden mit Stern“, geehrt.

Die Jubilarin Augenoptikerin Frau Rosa Hartmann wurde für Ihre 40-jährige Mitarbeit in dem Unternehmen und der Jubilar Augenoptikermeister, Optometrist und staatl. anerkannter Augenoptiker Baron Bernhard von der

Trenck-Krug für seine 25-jährige Mitarbeit geehrt.

Ihr Wirkungskreis liegt, in zentraler Lage in Griesheim, an der Wilhelm-Leuschner Str. 24 und der Arbeitsplatz umfasst ein großzügiges Praxisgeschäft.

Die Geschäftsfläche von ca. 270 qm unterteilt sich in mehrere Bereiche. Im Untergeschoß befinden sich Lager- und Sozialräume. Im Erdgeschoß sind die Werkstatt, ein großzügiger Verkaufsraum und der Augenglasbestimmungsraum angesiedelt. Im 1. Stock befinden sich Büro, Sekretariat und ein repräsentatives großes zweites Kontaktlinsenstudio. Die geschmackvoll, mit Mahagoni-Holz gestaltete Inneneinrichtung bietet eine angenehme Verkaufsumgebung. Eine Präsentationsinsel in der Mitte des Verkaufsrums bildet nicht nur einen Blick-

punkt, sondern gibt Gelegenheit, in aller Ruhe und ungestört Brillen auszuwählen. Mehrere Anpasstische stehen zur individuellen Beratung zur Verfügung, wobei nicht nur optische Probleme, sondern auch ästhetische und modische Fragen diskutiert werden können. Speziell für Kinder wurde eine bunte Kinderecke geschaffen, in der sich die Kleinen in heiterer Umgebung wohlfühlen können.

In einem separaten Raum findet der Kunde modernste Augenprüfgeräte zur Bestimmung der Stärke der Brillengläser. Darüber hinaus sind zwei Kontaktlinsenstudios eingerichtet, so dass auch in diesem Bereich der Höchststand technischer Entwicklung in die Praxis umgesetzt werden kann.

Inhaber Augenoptikermeister und Optometrist Baron Gerhard, der seit

über 50 Jahren den Beruf des Augenoptikers ausübt, unterstreicht im Zusammenhang mit seinem Serviceangebot insbesondere die eigene Werkstatt, in der Brillen angefertigt werden.

Mitarberschulungen finden in eigenen Räumen statt, zu der wissenschaftliche Mitarbeiter bedeutender Brillengläserhersteller eingeladen werden. Weitere Fortbildung wird durch Mitgliedschaft in fachlichen Vereinen erzielt. Für Führerscheinbewerber haben wir die Zulassung vom Regierungspräsidium für den Führerscheinsehtest.

Neben seinem Beruf und hier insbesondere als Geschäftsmann einer Augenoptiker-Fachpraxis gilt sein Augenmerk auf das private Engagement für die Trenck-Festspiele in Waldmünchen. Rückblickend auf die Festspielsaison 2014 war mit vielen Ehrengästen, Urlaubern und den Gewinnern der Griesheimer „Glühweinweihnachts-shopping-Verlosung“ im oberpfälzischen Waldmünchen, wie immer, ein grandioser Erfolg. Vielleicht haben die Griesheimer noch das Glück und gewinnen auch die Kücheneinrichtung im Wert von 15.000,00 Euro, gespendet von der Firma „rational“. Die Reise zu den Trenckfestspielen „Trenck, der Pandur von Waldmünchen“ wurde von Augenoptikermeister Gerhard Baron von der Trenck-Krug und seiner Familie gespendet.

Besonders möchte Herr Baron von der Trenck betonen, dass er in seiner Zeit als Augenoptikermeister und Optometrist, durch seine Lehrtätigkeit vielen Personen bei der Ausbildung zum Augenoptiker eine große Unterstützung war und ihnen geholfen hat, die Ausbildung erfolgreich abzuschließen.

(Schluckebier)  
**Augenoptikermeister S. H. Baron von der Trenck-Krug**  
64347 Griesheim/Stadtsidenz  
Wilhelm Leuschner Str. 24  
Telefon 06155-4357



**DAS KONTAKTLINENSTUDIO** im ersten Stock mit mehreren Anpasstischen.

FOTOS: SCHLÜCKEBIER

## Treibe Sport: Spiele Schach oder, wenn es mal mehr Bewegung sein soll, ...

... dann gehe angeln!

BICKENBACH. Aus der Geschichte hat die Welt noch nie etwas gelernt. Vielleicht könnte man etwas aus dem Tierleben lernen. Bei Bickenbach gibt es den Erlensee mit einer Wasserfläche von ca. 12,6

qm – etwa 800 m lang, ca. 180 m breit und an der tiefsten Stelle knapp 15 m tief. Die Wasserqualität ist hervorragend und wird regelmäßig von den Gewässerwarten und den öffentlichen Behörden kontrolliert. Teilweise wird eine Sichttiefe

von über 8 m erreicht. Hier leben ganz unterschiedliche Fischarten friedlich zusammen. Hier schwimmen Forellen, Zander, Wildkarpfen, Hechte, Karpfen, Rotfedern, Schleie, Rotaugen, Störe, Welse, Aale und andere. Sie schlagen sich nicht – wie eben überall auf der Welt – gegenseitig die Köpfe ein. Jede Fischart hat hier ihr Auskommen. Der größte Fang war ein Hecht, über 1 m lang. Das freut natürlich die Mitglieder des Angelsportvereins Bickenbach e.V., die hier nicht nur zum Angeln kommen,

sondern auch die ganze Anlage rund um den See und in dem See mit viel Hingabe pflegen. Einmal im Monat leisten die Angler einen Arbeitseinsatz, um die Ufer des Sees sauber in Schuss zu halten. Joachim Rippel ist der 1. Vorsitzende des Vereins. Bei seiner Arbeit wird er unterstützt von Thomas Groganz, 2. Vorsitzender, von Anke Bröner, Kassenwart, vom Sportwart Ralf Hess und dem Jugendbetreuer Marc Hess sowie Werner Stahl, dem Gerätewart. Der Verein hat 250 Mitglieder. Und für Sportsfreunde, die sich beim Angeln in diesem Gewässer mal ausprobieren wollen, gibt es Tageskarten. Räuber gibt es hier auch. Räuber, bei denen sogar die Polizei machtlos ist: Kormorane kommen zum Fischen.

In dieses Erholungsgebiet kommen nicht nur Angler, sondern auch jede Menge Badegäste – wenn das Wetter mitspielt. Ihnen steht die ganze Nord- und Westseite als Tummelplatz zur Verfügung, während die Süd- und Ostseite ausnahmslos den Anglern vorbehalten ist. So kommt man sich nicht ins Gehege und es gibt auch hier ein friedliches Nebeneinander.

Den Fischen kann es nur recht sein, dass der Wasserspiegel seit 2008 um etwa 90 cm gestiegen ist. Da gibt es noch mehr Platz im Wasser. Seitdem ist die Insel, auf der sich früher die

Nacktbadenden gerne sonnten, ganzjährig unter Wasser und bietet ideale Laichmöglichkeiten für den Karpfen, die sich zur Freude der Angler prächtig vermehren. Inzwischen fällt der Wasserspiegel wieder.

So, wie in jedem zünftigen Verein, wird immer wieder mal gefeiert. Im August begibt man hier das Sommerfest, ein voller Erfolg. Und vielleicht gibt es den einen oder anderen, dem

dabei das Lied von „Fritze Bollmann“ einfällt. (WOLF WIL)  
*Zu Brandenburg uff'm Beetzsee,  
ja, da liegt een Äppelkahn  
und darin sitzt Fritze Bollmann  
mit seinem Angelkram.  
Fritze Bollmann wollte angeln,  
doch die Angel fiel ihm rin,  
Fritze wollt se' wieder langen,  
doch da fiel er selber rin.  
Fritze Bollmann rief um Hilfe,*

*liebe Leute rettet mir,  
denn ich bin ja Fritze Bollmann,  
aus der Altstadt der Barbier.  
Und die Angel ward gerettet,  
Fritze Bollmann, der esott,  
und seitdem jeh Fritze Bollmann  
uff'n Beetzsee nich mehr ruff.*

**Kontakt: ASV 66 e.V.,** Joachim Rippel, 1. Vorsitzender, Telefon: 06251 76864, Postfach 08, 64402 Bickenbach a.d.B., E-Mail: joachim@notizbrett.de

### FLYER · VISITENKARTEN · PLAKATE

**PrintandLayout.de**  
Fon 0 61 57-98 96 99  
Fax 0 61 57-98 76 99  
Karin Weber  
Diplom Grafik-Designerin  
Layout/Druckvorlagen  
E-Mail info@printandlayout.com  
www.printandlayout.de

Visitenkarten 250 Stück **55,00 €**

500 Stück **59,00 €**

#### Wir gestalten und drucken!

Flyer · Geschäftsdrucksachen · Visitenkarten · Postkarten · Plakate · u.v.m.  
**Rufen Sie an!** Wir informieren Sie gerne unter Telefon 06157.989699.  
redaktion@frankensteiner-rundschau.de www.printandlayout.de

4 Passbilder **6 €**  
PORTRAITS  
FOTORAHMEN · DESSOUS · AKT  
**LAUNER**  
FOTOATELIER  
Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt  
06151-312409 · 0176-43077190  
Anzeige ausschneiden und mitbringen!

**Wir veröffentlichen Ihre Vereinsberichte!**  
Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de



**DER VEREINSVORSITZENDE, Herr Rippel** am allseits beliebten Kiosk, der **verpachtet** ist.

### ZEITUNGAUSTRÄGER GESUCHT!



**„Fit wie ein Turnschuh!  
Machen Sie es wie wir! Wir tragen  
noch zusammen die Frankensteiner  
Rundschau aus. Und die Haushalts-  
kasse macht da auch gut mit!“**  
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch  
Schüler in Begleitung von Erwachsenen.  
Voraussetzung ist Zuverlässigkeit.  
Informieren Sie sich unverbindlich unter  
Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER  
RUNDSCHAU

**Über 20 Kurse pro Woche**

- Rückenfit
- Wirbelsäulengymnastik
- Fit 50+ Präventionsgymnastik
- Step Aerobic
- Yoga
- Indoor-Cycling
- Box-Fit
- Lift up / Bodypump
- Kinderbetreuung

**SPORTSTUDIO**  
**AKUFGYM**  
KID WITH A SMILE  
Mühlalstrasse 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 061 51-5947 10

**Der Easy-Fit Zirkel  
jetzt in Eberstadt**

**Ab 29,- € monatlich**  
Ohne Vertragslaufzeit

- Chipkarten gesteuertes Easy-Fit Zirkel
- Effektives Ganzkörpertraining in 30 Minuten
- Sicheres Training durch ergonomische Geräte
- Einweisung nur durch zertifizierte Trainer



**IDYLLE PUR:** Der Bickenbacher See mit Blick auf die Insel



**JOACHIM RIPPEL** ist auch anerkannter Pilzsachverständiger und berät Sie.



## Institut für dauerhafte Haarentfernung, Hautverjüngung und Auffrischung

Sichern Sie sich jetzt Ihren **kostenlosen Beratungstermin** inklusive Probestrahlung mit individueller Gesichtshautanalyse | Herbstaktion mit 10 % Rabatt



STEFANIE BUB im Behandlungsraum mit einem der 3 Geräte neuester IPL-Technologie, die individuell auf jeden Kunden programmiert werden.

**Wie funktioniert die dauerhafte Haarentfernung?** Die IPL/RF Methode basiert auf intensiven Lichtimpulsen kombiniert mit Radiofrequenz. Bei der dauerhaften Haarentfernung wird das unschädliche Langwellen-Rotlicht vom Melanin (Farbpigment im Haar) in den Haarfollikeln absorbiert und in Wärme umgewandelt. Bei 70°C wird

**Wie funktioniert die Hautverjüngung und Auffrischung?** Intensive Lichtimpulse werden genutzt, um eine gesündere Haut wieder herzustellen. Das speziell gelb gepulste Licht erzeugt Wärme und regt bei 60°C die Körperzellen zu einer vermehrten Produktion des hautstraffenden Collagens und Elastins an. Mit verschiedenen



**Stirn:** Fältchen, Pigmentflecken, große Poren?  
**Wange:** rote Äderchen, Pigmentflecken?  
**NASE:** Rote Äderchen, Pigmentflecken, große Poren?  
**Mundfalte:** Fältchen, unreine Haut, Akne?  
**Hals:** Fältchen?

**UNSER HERBSTANGEBOT** beinhaltet eine kostenlose Gesichtshautanalyse, in der wir individuell auf Ihre Hautprobleme und Wünsche eingehen.

BÜTTELBORN. Unser Institut für dauerhafte Haarentfernung Langner arbeitet seit mehr als 20 Jahren erfolgreich im Bereich Kosmetik und hat sich seit dem Jahr 2000 auf dauerhafte Haarentfernung, Hautverjüngung und Auffrischung gegen Fältchen, Pigmentflecken, Couperose (feine Äderchen im Gesicht), Akne und unreine Haut mit neuester IPL/RF Technologie speziali-

siert. Bei uns bekommen Sie kompetente Beratung und Behandlung von erfahrener, geschultem und fachkundigem Personal zu günstigen und fairen Preisen. Machen Sie sich ein Bild von uns und besuchen Sie unser Studio. Ob Frau oder Mann, wir sind gleichermaßen für Sie da und gehen auf Ihre individuellen Wünsche und Vorstellungen ein. Ein Versuch lohnt sich!

das Protein in den Haarzellen und Haarfollikeln, die sich in der Wachstumsphase befinden, zerstört. Es kann sich kein neues Haar mehr bilden.

aufeinander abgestimmten Filtern und Programmen lassen sich Fältchen reduzieren, unreine/großporige Haut sowie Akne behandeln und die Haut

sieht wieder schöner, frischer und straffer aus. Oberflächennahe Blutgefäße (Couperose) werden durch die Lichtabsorption des Hämoglobins behandelt. Bei einer Temperatur von 60-65°C wird eine Blutgerinnung erzielt, die die Zerstörung der Blutgefäße bewirkt. Bei der Behandlung von Pigmentflecken wird das gelb gepulste Licht vom Pigment (Melanin) absorbiert und in Wärmeenergie umgewandelt, die selektiv unerwünschte Pigmentflecken zerstört. Die umliegende Haut wird dadurch nicht geschädigt.

**Was macht ein gutes und seriöses geführtes Haarentfernungsinstitut aus?** Bei uns gibt es keine Vertragsbindung, Abonnements oder Vorauszahlungen. Der Kunde zahlt nur für die erfolgte Behandlung. Denn Niemand kann vorhersagen, wie viele Behandlungen nötig sind, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen. Die vielen unterschiedlichen Haar- und Hauttypen, sowie unsere Erfahrungswerte, lassen maximal erahnen, wie viele Behandlungen benötigt werden. Letztlich entscheiden Sie selbst!

**Unsere Preise sind kein Geheimnis!** Unsere Preise sind für jeden zugänglich, transparent und kundentorientiert. Bei uns kann man zwischen einer Einzelbehandlung, z.B. Achseln oder einem Paket Achseln + Bikini +

**Dauerhafte Haarentfernung** für Sie und Ihre Haut  
Herbstaktion 10% Rabatt auf alle Behandlungen

Sichern Sie sich jetzt Ihren kostenlosen Beratungstermin inkl. Probestrahlung!

Tel. 06152-7432  
Am Dorfanger 8, 64572 Klein-Gerau/Büttelborn

Unterschenkel, wählen. Gerne stellen wir aber auch individuelle Pakete für Sie zusammen. Alle Preise sind Endpreise. Es kommen keine weiteren Kosten auf Sie zu. **Aktuell bieten wir eine attraktive HERBSTAKTION mit 10 % RABATT auf alle Behandlungen, sowie eine kostenlose und umfangreiche Gesichtshautanalyse an.** Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Aus-

führliche Informationen und alle Preise erfahren Sie bei:  
**Institut für dauerhafte Haarentfernung Langner**  
Stefanie Bub und Inh. Gerd Autenrieth;  
Am Dorfanger 8  
64572 Klein-Gerau/Büttelborn  
Telefon 06152-7432  
info@haarentfernung-langner.de  
www.haarentfernung-langner.de

## 10 Jahre Pflege und Beratungsservice Stetter

Zum 4. Mal in allen vier Prüfbereichen Note „Sehr Gut“

PFUNGSTADT. Im Juni 2003 wagte Dieter Stetter den Weg in die Selbstständigkeit als Einzelpflegefachkraft. Er war zu Anfang auch für den MDK (medizinischer Dienst) als Gutachter unterwegs. Er arbeitete auf freiberuflicher Basis für verschiedene Pflegeeinrichtungen und

versorgte auf privater Basis Kunden in Pfungstadt. Zu dieser Zeit befand sich das Büro noch im Wohnzimmer seiner privaten Wohnung. Da immer mehr Anfragen von Kunden kamen, keimte der Entschluss, einen ambulanten Pflegedienst zu gründen, da die Aufgaben al-

leine nicht mehr zu bewältigen waren. Die Bürokratie für die Zulassung zog sich über ein dreiviertel Jahr hin, bis alle Formalitäten erledigt waren und die Zulassung für alle Pflege- u. Krankenkassen vorlag. Bei diesem Unterfangen war der Bundesverband privater Anbieter sozia-

ler Dienste (BPA), dem der Pflegedienst von Anfang an zugehörte, sehr behilflich. So konnten zum 1.4.2004 die neuen Büroräume in der Borngasse 5 neben Born Apotheke in Pfungstadt bezogen werden, wo sich anschließend auch für mehrere Jahre die Räumlichkeiten des Pflege und Beratungsservice Stetter befanden. Das Angebot wurde stetig erweitert und verbessert, ein Hausnotrufdienst kam hinzu. Betreuungsleistungen und Hauswirtschaft wurden nun neben der Grund- und Behandlungspflege angeboten. Der Pflegedienst erwarb sich schnell einen guten Namen, so dass das damals dreiköpfige Team mit der Arbeit nicht mehr nach kam und das Personal aufgestockt wurde, um die Kundenanfragen befriedigen zu können. Nun wurden auch diese Büroräume zu klein, so dass Dieter Stetter nach neuen Räumlichkeiten Ausschau hielt. Es wollte der Zufall, dass die Born Apotheke, die sich neben seinen Büroräumen im gleichen Haus befand, im Dezember 2009 geschlossen wurde, so dass diese Räumlichkeiten nach umfangreichen Umbauten im Februar 2010 vom Pflege- u. Beratungsservice

Stetter bezogen werden konnten. „Wir ruhen uns auf unseren Lorbeeren nicht aus, sondern arbeiten stetig an Verbesserungen unserer Leistungen, unter anderem durch regelmäßige Fortbildungen und Schulungen des inzwischen 14-köpfigen Personalstammes“, so Pflegedienstleiter Dieter Stetter. Dies zeigt sich auch im Ergebnis der jährlichen Qualitätskontrollen durch den Medizinischen Dienst der Krankenkassen, an dem alle Mitarbeiter beteiligt waren.

Schon zum 4. Mal in Folge erhielt der Pflegedienst Stetter hierbei in allen vier Prüfbereichen die Note „SEHR GUT“. Dieter Stetter: „Das gesamte Team bedankt sich auf diesem Weg bei unseren Kunden und deren Angehörigen, die uns in diesen 10 Jahren die Treue hielten und die den Weg zu unserem ambulanten Pflegedienst gefunden haben u. durch unser qualifiziertes Personal Hilfe und Unterstützung erwarten dürfen.“

Info erhalten Sie durch ein persönliches Gespräch mit Pflegedienstleiter Dieter Stetter, Tel. 06157 955416, www.pflegeservice-stetter.de



„WIR RUHEN UNS AUF UNSEREN LORBEEREN NICHT AUS, sondern arbeiten stetig an Verbesserungen unserer Leistungen, unter anderem durch regelmäßige Fortbildungen & Schulungen des inzwischen 14-köpfigen Personalstammes“, so Pflegedienstleiter Dieter Stetter.



„DATTERICHS WOCHENMARKT“ | „SCHARF SCHNEIDET BESSER!“ Unter dem Motto „Datterichs Wochenmarkt“ laden jetzt den letzten Samstag im Monat zahlreiche Aktionen zum Einkaufen und Verweilen auf dem Darmstädter Wochenmarkt ein. Neben den frischen Produkten aus der Region erwartete die Besucher von 8 bis 14 Uhr das Rezept des Monats, eine „grüne“ Lesecke von Thalia, ein Mal- und Bastelangebot für Kinder sowie der Datterich höchstpersönlich. Mit den Küchenprofis von Küchenmeister wurden am letzten September-Samstag fachmännisch Messer geschliffen. Ganz unter dem Motto „Scharf schneidet besser!“ konnten eigene Messer mitgebracht und neue Messer ausprobiert werden. Von 10 bis 17 Uhr fand zudem der Tag der Stadtwirtschaft auf dem Marktplatz sowie dem Friedensplatz statt. Die Aktionsreihe „Datterichs Wochenmarkt“ ist eine Gemeinschaftsaktion des Darmstadt Citymarketing e.V., des Eigenbetriebs Bürgerhäuser und Märkte sowie der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH. Nächster Termin ist der 25. Oktober. Bitte jetzt schon vormerken! (Frankensteiner)

### Libet & Hoiner

**Lisbeth:** „Eah Laid naa, die Zaid geehd e'rim. Gäsda hon ma noch schee Käab gefajad, jez kumme schunn boll wirra die Kinna zum Hällowien Oowend...“  
**Hoiner:** „Hällo... wos fa Ding?“  
**Lisbeth:** „Ai, däs es, wonn die Kinna sisch vaklaare...“  
**Hoiner:** „Du moonsd die Fassnaochd. Däs es awwa äaschd 's onna Joah.“  
**Lisbeth:** „Naa, nedd Fassnaochd. Ende Ogdoowa, do vaklaare sich die Kinn um kumme oowends, schälle, un wolle Guuzja hoo...“  
**Hoiner:** „Aach soo, dää Bleedsinn aus Amerigaa. Isch waas. Es voas Joah soinse doch kumme – un wie ma nix gäwwe honn, honn se uns so e babbisch Zaig on die Hauswond geschmeead. Waasde noch?...“  
**Lisbeth:** Ja, do hosde räaschd. Rischdisch gaschdisch woann soinse. So wos. Awwa an sällem Oowend es off'm Frongeschda so rischdisch was los. Do kumme junge Laid vun iwveraal hää, um so faian...“  
**Hoiner:** Amerigoanische Bleedsinn es däs. Isch soag das. Alles Gäldmacharai. Sunds nix.“  
**Lisbeth:** „No ja, komm. Do konnste mool Disch wirrer verklaade un mol en gonz onneres Individuum soi! Awwer Du hosd doch sischa als Kind aa en Kärwes geschnidz un e Lischsche noi geschdell; orra nedd?“  
**Hoiner:** „No jah, en Kärmeah honn uns off de geschdebbeld. Und scheene Frazze noi-me Lischdsche drin schdell. Ja, Schee wes grod nedd. Awwa Ägga als Diggwoaz do honn ma donn oig geschnidz un mirrehinnas Fensda gewoar däs“

**Eier Lisbet**

### Kosmetische Schule Jäger

Berufsausbildungen mit Zukunft

#### Kosmetikerin

staatlich geprüft, 1 Jahr Start im April 15 oder Teilzeit-Samstagskurse  
Einstieg jederzeit möglich  
oder Ausbildung zur **Fachfußpflegerin**

Tel. Darmstadt 06151/9577343  
www.kosmetische-schule-jaeger.de

### PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE STETTER

AMBULANTER PFLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE PFLEGE- UND KRANKENKASSEN

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHABER DIETER STETTER  
EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORNGASSE 5 · PFUNGSTADT  
TEL. 06157/955416

## PKW von privat gesucht

Alle Fabrikate bitte anbieten . bis 5000 € . Tel. 0176-43077190

### MF-Raumgestaltung

maurizio fiandaca

Gardinen  
Sonnenschutz  
Tapeten  
Bodenbeläge  
Beratung/Verkauf  
Montage

Jetzt wird's gemütlich:  
**Neue Gardinenkollektion** eingetroffen!

Ein Zuhause ganz nach Ihrem Geschmack.

Wir stehen Ihnen mit Kompetenz und Erfahrung zur Seite

Goethestraße 6  
64347 Griesheim  
Tel. 06155-82 53 95  
Mobil 0173-3120914  
www.mf-raumgestaltung.de

### HERBST Gebäudereinigung

**MITARBEITER GESUCHT!**  
im Großraum Darmstadt/Pfungstadt auf 450€-Basis

Unterhaltsreinigung  
Auch Privathaushalte  
Grundreinigung  
Treppenhauseinigung  
Hausordnung  
Fensterreinigung

Rudolf-Diesel-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 06157.157390

## Schäfer Döll ASD GmbH | Kompetenter Partner rund ums Auto



DAS QUALIFIZIERTE TEAM um KFZ-Meister Jörg Bauer und Marcel Martin macht Ihr Auto fit für jede Jahreszeit.

GRIESHEIM/PFUNGSTADT. 1962 wurde von Christian Schäfer der Grundstein für die Firma in Griesheim gelegt. Schnell hatte sich das Unternehmen einen Ruf in der Region geschaffen und mit der Zunahme des Straßenverkehrs expandierte die Firma.

Immer mehr Fahrzeuge zu unterschiedlichen Zwecken wurden angeschafft und unter dem Strich operiert die Firma europaweit und hat mit Ihrer langjährigen Erfahrung bis jetzt nur gute Kritiken.

Schon lange hegten die Inhaber den Gedanken, die Werkstatt für PKW und Transporter zu vergrößern. Auch die Hallen und Abstellfläche in Griesheim stießen an ihre Grenzen. 2009 erweiterte sich die Firma und übernahm ein weiteres Gelände mit mehr Möglichkeiten und anspruchsvolleren Geschäftsräumen. ASD mietete in Pfungstadt in der Robert Bosch Str. 3 ein Areal von 4000 qm und errichtete dort eine moderne Fahrzeughalle mit

integrierter moderner Werkstatt. Außerdem wurde ein großzügiges Bürogebäude renoviert und eingerichtet.

Geschäftsführerin Claudia Döll mit ihren 11 Mitarbeitern, davon 3 Büroangestellte, sind für einen reibungslosen Ablauf der ihnen übertragenen Aufgaben verantwortlich.

Seit Anfang 2010 wurde als Vertragspartner der ADAC gewonnen. Seit dem wurden Dienstleistungen rund um das Abschleppen, Pannendienst, Bergungshilfe, Bergen und Transporte in das Dienstleistungsangebot übernommen. In der angrenzenden Meisterwerkstatt werden Reparaturen jeglicher PKW-Marken und Transporter durchgeführt.

Das qualifizierte Team um KFZ-Meister Jörg Bauer und Marcel Martin macht Ihr Auto fit für jede Jahreszeit. Sie können Ihre Sommer-/Winterreifen bei uns einlagern, außerdem sind wir Webasto Service Partner.

Wenn Sie weitere Fragen über unsere Firma haben oder unsere Dienst-

**Freie Kfz-Meisterwerkstatt**

**SCHÄFER**  
Abschleppdienst

PANNEN • ABSCHLEPPEN  
BERGEN • TRANSPORTE  
PKW • LKW • BUSSE

**Abschleppdienst Schäfer Döll ASD GmbH**  
Robert-Bosch-Str. 3  
64319 Pfungstadt  
Telefon +49 (0) 6157-93740-0  
Telefax +49 (0) 6157-93740-20  
pfungstadt@asd-schaefer.de

**Abschleppdienst Schäfer GmbH**  
Feldstraße 6  
64347 Griesheim  
Telefon +49 (0) 6155 8365-0  
Telefax +49 (0) 6155 8365-20  
info@asd-schaefer.de

## Suzuki Neuheiten auf der Internot

**Frischer Wind für 2015 | Suzuki präsentiert zahlreiche Neuheiten auf der internationalen Motorradmesse Internot in Köln**

KÖLN. Die Zeit des Wartens ist vorbei. kommende Saison ist die Suzuki GSX-Suzuki hat die Neuheiten für 2015 auf 1000 (Foto). Diese sportliche Spaßmaschine kommt in der "naked bike" Vari-

K7 und wurde für die neue GSX-S umfangreich überarbeitet und auf das neue Einsatzgebiet angepasst. Die GSX-S1000 ist schnell, handlich und sicher. Sie unterstützt den Fahrer mit allen modernen Sicherheitsfeatures wie ABS und Traktionskontrolle und schafft Vertrauen ab dem ersten Meter. Das Design entspricht dem Anspruch der Maschine, pur und sportlich mit einer klaren Linienführung.

Die GSX-S1000F profitiert von allen Vorzügen der unverkleideten Schwester. kombiniert mit einer schützenden Verkleidung und einem eigenständigen Design. Die Frontpartie der F-Version kommt mit einer tief nach unten gezogenen, spitzen Fahrzeugnase und unterstreicht in Verbindung mit den beiden optisch getrennten Einzelscheinwerfern ihren eigenständigen Charakter.

Der neue Suzuki Address 110 spricht alle Fahrer an, die ein komfortables, spaßiges Fahrzeug für den Alltag suchen. Ein Großradroller mit kraftvollem 110ccm Motor, sportlicher Optik und extrem sparsamen Benzinverbrauch von nur knapp über zwei Litern auf 100 km. Gepaart mit einem niedrigen Gewicht von nur 98 kg und einem unschlagbar günstigen Preis.



DIE GSX-S1000 ist schnell, handlich und sicher. Sie unterstützt den Fahrer mit allen modernen Sicherheitsfeatures wie ABS und Traktionskontrolle und schafft Vertrauen ab dem ersten Meter.

## Zuverlässiger Opel-Service | freundlich und hilfsbereit | seit über 30 Jahren

GERNSEIM. Es hat sich schon immer gelohnt, die Leistungen eines autorisierten Fachbetriebes in Anspruch zu nehmen.

Beim Opel-Service-Partner Autohaus Schließer GmbH in Gernsheim in der Wilhelm-Leuschner-Straße 5 gibt es ein freundliches Team, das hilfsbereit sowie kosten- und zukunftsorientiert für die Kunden da ist. Nicht umsonst wurde die Firma mit dem Umweltsiegel ausgezeichnet.

Die Mitarbeiter werden laufend geschult, um auf die sich wandelnden Fahrzeugmodelle technisch auf neues-

tem Stand zu sein. Die Werkstatt-Ausrüstung wird entsprechend ständig modernisiert. Durch die Verwendung von Original-Opelteilen hat der Kunde die Sicherheit, dass sein Fahrzeug zuverlässig einsatzbereit ist. Unfallschäden am Fahrzeug werden im Hause fix und fertig repariert. Wenn es der Kunde wünscht, kümmert man sich hier um Sachverständige und um Rechtsbeistand, den der Kunde selbst wählen kann. Dazu gehört auch die Vermittlung von Mietwagen. Der Service-Ablauf steht dem Kunden unproblematisch zur Verfügung. Alle Werkstattleis-

tungen werden zum angemessenen Preis geboten. Auch das Gebrauchtwagengeschäft führt die Firma in eigener Regie. Dabei kommt es auf die richtigen Informationen aus dem Vorleben des Gebrauchtwagens und die technische sowie optische Prüfung an. Alle Gebrauchtwagen werden mit einer einjährigen Garantie an den Käufer übergeben. Halb- und Jahreswagen sind im reichhaltigen Angebot des Autohauses ständig enthalten. Das Autohaus Schließer GmbH ist ebenso ein kompetenter Partner für Versicherungsleistungen im Zusammenhang mit Finanzdienstleistungen. Für Finanzierungsangebote ist Ursula Schließer der richtige Ansprechpartner. Seit 1980 hat die Familie Schließer

leistung in Anspruch nehmen möchten, können Sie mit uns gerne jederzeit Kontakt aufnehmen. (Schluckebier)

**Schäfer Döll ASD GmbH**  
Robert Bosch Str. 3

64319 Pfungstadt  
Telefon: (06157) 93 74 00  
Telefax: (06157) 93 74 020  
E-Mail: pfungstadt@asd-schaefer.de  
Web: asd-schaefer.de

# TRIUMPH

**Triumph World Darmstadt-Weiterstadt**  
Zweirad-Shop Wagner e.K.  
Feldstraße 8 • 64331 Weiterstadt  
Tel: 06151 21140  
www.triumph-weiterstadt.de

ternot in Köln präsentiert und die Mitarbeiter vom Zweirad Shop Wagner waren live dabei. Highlight unter den neuen und überarbeiteten Modellen für die

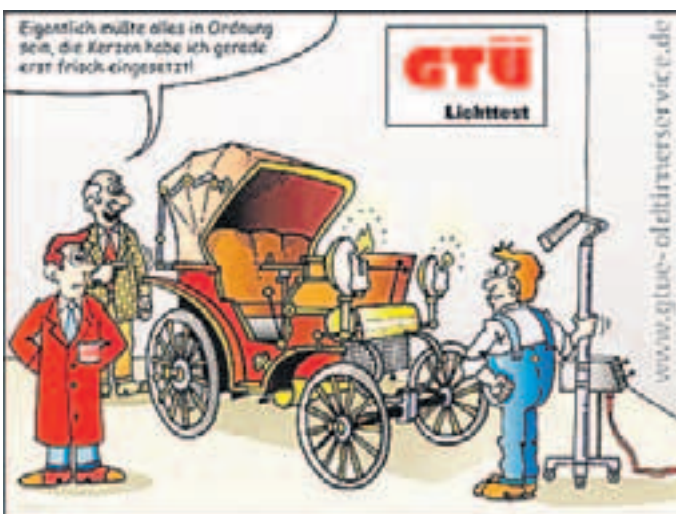
ante als GSX-S 1000 und als GSX-S1000F in einer Version mit Verkleidung. Der Motor basiert auf dem fast schon legendären Aggregat der GSX-R1000

**REIFEN MERZ**  
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

06154  
58283

**Reparaturen aller Art und Fabrikate**  
Glasservice • Klimageservice  
HU-AU für alle PKW und Motorräder

Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust  
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283



HALB- UND JAHRESWAGEN sind im reichhaltigen Angebot des Autohauses ständig enthalten.



INHABER JÖRG SCHLIEßER auf dem Firmengelände

**Best-Price-Bikes 2014**

Intruder C1500T 12.490 € <sup>1</sup>	GSR750 ABS 7.490 € <sup>1,2</sup>
Bandit 1250S ABS 8.890 € <sup>1</sup>	Gladius 650 ABS 5.990 € <sup>1,2</sup>

**Puls rauf. Preise runter.**

**Wer zuerst kommt, spart zuerst:**  
Hol dir jetzt ein Top-Bike aus den Modelljahren 2014 und älter und sichere dir einen Preisvorteil von bis zu 1.400,- Euro. Die Best-Price-Bikes gibt es nur, solange der Vorrat reicht! **Und nur bei uns - deinem Suzuki Vertragshändler.**

<sup>1</sup>Unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt. zzgl. Nebenkosten. Nur solange Vorrat reicht. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. <sup>2</sup>Nicht in Verbindung mit Führerschein-Aktion.

Dein Suzuki Vertragshändler:

**ZWEIRAD SHOP WAGNER**

Feldstraße 8 • 64331 Weiterstadt  
Telefon 0 61 51/2 11 40  
www.suzuki-weiterstadt.de

die Verantwortung für den „Autorisierten Opel-Service“ in Gernsheim übernommen und bis heute seine Leistungen Opel-konform ausgerichtet. Heute wird die Firma von Jörg Schließer geleitet, der sie 2007 vom Vater übernommen hat.

**Autohaus Schließer GmbH**  
Opel-Service-Partner

Wilhelm-Leuschner-Str. 5  
64579 Gernsheim  
Tel.: 06258-3388  
Fax: 06258-2657  
E-Mail: opel-schliesser@t-online.de  
Web: www.opel-schliesser.de  
Öffnungszeiten: Mo. bis Do. 7 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr, Fr. durchgehend 7 bis 17 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

**SAMSTAG-SERVICE**  
9.00-13.00 Uhr  
Vereinbaren Sie rechtzeitig Ihren Termin!

Fragen Sie uns!

Wir haben über 500 Gebrauchtwagen zur Auswahl.

Wir suchen für Sie Ihr Wunschauto mit maßgeschneiderter Finanzierung

Auf eine Anfrage freut sich Ihr OPEL-TEAM

AUTOHAUS SCHLIEßER

GMBH  
OPEL SERVICE PARTNER

Wilhelm-Leuschner-Straße 5  
64579 Gernsheim  
Telefon **06258/3388**

## Persisch-Orientalische Spezialitäten für Genießer | Interview mit Nima Ghamari

**Frankensteiner Rundschau (FR):** Der Name Ihres Spezialitätenrestaurants „Shiraz“ zeigt bereits Ihre Einstellung zu den Dingen dieser Welt.

**Inhaber Nima Ghamari:** Ja, Shiraz ist die persische Kulturhauptstadt. Wer hier einkehrt, möchte nicht nur essen, sondern etwas von der alten persischen Kultur erleben. Das ganze Ambiente muss stimmen, darauf habe ich besonderen Wert gelegt. In allem steckt viel Liebe zum Detail.

**FR:** Das sieht man in allen Blickwinkeln.

**Ghamari:** Das Lokal soll offen sein für alle Blicke. Sie glauben gar nicht, wie lange es gedauert hat, bis die Bogenkonstruktion mit 6400 Löchern die Form hatte, die Sie jetzt sehen.

**FR:** Sogar auf dem Sofa kann man bei Ihnen speisen.

**Ghamari:** Danke, dass Sie es ansprechen, aber es ist nicht nur ein elegantes Sofa, sondern auch eine bequeme Bank. Und die Wand dahinter ist nicht tapetiert, sie ist mit Stoff bespannt. So entsteht ein harmonischer Gesamteindruck in diese Blickrichtung. Nehmen Sie die Kerzenständer auf den Tischen. Die Durchbrüche sind nicht gestanzt, sondern in liebevoller Handarbeit gearbeitet. Sie sehen das an den kleinen Abweichungen im Muster. Oder nehmen Sie die Tischvasen, die im Muster zu dem übrigen Geschirr passen. Und darin steckt nicht einfach eine Rose oder Nelke, nein auch hier achte ich auf Harmonie. Die Tischdecken sind mit unserem Emblem handgewebt. Blicken Sie auf diese Flügeltür. Ich habe sie extra aus dem Iran besorgt, keine einfache Aufgabe war das.

**FR:** Es ist deutlich zu sehen, wieviel Liebe Sie ins Detail investiert haben. Sie möchten, dass sich der Gast bei Ihnen wohlfühlt und gerne kommt.

**Ghamari:** Ich bin glücklich, wenn mein Lokal ein „Geheimtipp“ ist. Auch vom Hessischen Rundfunk wurde es so vorgestellt. Bei mir kommen die Gäste mittags ab 13.00 Uhr. Und plötzlich ist es voll. Sie sollten auf jeden Fall einen Platz reservieren lassen.

**FR:** Ihr Speisenangebot ist beachtlich!

**Ghamari:** Meine Mannschaft hat die Kompetenz und die Fähigkeit, unseren Gästen eine reichhaltige Auswahl zu bieten. Natürlich sind es persisch-orientalische Spezialitäten. Ein Team von etwa 30 Mitarbeitern kümmert sich um das Wohlbefinden der Gäste. Ich Sorge immer wieder auch für die Weiterbildung meiner Mannschaft.

**FR:** Es ist erstaunlich, wie Sie das alles schaffen. Sie haben auch ein Mittagbuffett?

**Ghamari:** Wir bieten ein reichhaltiges, variationsreiches Mittagbuffet für 9,90 Euro, bestehend aus kalten und warmen Vorspeisen, Suppen, Salat, Reisgerichten und Soßengerichten, täglich ein Grillgericht und Dessert.

**FR:** Für Darmstadt und Umgebung bieten Sie auch Catering an.

**Ghamari:** Unser Shiraz-Team richtet mit langjähriger Erfahrung private Veranstaltungen wie Hochzeiten, Geburtstage, Familien- und Gartenfeste wie auch Firmen-Events aus. Sie können uns gerne die Eckdaten Ihrer Veranstaltung zukommen lassen und wir geben Ihnen ein unverbindliches

Angebot. Oder besuchen Sie uns auf unserer Internetseite.

**FR:** Die Frankensteiner Rundschau bedankt sich für das aufschlussreiche Gespräch und wünscht Ihnen, Herrn Ghamari, auch für die Zukunft viel Erfolg. (Das Gespräch führte Wolf Will)

**Restaurant Shiraz**  
Persisch-Orientalische Spezialitäten

Inhaber Nima Ghamari  
Dieburger Str. 73  
64287 Darmstadt  
Tel. 06151-6011640  
Fax 06151-6011641  
Mobil 0178 4688177  
E-Mail info@shiraz-restaurant.de  
Internet www.shiraz-restaurant.de  
Öffnungszeiten:  
Täglich 11.30 bis 24.00 Uhr



**BESTECHENDES AMBIENTE:** Mit Liebe geplant, ausgeführt und aus Persien importiert.



**WIE EIN PERSERKÖNIG speisen.** Das alles können Sie erleben auf dem handgefertigten Sofa aus Meisterhand.



**DAS TEAM VON SHIRAZ** kümmert sich stets hervorragend um seine Gäste. Kommen Sie vorbei zum Fuße der Mathildenhöhe in Darmstadt.



**DAS BUFFET:** reichhaltig, köstlich und typisch persisch.

## Fisch-Liebhaber aufgepasst: Riesenauswahl bei Tas-Südfisch!



**INHABER ERHAN TAS** vor einem Teil seines reichlichen Angebotes.

DARMSTADT. Betritt man die große Verkaufshalle von Südfisch Tas in Darmstadt in der Otto-Röhm-Straße 77a, weht einem eine „frische Brise“ entgegen. Es riecht nach See und Fisch und Sauberkeit. Schließt man die Augen, so denkt man an ein Fischerdorf am Meer, an frischen Fang und zum Trocknen

ausgelegte Netze, an Fischer, die ihren Fang sortieren. Öffnet man die Augen wieder, sieht man ein überwältigendes Angebot an diversen Fischen und Meerestiere. Südfisch Tas ist Groß- und Einzelhändler. Hier kaufen viele Restaurants, Sushi-Gaststätten, auch Gewerbeunternehmen ihren Fischbedarf ein.

Sogar als Einzelkunde ist man bei Südfisch Tas willkommen. Es gibt keinen Preisunterschied zwischen Groß- und Einzelkunden. Der Einzelkunde kauft hier zum Großhandelspreis, bekommt frische Ware günstiger als in Märkten, auf Wunsch küchenfertig zubereitet. Über jede Fischart kann man sich von Herrn Tas und seinem Personal in allen Fragen beraten lassen, z.B. ob der Fisch viele oder wenige Gräten hat oder wie man ihn am besten zubereitet. Die Südfisch-Tas-Kunden können hier voller Vertrauen einkaufen! Und die Ware ist immer frisch. Pro Woche treffen 7 bis 9 Lieferungen in der Größenordnung von 1 bis 3 Paletten aus Frankreich, Holland, Italien, Spanien, Griechenland, der Türkei und aus Norwegen ein.

Erhan Tas, Geschäftsführer der Tas Südfisch, ist in der Türkei am Mittelmeer aufgewachsen. Mit eigenen Booten ist er dort mit dem Fischfang groß geworden. In Deutschland hat er vor 8 Jahren als versierter Fischverkäufer angefangen und hat sich nach 3 Jahren selbstständig gemacht. Den Groß- und Einzelhandel betreibt er erfolgreich seit 2008. 5 Mitarbeiter unterstützen ihn. 4 Lieferwagen sind für die Kundenbelieferung im Einsatz. Für Selbstabholer gibt es genügend Platz zum Laden.

**Kontakt:**  
**Tas Südfisch | Import-Export**  
Groß- und Einzelhandel  
Geschäftsführer Erhan Tas  
Otto-Röhm-Str. 77a  
Tel. 06151-6672766  
Fax 06151-6672767  
Mobil 0177-7375457  
E-Mail info@sudfischtas.de  
Web www.sudfischtas.de  
Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. 8 bis 19 Uhr

## Fleisch- und Wurstwaren ohne Antibiotika!

GRIESHEIM. Metzgerei Keller in Griesheim in der Hofmannstraße 5 bietet Fleisch- und Wurstwaren vom Rind, vom Schwein, vom Kalb und vom Lamm an aus garantiert artgerechter Haltung, antibiotikafrei! Die Tiere werden in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall stressfrei aufgezogen. Ihren Bedürfnissen entsprechend werden sie gefüttert und liefern ein hochwertiges Fleisch, wie man es früher kannte.

Ab sofort bekommen Sie bei Kellers die „Dry Aged No.1“, die besten

Steaks der Welt!

Dry Aged ist ein traditionelles Reifeverfahren von Rindfleisch am Knochen, d.h. Trockenreifung des Fleisches.

Die Reifungsdauer beträgt 4 bis 12 Wochen. Durch dieses Verfahren spielt sich die Fleischreifung durch enzymatische Aktivitäten im Muskel innerhalb der Muskelfasern ab. So erhalten Sie ein Fleisch, das noch „zarter, aromatischer und bekömmlicher“ ist.

Eine verantwortungsbewusste Lebenshaltung im Umgang mit Nutztieren hilft unserer Gesundheit. Die



**URKUNDE FÜR JAQUELINE SEEGER** von Metzgerei Keller in Griesheim. Die auszubildende Jaqueline Seeger hatte ihre Ausbildung als Beste der Handwerkskammer Rhein-Main abgeschlossen. Nur mit gemeinsamem Engagement und Einsatz ist dies so zu schaffen. Frau Seeger wird von Metzgerei Keller als qualifizierte Fachverkäuferin gerne übernommen.

**BÄUERLICHE ERZEUGERGENEINSCHAFT SCHWÄBISCH HALL**  
Aus artgerechter Tierhaltung!  
Fleisch und Wurstwaren vom Rind, Schwein, Kalb, Lamm  
**Antibiotika: Nein Danke!**  
Wir bleiben sauber!  
Ohne Gentechnik  
sehr gut  
Metzgerei Keller  
Hofmannstraße 5  
64347 Griesheim  
Tel. 06155-2335  
www.metzgereikeller.de  
Mo-Fr 7-18 Uhr durchgeh. - Sa 7-13 Uhr

Metzgerei Keller trägt ihren Anteil dazu bei und das seit 4 Generationen. Das Team – insgesamt 14 Mitarbeiter unter der Leitung von Herrn und Frau Keller – berät Sie fachkundig und gewissenhaft bei den BESH-Erzeugnissen. Auch auf dem Frankfurter Wochenmarkt sind sie vertreten. (Mo-Fr Mittagstisch ab 11.15-13.30 Uhr). Wenn Ihnen gesunde Ernährung etwas wert ist, dann lohnt sich ein Besuch der Metzgerei mit überzeugend umfangreichem Angebot.  
**Metzgerei Keller**  
Hofmannstraße 5  
64347 Griesheim  
Telefon 06155-2335  
Fax 06155-4577  
E-Mail info@metzgereikeller.de  
Web www.metzgereikeller.de  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend,  
Samstag 7.00 bis 13.00 Uhr

**Die Kiste kommt!**  
Alles bio ... alles frisch ...  
Naturkost frei Haus !!!  
Die Gemüsebox  
Bioland-Vertragshändler  
Inh. Ute Zink-Iosi  
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt  
www.diegemuesebox.de  
Telefon 0 61 58 / 94 17 40



# ...Monster-Battle zu Halloween



Alte Gruselklassiker vereint auf der Burg Frankenstein | Gewinnen Sie 3 x 2 Eintrittskarten für den 24. oder 25. Oktober

BURG FRANKENSTEIN. Halloween 2014 wirft seine Schatten voraus. Was sich die 98 Monster zusammen mit der technische Crew ausgedacht und umgesetzt haben, kann an den Wochenenden vom 24. Oktober bis 9. November 2014 bestaunt werden. Der Online-Kartenverkauf begann bereits am 1. August zur Geisterstunde. Die Eintrittspreise liegen bei 27 Euro für die Abende, für die Kindernachmittage an den Sonntagen bei zwölf Euro. Im Eintrittspreis enthalten sind die Vorverkaufsgebühren, das Parken, der Bustransfer und zeitlich unbegrenzter Zugang zum Event. Die

Abendveranstaltungen sind für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren nicht geeignet. Ein kleiner Eindruck von einem der Highlights dieses Jahres: Flackernd erhellt die Projektorlampe einen kleinen Saal. Immer wieder tanzen Schatten vom Staub der Jahrzehnte, der sich auf der Filmrolle gesammelt hat, über die zerrissene Leinwand. ... Das Schlagen des alten Zelloidfilms verkündet das Ende der Rolle. Doch niemand wird kommen, um den Pro-

jektor abzustellen ...

Nur die zerschnittenen Polster der alten Sitze und der verschmierte Boden zeugen von dem Blutbad, das hier eben noch stattfand. Eine Welle nackter, roher und blutrünstiger Gewalt kam über die Zuschauer. Keine Chance zu fliehen, zu eng die Gänge, zu dicht die Reihen. Nachdem der letzte Schrei verstummt ist, wenden die Unholde ihre kalten, seelenlosen Gesichter Richtung Ausgang. Der verheißt neue Opfer. Der Kampf der Monster ist keine Illusion mehr. ... Er ist real.

An Halloween 2014 auf Burg Frankenstein verwandelt sich der kleine Burg Innenhof in einen Kinosaal oder eine Freilichtbühne. Mitorganisator Ralph Eberhardt erzählt: „Die Gruselhelden der vergangenen Jahre von Jack the Ripper, Michel Myers bis Hannibal Lecter brechen aus ihren Zelloidgefängnissen aus. Sie werden zur Realität. „Auch in unseren zwei abendlichen Bühnenshows nehmen wir das Motto auf und erinnern uns an die Klassiker vergangener Tag, oder an unsere Kindheit“, stellt Ralph Eberhardt, langjähriger Mitorganisator des Events, das diesjährige Motto vor.

Der Joker wurde endlich gefasst und inhaftiert. Nach mehreren erfolgreichen Ausbrüchen wurde die Überwachung seiner Zelle verstärkt. Diesmal darf Nichts schief gehen, denn an diesem Abend steht seine Exekution auf dem elektrischen Stuhl an. Zu oft hat er die Polizei an der Nase herumgeführt. Nun ist damit Schluss.

Aber er wäre nicht der gerissene König der Clowns, wenn er nicht noch einen Trumpf in seinem Ärmel hätte, eben einen Joker. Auf die Frage, was denn seine letzten Worte seien, nimmt das Chaos seinen Lauf. Wurde er wirklich gefasst, der Joker? Oder wer sitzt hier auf dem Stuhl?

Die zweite Show führt in die Kindheit der Besucher. Gern wurden fantasievolle Gruselgeschichten erzählt, um den Kindern eine Lektion zu erteilen, ihnen Angst einzujagen. Was passiert, wenn für ein kleines Mädchen in einer dunklen, kalten Nacht diese Geschichten zum realen Horror werden? Die Kreaturen der Erzählungen tatsächlich vor dem Bett stehen?

„Neben dem jährlich wechselnden

**GEWINNEN SIE 3x2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Halloween“. Einsendeschluss ist der 22.10.2014. Bitte vermerken Sie das Wunschkdatum 24. oder 25.10. und unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



**98 MONSTER SIND ZU BESTAUNEN:** „Die Gruselhelden der vergangenen Jahre von Jack the Ripper, Michel Myers bis Hannibal Lecter brechen aus ihren Zelloidgefängnissen aus. Sie werden zur Realität“, so Ralph Eberhardt, langjähriger Mitorganisator des Events.

## MERSCHROTH

## ALTEN- UND PFLEGEHEIM

VOLLSTATIONÄRE PFLEGE  
KURZZEITPFLEGE

64319 PFUNGSTADT / HAHN  
KIRCHWEG 2 • FAX 0 61 57 / 49 26  
TELEFON 0 61 57 • 9 45 90

MITTAGSTISCH  
FÜR SENIOREN

„Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer“

**RUNDUMSICHER**

fenster · haustüren  
markisen · rollläden  
garagenrolltore  
insekten-schutz  
vordächer

IHR MEISTERBETRIEB  
SEIT ÜBER 50 JAHREN

**ROLLLÄDEN  
GÖLZ**

DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68647 BIBLIS  
TELEFON 06245-7162  
ROLLLÄDEN-GÖLZ@WEB.DE

Motto im Burginnenhof, gestalten wir auch jedes Jahr einige Spielstätten neu und versuchen den Ansprüchen unserer Gäste damit gerecht zu werden. Um den Besucherfluss innerhalb der Kulissen zu verbessern, haben wir an unserem Konzept in diesem Jahr einige Veränderungen vorgenommen. Dies war der größte Wunsch unserer Besucher in den social media und auf der Homepage. Dafür sind wir sehr dankbar,“ erzählt Ralph Eberhardt, auf die Frage nach den Neuerungen in 2014.

## Ausstellung: Objektkünstler Klaus Kiefer

Jetzt bei Beutel Augenoptik

DARMSTADT-EBERSTADT. „Nicht nur ein schöner Anblick, sondern ein ebensolcher Durchblick sind wichtig im Leben,“ so Augenoptikermeister Bernd Beutel in der Eberstädter Oberstr. 8. Aus diesem Grund hat er seine 4 Schaufenster für eine Ausstellung des Objektkünstlers Klaus Kiefer zur Verfügung gestellt. Bis Ende Oktober werden Drachen, Seehunde & Urpferdchen zu sehen sein. Alle ausgestellten Exponate für moderne Gleitsichtgläser jedem Kunden eine genaue Untersuchung der Augen anbietet. „Erst wenn die Brille stimmt, richtig angepasst ist von der optischen Achse bis zum Blickwinkel, habe ich zufriedene Kunden.“



„DURCHBLICK IST WICHTIG IM LEBEN,“ so Augenoptikermeister Beutel in Eberstadt, Oberstraße 8. „Nur wenn man Details sehen kann, erschließt sich ein Kunstwerk in seiner vollen Schönheit.“

## Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein 7. Kapitel / Teil 44

Freilich war es allen entgangen, daß während ihrer unheimlichen Verhandlungen das kleine Schiefensterchen, das von der Stube nach der Küche führte, sich leise ein wenig öffnete und das lauschende Ohr eines vor Aufregung zitternden Mädchens alle ihre Geheimnisse in sich aufgenommen hatte. Aber der Förster und die Sergeantin waren überzeugt, daß Eva schon längst ihr Lager aufgesucht habe. Allerdings mußte beiden während der nächsten Tage das zurückhaltende und abweisende Benehmen Evas auffallen, aber sie dachten nicht daran, daß sie Mitwisserin ihres Geheimnisses sein könne. So kam allmählich der bewußte Freitag heran und je näher die

verabredete Stunde rückte, um so unbehaglicher und schwüler wurde es den Teilnehmern an der beabsichtigten Frevelat. Mit Genugtuung beobachtete der Förster und die Sergeantin, wie Eva schon bei guter Zeit ihr Schlafstübchen aufsuchte. Dann saßen sie beisammen, unterhielten sich flüsternd über ihr Vorhaben und schmiedeten allerhand kühne Zukunftspläne, die sich auf dem Besitz des heißersehnten Schatzes aufbauten. Die Fenster hatten sie wohl verhüllt, damit kein verräterischer Lichtstrahl die Aufmerksamkeit der Nachbarn erregen konnte. Draußen rüttelte ein feuchtkalter Sturmwind an den Giebeln der strohgedeckten Häuser und schien im Verein mit der finsternen Nacht das Werk zu begünstigen. Wer da nicht hinaus mußte, der blieb daheim hinter dem warmen Ofen oder verkroch sich in das dicke Federbett. Als der Zeiger der gro-

ßen, buntbemalten Wanduhr die elfte Stunde angezeigt hatte, duldete es die Gaste nicht länger auf ihrem Sitz. Sie erhob sich, zog ein dunkles, wollenes Tuch um Kopf und Schultern, holte aus einer Ecke den bereitstehenden Zauberspiegel hervor, barg ihn unter der

Schürze und forderte den Förster auf zum Gehen. Der löschte das kleine, qualmende Öllicht, das bis dahin die Stube nur dürrig erhellt hatte, und nun schlichen die beiden hinaus in Sturm und Finsternis. An der Kirchhofftür trafen sie bereits den Schnurrbartspeter, der

sich an die Kirchhoffmauer drückte, um nicht gesehen zu werden, wenn etwa einmal die Mondsichel durch das zerrissene Gewölk herbleuchtete; neben ihm lagen Hacke und Spaten. Nach und nach trafen auch die übrigen ein, die sich zur Tat verschworen hatten. Alle ohne Ausnahme konnten in ihrem Auftreten die Anzeichen größter Erregung nicht verbergen; sie waren sich offenbar der Ungeuerlichkeit ihres Vorhabens wohl bewußt, aber sie standen unter dem dämonischen Einfluß der Sergeantin und unter dem Banne des Goldes. Die Gaste schärfte ihnen noch einmal mit leiser, aber eindringlicher Stimme ein, bei dem ganzen Vorhaben beileibe kein Wort zu sprechen, da sonst alle Mühe vergeblich sei, und dann betrat man den Kirchhof. Bald stand man vor dem noch frischen Hügel, unter dem der unglückliche Pfarrerssohn schlummerte. Der Verab-

redung gemäß sollten der Schnurrbartspeter, der Bachkasper und der Heinrich Drott den Sarg freilegen, dann wollten der Förster und der Adam Walter behilflich sein, ihn zu öffnen und so hoch zu heben, daß die Sergeantin der Leiche den Spiegel vor das Gesicht halten und ihren Zauberspruch sprechen könnte. Die drei ersten schritten nun auf einen Wink der Gaste mit ihren Werkzeugen in feierhafter Erregung auf das Grab zu und waren eben im Begriff, zu der frevelhaften Tat Hand anzulegen, – da stieß plötzlich der Schnurrbartspeter einen marktschreiernden Schrei aus und stürzte rückwärts zu Boden. Die anderen, die eben den Spaten ansetzen wollten, blickten erschreckt auf, um in demselben Augenblick, ebenfalls, von Entsetzen ergriffen, ihre Werkzeuge fortzuwerfen und in wilder Flucht, den Förster, die Sergeantin und Adam mit sich fortziehend, dem Ausgang

des Kirchhofs zuzueilen. Denn gerade als die Grabeschänder an ihr gottloses Werk gehen wollten, tauchte an dem Pfortlein, das vom Kirchhof zum Pfarrgarten führte, eine hohe, in weiße Gewänder gehüllte Gestalt auf und näherte sich, auch im Dunkel deutlich erkennbar, langsam, unter leisem Wimmern dem bedrohten Grabe. Sie erblickten und entsetzt davon eilen war für die Frevler ein gewesen. Mit schlotternden Knien sammelten sie sich vor dem Kirchhof, und nur dem Zureden der Sergeantin, die sich zuerst wieder einigermaßen gefaßt hatte, gelang es, die übrigen davon abzuhalten, spornstreichs davonzurennen. „Ach Gott, ach Gott!“ jammerte der Schnurrbartspeter, „das ist mein Tod! Das war sein Geist u. sonst nichts anderes, der uns erschienen ist.“

**Äpfel** Wer weiter denkt, kauft näher ein!

neue Ernte  
große Auswahl

Birnen, Walnüsse,  
frisch gepresster  
Apfelmilch.

Aus der Region:  
Hokkaidokürbisse  
Gemüse, Salate u.v.m.

landwirtschaftliche  
Produkte aus  
eigener Herstellung

**Obsthof Breitenloh**  
64367 Mühlthal-Nieder-Beerbach  
Familie Muth  
Telefon 06151-55751  
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr  
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

## FORTSETZUNGS-GESCHICHTE FRANKENSTEIN



## Schlechte Noten?

Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.

Die gute Nachricht an dieser Stelle: das ABACUS-Nachhilfeeinstitut bietet Hilfe suchenden Schülern und Eltern individuell zugeschnittenen Einzelunterricht in häuslicher Umgebung an.

Ein Team von erfahrenen Nachhilfelehrern steht für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln. Keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepasstes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.

**INFRATEST**  
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12  
**GESAMTNOTE**  
**GUT (1,8)**

Schüler und Eltern können bei ABACUS einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren. Weitere Informationen unter Telefon 06251-93 69 179 oder [www.abacus-nachhilfe.de](http://www.abacus-nachhilfe.de)



ABACUS-INSTITUTSLEITERIN Sabine Bauer.

## Mach mit! Orientalischer Tanz in der SG Arheilgen

ARHEILGEN. Orientalischer Tanz ... entalischen Tänzen. Diese werden zu kleinen Bauchtanz ... wiegende Hüften zu Trommelklängen ... Harmonie von Körper und Musik - die Frauen von „Die mit dem Bauch tanzen“ haben es vorge-macht: Man ist nie zu alt um mit dem Tanzen zu beginnen. Man braucht auch keine Model-Figur, um orientalisch zu tanzen. Es ist völlig egal ob Dick oder Dünn, Groß oder Klein, Frau oder Mann, schüchtern oder exhaltiert. Im Orientalischen Tanz, im Volksmund gerne Bauch-tanz genannt, findet jeder seinen ganz persönlichen Stil.

In der SG Arheilgen lernst Du Montags von 20 bis 21 Uhr in einem fortlaufenden Kurs Basisbewegungen des ori-

entalischen Tänzen. Diese werden zu kleinen Bauchtanz ... wiegende Hüften zu Trommelklängen ... Harmonie von Körper und Musik - die Frauen von „Die mit dem Bauch tanzen“ haben es vorge-macht: Man ist nie zu alt um mit dem Tanzen zu beginnen. Man braucht auch keine Model-Figur, um orientalisch zu tanzen. Es ist völlig egal ob Dick oder Dünn, Groß oder Klein, Frau oder Mann, schüchtern oder exhaltiert. Im Orientalischen Tanz, im Volksmund gerne Bauch-tanz genannt, findet jeder seinen ganz persönlichen Stil.

Der Tanz bietet die Möglichkeit Kreativität, Musikalität und sportliche Aspekte zu vereinen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich! Auch Männer sind willkommen. Jedem Anfänger wird ein Tanzpate zur Seite gestellt, so dass das Lernen mehr Spaß macht und sich die Fortschritte schneller einstellen. Aber auch Fortge-

## Gesundes Obst aus dem Garten

Jetzt ist die Obsternte schon in vollem Gange, der Herbst ist auch die beste Zeit, um neue Obstgehölze zu pflanzen

Jeder Deutsche isst fast 18 kg Äpfel pro Jahr. Das Angebot in den Supermärkten ist auf nur wenige Sorten zusammengeschrumpft, da diese Früchte eher die Verpackungsnormen erfüllen, als ein Geschmackserlebnis bieten müssen. Dies ist sehr bedauerlich, denn seit vielen Generationen züchten Gärtner Obstsorten, die mit ihrer Vielfalt die verschiedensten Geschmacksinne befriedigen können. Die unterschiedlichsten Aromen, Konsistenz, Färbung, Lagerfähigkeit und ihre Eignung für Frischverzehr, Saft oder zum Backen sind nur einige Eigenschaften, die diese Fülle von Sorten bieten können. Baumschulen bieten meist die größte Auswahl an Obstbäumen im Herbst zur besten Pflanzzeit an. Oft besteht sogar die Möglichkeit, verschiedene Apfel- und Birnensorten vorher zu kosten und dann den Obstbaum auszuwählen. Auch gibt es die Sorten in verschiedene Wuchsstärken, passend zur Größe des Gartens. So bietet sich dem Gar-



**BAUMSCHULEN** bieten meist die größte Auswahl an Obstbäumen im Herbst zur besten Pflanzzeit an. Oft besteht die Möglichkeit, verschiedene Apfel- und Birnensorten vorher zu kosten und dann den Obstbaum auszuwählen.

tenbesitzer jetzt die beste Gelegenheit, einen Apfel mit einem besonderen Geschmack zu pflanzen. Denn manchmal täuscht die schöne rote Farbe eines Apfels und man beißt in den sprichwörtlich sauren Apfel. Nicht die Farbe ist entscheidend für den Geschmack der Frucht, sondern der Zucker- und Säuregehalt. Welche Farbe der Apfel auch hat, allen Sorten gemein ist der

hohe Gehalt von über 30 Vitaminen und anderen Vitalstoffen, die unserer Gesundheit gut tun. Dabei besteht der Apfel zu mehr als 80 Prozent aus Wasser und hat nur rund 60 Kalorien. Die in der Frucht enthaltenen Flavonoide haben eine antioxidative Wirkung und mindern das Krankheitsrisiko. Das Apfelpektin unterstützt die Darmfunktion und senkt hohe Cholesterinwerte. Ein Apfel ist also ein gutes Hausmittel bei vielen Wehwechen! Vor allem Allergiker finden in den Baumschulen für sie verträgliche Äpfel, meist alte Sorten. Hierzu gehören Alkmene, Champagner Renette, Gehrs Rambur, Gelber Edelapfel, Idared und Ontario. Im eigenen Garten können sie durch einen biologischen Pflanzenschutz die Belastung des eigenen Obstes durch Pestizide selbst bestimmen. Es gibt viele robuste Sorten, die auch dem Anfänger eine gute Ernte bescheren. Der Herbst eignet sich zur Pflanzung dieses natürlichen Heilmittels. Apfelverkostung, große Auswahl an sortenreinen Obstgehölzen, sowie die pflanzenfertige Vorbereitung der Pflanzen durch den Fachmann, erleichtern die Auswahl u. sorgen für Vorfreude auf den neuen Apfelgenuss aus dem eigenen Garten.

## „VollSchwung“ mit Skulpturen von Hedwig Busalt-Keune mit Lesung

SEEHEIM-JUGENHEIM. Der Künstlerkreis Seeheim-Jugenheim präsentiert die Ausstellung bis zum 19.10.2014 in der Galerie Altes Rathaus Jugenheim, Hauptstraße 14, 64342 Seeheim-Jugenheim.

Die Öffnungszeiten sind Donnerstag 16-19 Uhr, Samstag 15-18 Uhr, Sonntag 11-18 Uhr. Am Donnerstag, 16.10.2014, lesen Alex Dreppel und

Thomas Strunden „Beschwingte Texte“ in der Ausstellung.

Gezeigt werden Skulpturen aus verschiedenen Materialien wie Holz, Speckstein, Marmor, Ton und Bronze.

Hedwig Busalt-Keune ist langjährige Mitarbeiterin der Seeheimer Werkstatt SONNE e.V., wo sie seit vielen Jahren schon Specksteinkurse leitet. In der Ausstellung zeigt Hedwig

Busalt-Keune eine Auswahl ihrer Arbeiten mit den unterschiedlichen Materialien. Ihr Interesse für andere Materialien hat sie in Kursen bei Bildhauern wie Thorsten Fischer und Sven Rüniger, bei holzarbeitenden Künstlern wie Karlheinz Köpfer und Ulli Küssner sowie anderen Dozenten der Werkstatt SONNE e.V. wie der Keramikerin Heidi Benker vertieft.

In ihrem Hauptberuf ist Busalt-Keune Fachlehrerin für textiles Gestalten und Kunst an einer Grundschule in Viernheim. (Frankensteiner)

## Orgelsoiréen in der Innenstadtkirche

DARMSTADT. Am 14. November um 19 Uhr in der Darmstädter Innenstadtkirche St. Ludwig gestaltet Regionalkantor Jorin Sandau die Literatur- und Orgelsoirée. Es erklingen Werke zum Thema Tod und Vergänglichkeit von

Sweelinck, Brahms, Reger und Franck. Elisabeth Prügger-Schnizer liest und interpretiert dazu passende Gedichte.

Der Eintritt ist frei, Spenden zugunsten des Malteser Hospizdienstes sind erbeten.

## KOMMENTAR

### Halloween | Altes Brauchtum im neuen Gewand

Die wenigsten Personen wissen wahrscheinlich, woher das Halloween kommt und welchen Sinn das Brauchtum hat.

Halloween benennt die Volksbräuche am Abend und in der Nacht vor dem Allerheiligen, vom 31. Oktober auf den 1. November. Dieses Brauchtum war ursprünglich im katholischen Irland verbreitet. Irische Einwanderer, welche in die USA ausgewandert sind, pflegten dieses Brauchtum in Erinnerung an die Heimat und bauten es aus. Aufgrund seiner Attraktivität wurde dieses Fest von anderen übernommen und es entwickelte sich zu einem der wichtigsten Volksfeste in den Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada.

So weit so gut zur Herkunft des Halloween. Durch die Stationierung der Kanadischen- und US amerikanischen Soldaten wurde dieses Fest, in erster Linie von Soldaten und deren Angehörigen, auch in Europa gefeiert.

Mit den Jahren wurde dieses Halloween immer mehr auch von der europäischen Bevölkerung übernommen und zu einem einträglichen Vergnügungsfest ausgebaut.

So werden heute immer mehr Artikel zum Halloween-Fest in den Geschäften angeboten. Die Läden sind voll von Masken und Kostümen. Busfahrten werden zu Veranstaltungen und Partys organisiert und tausende von Kindern und Jugendlichen rüsten sich, nicht immer mit schönen Ideen, auf den Halloween-Abend vor.

Doch wie auch immer man zu diesem Fest steht. Es ist aus der heutigen Zeit in Deutschland nicht mehr weg zu denken. Wenn auch der ursprüngliche Sinn nicht mehr Grundlage für Halloween ist, ist es jedoch eine Veranstaltung mehr, bei dem der Alltag vergessen werden kann.

In diesem Sinn wünsche ich allen ein vergnügtes Gruseln und denken Sie daran, wenn Kinder vor Ihrer Haustüre stehen und rufen „Stübes oder Saures“, dass das Ignorieren dieser Rufe gegebenenfalls unangenehme Folgen haben kann.

Joachim Schluckebier, Redakteur

**KOLSCH**  
BESTATTUNGEN  
Winkel: Dagnia Sternitzky  
Georgenstraße 43a  
64397 Darmstadt-Eberstadt  
E-Mail: [kolsch-darmstadt@online.de](mailto:kolsch-darmstadt@online.de)  
Telefon 06151/94490 od. 55437 · Telefax 06151/944916

## Händels Messias in Darmstädter Innenstadtkirche St. Ludwig

DARMSTADT. In seinem diesjährigen Herbstkonzert bringt das Vocalensem-

ble Darmstadt am Vorabend des Christkönigsfestes, dem 22.11. um 18

Uhr Händels berühmtestes Oratorium, den „Messias“, in der Innenstadtkirche St. Ludwig zur Aufführung.

Das Werk reflektiert das Leben, Sterben und die Verherrlichung Jesu Christi vor allem im Lichte prophetischer Texte. Neben den bundesweit gefragten Gesangssolisten Rahel Maas (Sopran), Johanna Krell (Alt), Georg Poplutz (Tenor) und Björn Bürger (Bass) konnte mit der mit Churpfälzischen Hofcappelle ein auf die Aufführung barocker Musik spezialisiertes Orchester gewonnen werden. Die Leitung liegt in den Händen von Regionalkantor Jorin Sandau. Karten können im Vorverkauf und an der Abendkasse erworben werden.



*Pflanzen für den schönen Garten*

Riesige Auswahl auf über 10.000 m<sup>2</sup> Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen  
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze  
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

**Obstwochen bei APPEL**  
Am Fr./Sa. 17./18. Oktober und  
Fr./Sa. 24./25. Oktober 2014  
Obstverkostung – Obstgehölze  
Wir haben den richtigen Obstbaum für Ihren Garten!

**APPEL**  
Gartenzentrale  
Pflanzen für den schönen Garten

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41  
Eschollbrückenstrasse am Strassenkreuz: [www.gartenzentrale-appel.de](http://www.gartenzentrale-appel.de)  
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

**Gilb & Gilb** § § §  
Notar \* Rechtsanwälte

**Peter-Ulrich Gilb**  
Rechtsanwalt & Notar  
**Dieter Gilb**  
Rechtsanwalt  
**Melanie Koeniger**  
Rechtsanwältin

Reuterallee 25  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Tel.: 06151 / 595922  
Fax: 06151 / 595933  
[www.gilb-gilb.de](http://www.gilb-gilb.de)

**Wir bearbeiten:**  
\* Mietrecht  
\* Immobilienrecht  
\* Gesellschaftsrecht  
\* Verkehrsrecht  
\* Familienrecht  
\* Zivilrecht  
\* Erbrecht ▶ u.v.m.

Sparen Sie bis zu **250,-€\*\*\***

**Thomas Cook**  
Reisebüro

Freiligrathstraße 59  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0  
E-Mail: [Pfungstadt@tc-rb.de](mailto:Pfungstadt@tc-rb.de)

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!

**FLUGHAFEN TRANSFER**  
KOSTENLOS!  
Kompetentes Fachpersonal  
Preisvergleichssystem  
Kostenlose Parkplätze  
Hauseigener Flughafentransfer  
24h Hotline  
Alle renommierten Veranstalter

Jetzt auch online buchen unter [www.tc-rb.de/pfungstadt](http://www.tc-rb.de/pfungstadt)

**MITSUBISHI MOTORS**

Reparaturen  
Wartung aller Fabrikate  
TÜV/AU · Unfallinstandsetzung  
Neuwagen · Vorführwagen  
Gebrauchtwagen aller Marken  
kostenloser Hol- & Bring-Service

**AUTOHAUS ISER**

Feldstraße 11 · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157/8 20 26 · [www.autohaus-iser.de](http://www.autohaus-iser.de)

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

**KIA MOTORS**  
The Power to Surprise!

**büro-in-time**  
Organisation und Service im Büro  
Immobilienverwaltung Ursula Kraft

Fehlt Ihnen die Urlaubsvertretung?  
Haben Sie krankheitsbedingte Engpässe?  
Brauchen Sie Projektunterstützung?  
Hilfe beim Erstellen Ihrer Bankunterlagen?

**Ich helfe schnell, kompetent, flexibel. Vor Ort.**

Telefon 06158-749 29 99  
Mobil 0157-54 34 68 95

Email: [buero-in-time@gmx.de](mailto:buero-in-time@gmx.de)  
web: [www.buero-in-time.de](http://www.buero-in-time.de)  
Lindenstraße 23 · 64589 Stockstadt



**EASY FITNESS.de**  
lifestyle and sport

**Fitness ab 19,90€** pro Monat

**Unsere Leistungen:**

- Kurse optional buchbar (Zumba, Bellicon, Yoga, Thaiboxen, Vibratit)
- Gerätetraining, Zirkeltraining, Cardiotraining
- Getränke inklusive
- ebenerdiger Eingang
- Vibrationstraining optional buchbar
- keine Wartezeiten
- tolle, angenehme Atmosphäre
- Trainingsplanerstellung
- Duschen inklusive
- Solariumflat optional buchbar
- Parkplätze
- 365 Tage im Jahr geöffnet

\*Nur gültig bei Abschluss eines 2-jährigen Vertrages, zzgl. halbj. Startpauschale von 29,90 Euro und einmaliger Start-Up von 89,90 Euro.

**SICHERE DIR JETZT 3-GRATIS-TRAININGSTAGE**

\*Gutscheine abtrennen und im Studio vorzeigen. Pro Person einmal gültig! Ein Angebot der Ak-tiv Fitness GmbH, GF: Mustafa Ak.

**Riedstadt** www.mingua.comingsoon.de

Stockstädter Strasse 5-7 • 64560 Riedstadt • Tel. 06158 609 98 21  
www.easyfitness.de • riedstadt@easyfitness-group.de

PFUNGSTADT/DARMSTADT. Seit Oktober 2013 haben „wir“, in verschiedenen Gruppen mit TeilnehmerInnen zwischen 17 und 83 Jahren, gemeinschaftlich über 600 Kg reines Fett abgenommen! Um die Motivation zu steigern, findet der Kurs in Form eines Wettbewerbes statt. In den letzten Kursen wurden über 200 Kg reduziert und fast 2000 € gewonnen, die die Gewinner in Form von Gutscheinen erhalten haben. Im Januar 2015 zählen die Kilos wieder neu – und die Teilnehmer 2014, die Ihr Gewicht gehalten oder verbessert haben, werden nochmals geehrt. Der Termin hierzu wird noch bekannt gegeben.

Bei den wöchentlichen Treffen finden ein Ernährungsthema, konkrete Tipps und eine Messung statt. Diesmal steht im Fokus das Gewicht über die Weihnachtszeit zu halten oder sogar zu reduzieren! Zu Beginn wird mit jedem Teilnehmer während eines ersten, individuell bestimmbaren Termins, eine umfangreichen Bio-Impedanz-Analyse durchgeführt. Bei dieser Messung mit dem medizinischen Körperanalysegerät ermittelt Frau Kalamar unter anderem den pers. Anteil der Muskelmasse und des Körperfetts, gibt Auskunft, wie bedenklich das Bauchfett und wie hoch ihr Stoffwechselalter ist. „In den letzten Wo-

## Zusammen über 600 kg abgenommen | Letzter Kurs 2014 startet November | Termin für 2015 vormerken



**DIE GEWINNER DER LETZTEN KURSE:** Sie reduzierten über 200 Kg zusammen und gewannen fast 2000 €, die sie in Form von Gutscheinen erhalten haben.

chen haben wir viele Menschen zum Umdenken bewegt“, erklärt Rosanda Kalamar vom Wellness-Team. „Und die TeilnehmerInnen haben tolle Resultate erreicht, das ist ein schönes Gefühl, Menschen zu besseren Essverhalten und weniger Gewicht zu verhelfen!“. Wegen

der großen Nachfragen werden zurzeit Kurse Dienstagabend, Mittwochvormittag und Mittwochabend durchgeführt. Die Teilnehmergebühr inklusive

aller Unterlagen beträgt 59 Euro. Aktuell startet der Dienstagabendkurs Anfang November in Pfungstadt. Auch für die anderen Termine sollte man sich

vormerken lassen, diese starten Anfang 2015! Informationen und Anmeldung unter Tel. 0615- 92 80 74 oder Mobil 0176-22 209 210.

## Energetische und natürliche Heilweisen | Für Kinder und Jugendliche kostenfrei

Eine medizinische Dokumentation zum Mitmachen

Der Verein „Gesund-Sein und Leben e.V.“ kann ein ganzes Jahr (bis 30. Sept. 2015) lang kostenfreie Behandlung für Kinder und Jugendliche anbieten. Die medizinische Dokumentation endet im Oktober 2016.

Der Aufruf geht an:

1. Eltern chronisch kranker Kinder / Jugendliche (bis zum 26. Lebensjahr)
2. Eltern, deren Kinder krank sind, aber keinen eindeutigen Befund haben
3. Eltern, deren Kinder eine Behinderung haben
4. Eltern, deren Kinder als sogenannte Zappelphilippe gelten
5. Jugendliche, die u.a. unter Stresssymptomen leiden (Schulabbrecher, ehemalige Schulverweigerer, Orientierungslosigkeit in der Berufsfindung),
6. Heiler, Therapeuten und Ärzte, die entweder energetisch oder mit einer natürlichen Heilweise arbeiten und bereit sind uns zu unterstützen. Zu den „natürlichen Heilweisen“ können folgende gehören: Healing Codes, Cobimax, Energie- und Informationsmedizin, Quantenmedizin, N.I.S. (Neurologische Integration), EFT (Klopptherapie), Homöopathie, CQM (Chinesische Quantum Methode), MBSR (Stressbewältigung und Achtsamkeit), Psycho-Kinesiologie, „Jenseitige Ärzte“, „Touch of Matrix“, „Matrix Energetics“, „Bioenergetik“, Myoreflex. Business-Trainer, Ernährungsberater und weitere Anwender natürlicher Heilweisen.

Während jeder Heiler und/oder Therapeut (auch Ärzte) einer natürlichen Heilweise ein Jahr lang für je ein Kind (auch Jugendliche) da sein wird, werden die Kinder die empfohlene Therapie ihres Arztes unbedingt fortsetzen. Ein Heilversprechen geben wir nicht!

Unsere über ein Jahr andauernde medizinische Dokumentation beobachtet, ob die Zusammenarbeit mit natürlichen Heilweisen für sämtliche medizinischen Disziplinen eine Unterstützung darstellen kann.

**Was ist nötig, um mitmachen zu können?**

1. Eine schriftliche Bewerbung (incl. ärztl. Befunde) der Eltern/Elternteil für ihr Kind. Ein Jugendlicher kann sich selbst anmelden!
2. Ein Elternteil oder Verwandte unterstützt die Arbeit des Vereins durch eine Mitgliedschaft (10,-€ im Monat für mindestens zwei Jahre). Auch Großeltern, Verwandte oder Freunde können für das Kind eine Patenschaft übernehmen und Mitglied werden.
3. Findet ein Jugendlicher keinen Verwandten, der seine Aufnahme in die

medizinische Dokumenten durch eine Mitgliedschaft unterstützen will, kann er selbst Mitglied werden oder sich bei uns nach einem Paten erkundigen.

Für die medizinische Dokumentation werden zu Beginn und nach einem Jahr medizinische Befunde des Kindes vorgelegt. Bei einem (ehemaligen) Schulverweigerer reichen für den Vergleich alte und aktuelle Zeugnisse. Nach einem Jahr benötigen wir die neuen Zeugnisse.

Sollten die Nachuntersuchungen ausbleiben, müssen die Eltern/Großeltern oder der berufstätige Jugendliche einen finanziellen Ausgleich erbringen, der selbstverständlich hin-fällig wird, wenn die Befunde einer Nachuntersuchung erbracht werden.

Der gemeinnützige Verein „Gesund-Sein und Leben e.V.“ wird in seiner Arbeit von einem medizinischen Beirat unterstützt, damit wir nach 1-2 Jahren eine medizinische Dokumentation veröffentlichen können.

Das Ziel des Vereins: Mehr Gesundheit und Wohlbefinden für unsere Kinder!

Mehr Information unter [www.gesund-seinundleben.de](http://www.gesund-seinundleben.de)

Sich im warmen Wasser völlig schwerelos fühlen, bei einer wohltuenden Massage alle Anspannungen loslassen



**GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER!** Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Wellnessreise“. Einsendeschluss ist der 5. November 2014, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

oder in der Sauna die Sorgen mit hinaus-schwitzen: Wellness ist die perfekte Antwort auf Stress und Überbelastung. Dabei müssen Wellness-Freunde nicht einmal tief in die Tasche greifen. In der Neuauflage der „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de“ laden beliebte deutsche Wellness-temple mit 138 hochwertigen 2für1- und Wertgutscheinen zu kostengünstigen Kurzurlauben vom Alltag ein – ab sofort gültig bis zum 29. Februar 2016!

Deutschlandweit Wellnessoasen kennenlernen Mit der „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland 2015“ tauchen Wellness-Jünger ein in das Ambiente ausgesuchter Oasen der Ruhe, wo Sie Körper und Geist etwas Gutes tun können. Anbieter aus allen 16

Bundesländern präsentieren sich und stellen exklusive Gutscheine für Massagen, Thermen, Saunen, Spas und mehr zur Verfügung. Die zweite Wellness-Behandlung ist zum Beispiel gratis, die Therme schenkt die zweite Tageskarte oder der Partner kommt kostenlos mit in die Sauna. Übersichtliche Symbole beraten auf einen Blick, was das Wellnessangebot im Einzelnen bereithält.

Erholungssuchende haben mit der „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland 2015“ einen praktischen Guide zur Hand, der sie kostengünstig durch Deutschlands Wellness-Landschaft führt. Alle Gutscheine zusammen bieten eine Gesamt-Ersparnis von über 3.000 Euro. Mit jedem Einzelgutschein lassen sich durchschnittlich 21 Euro sparen. Damit hat sich die Anschaffung bereits beim ersten eingelösten Gutschein gelohnt.

Titel: Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland 2015 Preis pro Buch: 19,95 Euro. Gültig bis zum: 29.02.2016. Erhältlich: im Handel, unter [www.gutscheinbuch.de](http://www.gutscheinbuch.de) oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

**Wellnessträume erfüllen zum kleinen Preis**

Erholungssuchende haben mit der „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland 2015“ einen praktischen Guide zur Hand, der sie kostengünstig durch Deutschlands Wellness-Landschaft führt. Alle Gutscheine zusammen bieten eine Gesamt-Ersparnis von über 3.000 Euro. Mit jedem Einzelgutschein lassen sich durchschnittlich 21 Euro sparen. Damit hat sich die Anschaffung bereits beim ersten eingelösten Gutschein gelohnt.

Titel: Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland 2015 Preis pro Buch: 19,95 Euro. Gültig bis zum: 29.02.2016. Erhältlich: im Handel, unter [www.gutscheinbuch.de](http://www.gutscheinbuch.de) oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

**Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung**

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnerhaltung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verzweigungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verzweigungen vollständig und dicht abgefüllt werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

**Drs. med. dent., MSc Endodontie Anna Lechner und Sarah Werner Eschollbrücker Straße 26 64295 Darmstadt Tel.: 06151/315353**

**Wir machen Ihre Füße fit!** Fuß-Orthopädie Günther

Ab sofort finden Sie uns auch am Luisenplatz 1 im Merckhaus, 4. OG

- Individuelle Anfertigung von Maßeinlagen
- Patentierte Fußbettungen für Diabetiker
- Prophylaxe-Schuhe
- Pedographien
- Lauf- und Bewegungsanalyse
- Patentierte Sporteinlagen
- Patentierte Maßschuhtechnik
- Verbandsschuhe
- Veränderungen an Konfektionsschuhen
- Valinos®

Fuß-Orthopädie Günther  
info@guenter-orthopaedie.de  
www.guenter-orthopaedie.de

Georgenstraße 6  
64297 Da-Eberstadt  
Tel.: 0 61 51-51 61 63  
Mo – Fr: 7:00 – 18:00 Uhr  
Mi. nachmittag geschl.

Luisenplatz 1  
64283 Darmstadt  
Tel.: 0 61 51-15 28 85-0  
Mo – Fr: 9:00 – 13:00 Uhr  
und 14:00 – 18:00 Uhr

## Physiomed | eine Praxis mit Flair über den Dächern von Pfungstadt

PFUNGSTADT. Mit dieser Schlagzeile begann die ausgebildete Physiotherapeutin und Heilpraktikerin (in Ausbildung) Vera Ballweg am 1. November 2011 ihren Dienst am Patienten und eröffnete ihre Praxis in Pfungstadt, Marktpassage 2. „Wir bieten spezielle Behandlungen nach Gelenkersatz von Hüfte, Knie und Schulter, nach Unfällen und Sportverletzungen, bei Atemwegproblemen und nach Schlaganfällen an“, sagt Frau Ballweg. Zusammen mit 2 Mitarbeiterinnen praktiziert sie Osteopathie und ganzheitliche Therapie. Die Behandlung wirkt oft bei Verspannungen oder Hexenschuß, wenn Ärzte nicht mehr weiterwissen. Behandelt werden alle Altersgruppen, egal ob Kassenpatienten oder Privatpatienten, und wenn nötig führt man auch Hausbesuche durch. KG-ZNS ist ein Spezialgebiet bei neurologischen Erkrankungen. Akute Bandscheibenbeschwerden, Auftrainieren der Rückenmuskulatur, Schmerztherapie

im ISG- und LWS-Bereich und vieles mehr behandelt Frau Ballweg und ihr Team mit dem Powersling, einer Methode, bei der der Patient allein an sich arbeitet – natürlich unter Anleitung – und die in Hessen in nur etwa 40 Praxen zu finden ist. Wie sehr ihre Kenntnisse geschätzt werden, sieht man schon daran, dass sie die Fußball-Auswahlmannschaft des Kreises Bergstraße betreut. Als eingefleischter Fußball-Fan ist sie auch für die Betreuung des FC Bensheim 07 zuständig und hilft Sportlern kompetent und schnell bei muskulären Dysbalancen und Sportverletzungen. (WOLFWIL)

### Physiomed Vera Ballweg

Physiotherapeutin  
Marktpassage 2  
64319 Pfungstadt  
Tel. 06157-9269743  
E-Mail [info@ballwegphysio.de](mailto:info@ballwegphysio.de)  
Internet [www.ballwegphysio.de](http://www.ballwegphysio.de)  
Termine nach Vereinbarung



**VERA BALLWEG zeigt das besondere Gerät für die Powersling-Methode**

## Was beim E-Bike-Kauf zu beachten ist

TXN-P. Am Berg das Rad schieben oder wegen mangelnder Kondition die Etappe vorzeitig beenden, gehört dank hochwertiger E-Bikes längst der Vergangenheit an. Die Fahrräder mit Treunterstützung werden immer beliebter. Für Drahtesel-Fans, die sich für ein Zweirad mit akkubetriebenen Elektromotor interessieren, gibt es vor dem Kauf jedoch einiges zu beachten.

Den richtigen Radtyp wählen: Wie auch beim konventionellen Fahrrad muss vor dem Kauf des E-Bikes der passende Radtyp gefunden werden. Individuelle Fahrgewohnheiten und persönlicher Fahrstil sind hier entscheidend. „Das City-Bike ist für Touren in der Stadt und mittlere Strecken besonders komfortabel, da Fahrten in aufrechter Sitzposition zurückgelegt werden. Zudem ist durch den tiefen Einstieg das Aufsitzen einfach“, erklärt Patrik Stoffel, Experte bei Fischer E-

Bike. Ein Trekking-Bike ist dank seiner leicht nach vorn geneigten, etwas sportlicheren Sitzposition für längere Fahrten geeignet und hat eine wesentlich größere Gangabstufung.“

Ein leistungsstarker Akku zählt: Das Herzstück jedes E-Bikes ist sein Akku. „Modernste Lithium-Ionen-Akkus geben genug Strom für Strecken von bis zu 110 Kilometern und haben eine Lebensdauer von rund 88.000 Kilometern“, weiß Stoffel. Auch die Länge der Garantiezeit und die geprüfte Qualität, am besten eines Marken-Akkus Made in Germany, spielen eine entscheidende Rolle.

Sicherheit geht vor: Käufer eines E-Bikes sollten die Schubkraft und die Geschwindigkeit von bis 25 km/h nicht unterschätzen. Damit sich Radler sicher fortbewegen können, sind hochwertige Shimano Bremsen und ein verstärkter Rahmen wichtig. Bei Fischer zum Beispiel liegen Bremsen und Rahmen weit über den Anforderungen der gängigen Norm.

Auf guten Service achten: Ein umfassender Rund-um-Service von der Ersatzteilbestellung über technischen Support bis zur Reparatur wird nicht nur in Fahrradfachgeschäften angeboten. Auch preisbewusste E-Bike-Modelle aus dem Baumarkt oder SB-Warenhaus sind mit diesem Service-Paket erhältlich. Die Fahrradmarke Fischer beispielsweise bietet eine kostenlose Hotline, Ersatzteilversand in 24 Stunden und sogar einen kostenlosen Zuhause-Reparatur-Dienst innerhalb der dreijährigen Garantiezeit. (tm-p)



FOTO: TEXN-GRAFIK; FISCHER; FOTOLIA

## Naturheilpraxis nach der Quantenmedizin

GRIESHEIM. Die Heilpraktikerin Susanne Garten behandelt naturheilkundlich und nach den neuesten Erkenntnissen der Quantenmedizin. Dadurch besteht die Möglichkeit, die Ursachen der Er-

auf seelischer Ebene bei unerfüllten Kinderwünschen erkannt und behandelt werden.

Der Therapieansatz von Susanne Garten bietet eine ganzheitliche Be-



HEILPRAKTIKERIN SUSANNE GARTEN in ihrer Praxis

krankungen aufzuspüren und durch deren Behandlung die Voraussetzungen für eine nachhaltige Besserung des Befindens zu schaffen.

Im Jahre 2011 eröffnete sie ihre eigene Praxis in Griesheim und erfüllte sich damit einen Lebensraum.

Susanne Garten hat ein breites Behandlungsspektrum: Allergien, Ängste, Arthrosen, Blockaden, Burnout, Entgiftungen, Gewichtsreduktion, Hauterkrankungen, Konzentrationsstörungen, Psychische Probleme, Schmerzen, Stoffwechselerkrankungen, vegetative Erkrankungen und vieles mehr. Mit naturheilkundlichen Behandlungen können auch Ursachen

handlung ebenso wie schnelle Linderung durch Schmerztherapie oder Akupunktur an.

Und hier noch ein Tipp für ein sinnvolles Geschenk: Ein Behandlungsgutschein, der bei Behandlungen angerechnet wird. Erhältlich in der Praxis. (Wolf/WMI)

**Naturheilpraxis Susanne Garten, Heilpraktikerin**  
Sternegasse 30a  
64347 Griesheim  
Telefon: 06155-831266  
E-Mail: kontakt@naturheilpraxis-griesheim.de  
www.naturheilpraxis-griesheim.de  
Sprechstunden nach Vereinbarung

## Austauschbare Sprudel-Rückenteile | pfiffig!

Ein hauseigener Whirlpool entspannt und fördert gleichzeitig die Gesundheit. Denn das erholsame Sprudelbad entlastet die Gelenke und wirkt schmerzlindernd, die Wärme des Wassers beruhigt die Nerven, während zahlreiche Massagestrahlen Muskelverspannungen lösen. Die Whirlpoolsysteme der SP- und SR-Linie von Villeroy & Boch

beispielsweise bieten modular austauschbare Rückenteile mit unterschiedlicher Düsenausstattung. Insgesamt zwölf JetPaks mit verschiedener Sprudelwirkung erlauben individuelle Massageerlebnisse. Unterstützt wird das Wellnessgefühl durch optional anwendbare Beleuchtungseffekte und Aromatherapien. (tm-p)

## KOHLPAINTNER'S Betten- und Matratzenwelt

P Großer Kundenparkplatz

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 -19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr

„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“

FOAMING IDEAS  
METZELER

nirwana

TEMPUR  
MATRATZEN UND KISSEN

AGB  
Geprüft & empfohlen



Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal

Waldstraße 55  
Groß-Zimmern  
Tel.: 06071 / 4 28 25  
www.matratzenwelt.net

### Unser Service für Sie:

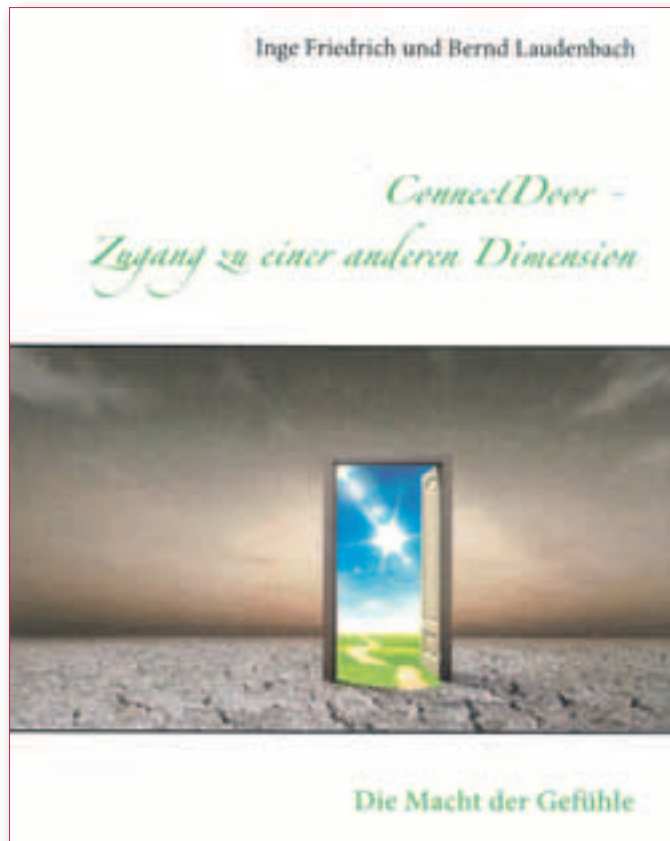
- ✓ Zuverlässiger Lieferservice
- ✓ Entsorgung der Altteile
- ✓ Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- ✓ Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
- ✓ 35 Testbetten auf über 200 qm
- ✓ Sonderanfertigungen in jeder Größe
- ✓ Matratzen - Lattenroste - Schlafsysteme

## ConnectDoor | Zugang zu einer anderen Dimension

Die Macht der Gefühle | Taschenbuch | Autoren Ulrich Kübler, Inge Friedrich & Bernd Laudenbach  
Verlosung 10 Taschenbücher

Pünktlich zum 1. Geburtstag des kleinen Zauberers Cen-Tooh von www.connectdoor.de ist unser Taschenbuch erschienen:

Connectdoor – Zugang zu einer anderen Dimension: Die Macht der Gefühle von Bernd Laudenbach, Inge Friedrich, Ulrich Kübler. Aus dem Inhalt: Wie könnten Menschen ihr eigenes Leben, ihre eigene Realität gestalten? Jeder Mensch trägt die Veranlagung in sich, alle seine Gehirnteile zu nutzen und nicht nur sein Großhirn als Sitz des „Ichs“, zu favorisieren, als wäre es das einzig Wahre. So wie die Besatzung der Titanic nur den sichtbaren Teil des Eisberg wahrnahm, sind sich die meisten Menschen nur ihres physischen Körpers bewusst und definieren sich darüber. Aufklärung, wie der Mensch funktioniert, ist angesagt. Im Buchhandel erhältlich: Taschenbuch – 30. September 2014, EUR 12,80 ISBN 978-3735780119 (mit aktivierten Co-bimax-Bildern) Auch ein schönes Geschenk für jeden, der wissen sollte, wie der Mensch funktioniert ;-).



WIR VERLOSEN 10 TASCHENBÜCHER! Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str.9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Die Macht der Gefühle“. Einsendeschluss 5. November 2014. Bitte geben Sie Ihre Adresse an. Die Gewinner erhalten ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

## Verhinderungspflege | Freiraum für Pflegende

Wer einen Angehörigen pflegt, neigt dazu, sich selbst nicht so wichtig zu nehmen. So selbstlos das auch erscheinen mag, auf Dauer geht diese „Rechnung“ nicht auf. Denn Pflegebedürftigkeit ist meistens keine kurzfristige, vorübergehende Phase, sondern kann sich über viele Jahre erstrecken. Deshalb sollte gerade auch aus Rück-

sicht auf den zu Pflegenden die Pflegeperson sich selbst gut pflegen. Körperliche oder geistige Erschöpfung sind sonst früher oder später die Folgen, unter denen Pflegepersonen regelrecht zerbrechen können. Es ist wichtig, sich selbst immer wieder Auszeiten zu gönnen, und das auch mit einem guten Gewissen. Es kann sich dabei um

viele kleine Auszeiten handeln, wie z. B. ein freier Nachmittag in der Woche, oder auch um einen richtigen Urlaub. Was Viele nicht wissen ist, dass die Pflegekassen hierfür ein gesondertes Budget zur Verfügung stellen, die sog. Verhinderungspflege. Die pflegende Person eines Pflegegeldempfängers kann im Jahr einen Betrag von bis zu



KÖRPERLICHE ODER GEISTIGE ERSCHÖPFUNG sind ohne Auszeiten früher oder später die Folgen, unter denen Pflegepersonen regelrecht zerbrechen können.

\* Ausbildung LebensArt-Berater  
Berufung Leben! Beginn Nov. 2014

\* LebensArt-Beratung/Coaching  
psychologisch - ganzheitlich - spirituelle Kompetenz

\* Systemische Aufstellungen

\* BALI-Seelen-Reise Mai/Juni 2015

www.Minerva-LebensArt.de  
Dr. med. Michael & Elke Minerva  
Forum@Minerva-LebensArt.de  
Tel. 06155-77778

## Floating: Entspannung verschenken

In der schnelllebigen Zeit von heute sind Momente der Entspannung wichtig, um den stressigen Alltag wenigstens für einen Augenblick lang zu vergessen und wieder zu sich selbst zu finden. Für viele ist es jedoch eine echte Herausforderung, im Trubel des Le-

bens kurz innezuhalten. Glücklicher-weise gibt es Techniken und Geräte, die es auch Ungeübten erlauben, sich von einem Moment auf den nächsten tief zu entspannen. Ein Floating-Termin als Geschenk ist ein unvergessliches Erlebnis, das lange nachwirkt. (tm-p)

Sanitär · Heizung · Spenglerei

**Wedel**  
GMBH & CO. KG

**SENIORENBÄDER**  
KOMPLETT GEPLANT UND AUSGEFÜHRT

Rheinstraße 25  
64584 Biebesheim  
wedel\_gmbh@t-online.de  
06258-6271

Sanitärtechnik · Badmöbel · 3-D-Bad-Planung · Badewannenwechsel  
Gas-Heizung- & Solarsysteme · Wartung · Kundendienst · Spenglerei

1.550,00 Euro abrufen, um für sich Auszeiten zu ermöglichen. Dieser Betrag kann auf einmal oder in kleinen Einheiten (stundenweise Betreuung) abgerufen werden. Für dieses Geld kann eine Ersatzperson von einem zugelassenen Pflegedienst gebucht werden. Es ist aber auch möglich, den zu pflegenden Angehörigen tagsüber in eine Tagespflege zu geben oder für bis

zu 28 Tage in eine Kurzzeitpflegeeinrichtung. Die Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH bietet in diesem Rahmen umfassende Unterstützung für die Pflege zu Hause an. Von punktuellen „Kontroll“-Besuchen bis hin zu stundenweiser Betreuung, Einkaufsdienst, Menüservice, Pflege u. v. a. m. Wir beraten Sie gerne! Rufen Sie uns an: 06151/501400. (M. Giffon)

seit 1996

**Pflegedienst Hessen-Süd**  
immer in Ihrer Nähe

Zuhause ist es doch am Schönsten!

Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH  
Thüringer Str. DA-Eberstadt  
Tel. 06151 501 400  
Hauptstr. 10 Weiterstadt-G.  
Tel. 06150 52 9 52

Familienpflege | Hauswirtschaft  
Demenzbetreuung | Beratung  
Kranken- und Altenpflege | u. v. m.  
www.pflegedienst-hessen-sued.de

## Entdecken Sie Ihre Partnerstadt Bad Hévíz und finden Sie die Quelle des Lebens!

Wohl an keinem anderen Ort lassen sich **Urlaub, Gesundheit und Wohlbefinden** so angenehm mit einander verbinden wie im westungarischen Bad Hévíz



BADEN zwischen Seerosen.



FAHRRADTOUREN rund um den Hévízer See - entspannend und gesundheitsfördernd.



HEILSCHLAMM: Wohltuend und wärmend aus Hévíz.



SAUNIEREN stärkt die Abwehrkräfte.

**BAD HÉVÍZ/UNGARN.** Daher verwundert es nicht, wenn der Kurort, nur 1,5 Flugstunden von Frankfurt entfernt, von immer mehr Gästen aufgesucht wird. Sie kommen, weil sie sich hier bestens erholen und dabei einen aktiven Beitrag zur Erhaltung von ihrer Gesundheit und Vitalität leisten können.

Die Kurkompetenzen von Bad Hévíz beruhen auf dem weltweit einzigartigen Hévízer Thermalwasser, das Gästen im **weltweit größten, biologisch aktiven Thermalsee** das ganze Jahr über zum Baden zur Verfügung steht. Zusammen mit dem ebenfalls heilkräftigen Torfschlamm dient es als Grundlage der traditionellen Hévízer Heilkur. Die einzelnen Anwendungen eignen sich in erster Linie zur **Behandlung von Erkrankungen des Bewegungsapparates**. Die Behandlungen erzielen nicht nur kurzfristige Verbesserungen, sondern verhindern und beugen monatelang der Wiederkehr der Schmerzen vor und so-

mit wird die Frühjahrskur für die, die mit Rheuma zu kämpfen haben, mit schmerzfreien Weihnachten beschenkt.

Die neuesten Forschungen vom Sankt Andreas Rheumakrankenhaus erbringen bereits **wissenschaftliche Beweise** bezüglich der wohltuenden Wirkungen. Im Institut wurden mehrere Forschungsprogramme durchgeführt, die alle mit einem positiven Ergebnis abgeschlossen wurden. Die Forschung, welche die Patienten mit Knieverschleißproblemen untersucht hat, hat eindeutig nachgewiesen, dass das **Thermalwasser des Hévízer Sees die Schmerzen der Badegäste gelindert, die Bewegungsfunktion verbessert** und die Lebensqualität sowohl kurz- als auch langfristig begünstigt hat. Weitere vielversprechende Forschungen werden auch derzeit durchgeführt, welche die Effizienz des Hévízer Heilschlammes und der komplexen Physiotherapie wissenschaftlich belegen.

Sie werden von **erfahrenen deutschsprachigen Ärzten und geschultem Fachpersonal** direkt am Heilsee oder in den Therapieabtei-

lungen der renommierten Kur- und Wellnessbetrieben verabreicht. Letztere sind meistens mit eigener Thermalquelle sowie mit großzügigen Bade- und Wellnesslandschaften ausgestattet. Saunen, Schönheitspflege, Fitness, Bewegungs- und Sportprogramme sowie attraktive Veranstaltungen vervollständigen das umfassende Kur- und Wohlfühlangebot von Bad Hévíz.

Die herzliche Gastfreundschaft ist ein besonderes Kennzeichen von Bad Hévíz, wo **Unterkunftsmöglichkeiten in großer Vielfalt** – vom 5-Sterne-Hotel bis zu Privatzimmern zur Verfügung stehen.

Auch Sie verdienen das Erlebnis der Entspannung und der Genesung! Besuchen Sie Bad Hévíz, und **bekommen Sie Ihre Mobilität zurück!** Haben Sie gewusst, dass die Kuren auch mit der Unterstützung Ihrer Krankenversicherung in Anspruch zu nehmen sind? Besuchen Sie die Homepage [www.spaheviz.de](http://www.spaheviz.de), wo Sie alle wichtigen Informationen bezüglich der Hévízer Kuren, der aktuellen Programme und der Freizeitmöglichkeiten finden können!



THERMALSEE IN HÉVÍZ: Der weltgrößte natürliche Thermalsee

**10 % Ermäßigung für unsere Partnerstadt Pfungstadt!** Wohnen Sie in Pfungstadt? Dann haben Sie die Möglichkeit diese Ermäßigung bei den Mitgliedern des Verbands der Zimmervermieter Hévíz einzulösen.  
Buchung unter: [www.hevizunterkunft.de](http://www.hevizunterkunft.de)



## Wellness im Salon Steinmetz in Jugenheim

JUGENHEIM. In Jugenheim in der Hauptstraße 44 – in der Ortsmitte – erwartet ein top geschultes Fachteam in einem großartigen stylischen Ambiente auf einer Fläche von 110 qm die Kunden, um sie zu verwöhnen, zu beraten und zu behandeln.

„Wir legen großen Wert auf fachliche Kompetenz und individuelle Beratung. Unsere Kunden sind weit über die

Grenzen von Jugenheim hinaus mehr als zufrieden“, sagt Inhaber Boris Steinmetz. Die moderne Einrichtung in edler Optik, ein großer Bar-Lounge-Bereich, LCD-TV-Bildschirme, eine Shiatsu-Waschliege und klimatisierte Räumlichkeiten laden zum Verweilen ein. Über moderne Haarschnitte, raffinierte Colorationen und frisches Styling klärt das freundliche Personal die Kunden auf und berät sie. Jeder Kunde bekommt auf Wunsch eine hot-

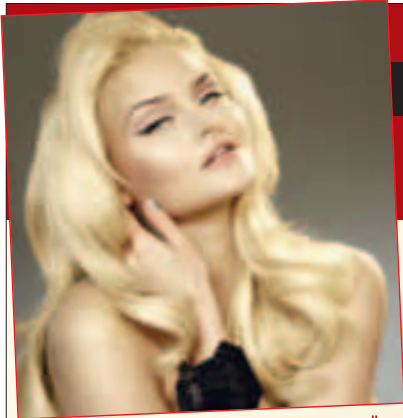
stone-Massage gratis bei jedem Besuch. Bei erblich oder krankheitsbedingtem Haarausfall gibt es modische Perücken oder Zweithaarteile in allen Farben und Größen. „Wir haben uns auf die Themen Haarverlängerung und Haarglättung spezialisiert“, sagt Herr Steinmetz. Exklusive Friseurprodukte mit super Pflegeeigenschaften helfen bei der Lösung aller Haarprobleme.

Der Damen- und Herrenbereich ist voneinander getrennt. Interessant sind auch die kundenfreundlichen Öffnungszeiten: montags ist offen, donnerstags sogar bis 20.00 Uhr für Berufstätige. Ohne Voranmeldung gibt es nur kurze Wartezeiten!

Der Salon Steinmetz in Jugenheim existiert bereits 40 Jahre. Seit diesem Frühjahr findet man ihn in den neuen Räumen in der Hauptstraße 44 im dem ehemaligen EDEKA-Markt. Und vor der Tür gibt es Kundenparkplätze!

### Salon Steinmetz

Inh. Boris Steinmetz  
Hauptstr. 44, 64342 Seeh.-Jugenheim  
Tel. 06257-2221  
steinmetzsalon@freenet.de  
www.salon-steinmetz.de  
Öffnungszeiten: Mo 10 bis 18 Uhr, Di- und Mi. 9 bis 18.30 Uhr, Do. 9 bis 20 Uhr, (18 bis 20 Uhr happy hour), Freitag 8.30 bis 18.30 Uhr, Samstag 8.30 bis 14 Uhr



DIE NEUEN LUXUS-FÄRBETECHNIKEN AUS ITALIEN UND FRANKREICH. JETZT BEI UNS!

Trotz Baustellen immer gut erreichbar...

...ÜBER DIE LUDWIGSTRASSE, BURKHARDTSTRASSE UND HAUPTSTRASSE...

STEINMETZ  
JUGENHEIM

„Service erleben“

BORIS STEINMETZ • HAUPTSTRASSE 44  
64342 JUGENHEIM • 06257-2221  
WWW.SALON-STEINMETZ.DE



BEIM VERSCHÖNERN DER KUNDEN: Im Vordergrund Michaela Plösser, hinten Melanie Rossmann



DIE MODERNE EINRICHTUNG in edler Optik, großer Bar-Lounge-Bereich, LCD-TV-Bildschirme...und und und...laden ein zum Verweilen - bei kurzen Wartezeiten, auch ohne Voranmeldung!

## Jetzt bewerben! 2015 mit „weltwärts“ nach Indien und auf die Philippinen

Karl Kübel Stiftung sucht Bewerberinnen & Bewerber für Weltwärts-Freiwilligendienst, „Bridge Builder Programme“

Bereits im 8. Jahr wird die Karl Kübel Stiftung für Kind & Familie im August kommenden Jahres junge Menschen aus Deutschland nach Indien und auf die Philippinen entsenden, damit sie

dort einen 8-monatigen Freiwilligeneinsatz absolvieren. Der entwicklungs-politische Freiwilligendienst, der vom Bundesministerium für wirtschaftl. Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ)

Anfang 2008 ins Leben gerufen wurde, bietet jungen Menschen die Möglichkeit, sich ehrenamtlich in einem Entwicklungsprojekt zu engagieren. In den letzten Jahren entsendete die Karl Kübel Stiftung Freiwillige aussch. nach Indien. Für 2015 sind zum 1. Mal 4 Einsatzplätze auf den Philippinen vorgesehen. Zielgruppe des BBP sind Schulabgängerinnen und -abgänger sowie junge Menschen mit abgeschl. Ausbildung, die das 18. Lebensjahr erreicht haben, aber nicht älter als 27 Jahre sind. Bewerber können sich auch Schüler aus Berufsschulen od. Studierende aus Studienbereichen, die sich mit Themen Entwicklung, Kunst, Pädagogik, Geografie, Ethnologie beschäftigt. Bis zum 31.10.14 können sich interessierte junge Leute bei der Karl Kübel Stiftung um einen weltwärts-Platz bewerben. Hierfür bietet die Stiftung die Möglichkeit, sich auf ihrer Homepage (www.kkstiftung.de) über die Rahmenbedingungen eines Einsatzes zu informieren und die Bewerbungsmodalitäten herunterzuladen. Info: Andrea Maier, Tel. 06251/7005-39, Mail: a.maier@kkstiftung.de.

## Mein Tag in der Demenzwohngemeinschaft Waldmühlenweg

Eine Mitarbeiterin des Pflgeteams Marienhöhe erzählt von ihrem Arbeitstag

DARMSTADT. Mein Tag beginnt um 06.45 Uhr. Ich freue mich auf den Tag in „meiner“ WG und frage mich, was mich heute erwartet. Ich betrete den Hausflur, alles still. Scheint eine ruhige Nacht gewesen zu sein. Meine Kollegin vom Nachtdienst bestätigt meine Annahme. Keiner unserer 13 Bewohner war heute Nacht auffällig. Meine Runde beginnt. Wir haben Frühaufsteher und Morgenmuffel, doch nach 2 Jahren weiß ich, wer zuerst am großen gemeinsamen, bereits gedeckten, Frühstückstisch sitzen möchte. Frischer Kaffeeduft erfüllt die WG. Meine Kollegin, die für die Zubereitung der Mahlzeiten, mithilfe der Bewohner, zuständig ist, hat ihre Tätigkeit aufgenommen. Auch meine zwei Kolleginnen in der Pflege beginnen mit dem morgendlichen Ritual. Na sowas, der Kaffeeduft hat eine noch etwas verschlafene Dame, noch im Nachthemd, an den Frühstückstisch gelockt. Natürlich beendet sie ihr Frühstück, bevor sie gesuch wird. Individualismus und Flexibilität gehören bei uns einfach dazu, denn jede Bewohnerin, jeder Bewohner leidet an einer mehr oder minder schweren Demenz. Der gewohnte Alltag soll so lange wie möglich aufrecht erhalten werden, da gehört ein Frühstück im Nachthemd bei einigen dazu.

Jedem unserer Bewohner wird Achtung und Wertschätzung entgegen gebracht, diesen Maßstab setzen wir uns und sind ihm treu.

Doch zurück zu meiner Erzählung. Fr. H. erwartet mich bereits ungeduldig. Sie weiß, dass nach der Körperpflege, die solange wie möglich nur mit Hilfestellung stattfindet (Waschhandschuh anreichen, Anleitung zur Körperpflege, Zähne putzen, Haare kämmen, Make-up auflegen, Nägel lackieren etc.) im Gemeinschaftsraum ein leckeres Frühstück und ein netter junger Mann auf sie wartet. Unser Bundesfreiwilligendienstler ist von Montag bis Freitag jeweils von 07.45 Uhr bis 15.15 Uhr in der WG und macht sowohl die Zeitungsrunde (Nachrichten vorlesen, Kreuzworträtsel, bei Bedarf Sportergebnisse) als auch Spaziergänge rund um die WG. Bei der Schönen, natürlichen Umgebung ein Genuss. Alle Bewohnerinnen schwärmen für ihn.

Die gemeinsame Vor- und Zubereitung des Mittagessens hilft auch, den gewohnten Alltag aufrecht zu erhalten. Bei 13 Bewohnern fällt allerlei an, sei es Kartoffeln und Zwiebeln schälen, Salat und Gemüse schneiden oder auch einfach mal die Soße umrühren. In der integrierten Küche mit Kochinsel ist das kein Problem. Natürlich kann man dem Treiben in der Küche auch nur zusehen. Alle Mahlzeiten werden gemeinsam eingenommen, wie bei einer großen Familie. Der Sohn von Fr. B. isst heute spontan mit. Auch in solchen Situationen können wir ent-

spannt und flexibel reagieren. Nach dem Mittagessen kehrt ein wenig Ruhe ein. Einige Bewohner ziehen sich auf ihr, von ihren Angehörigen liebevoll eingerichtet und dekoriertes, Zimmer zurück, andere genießen noch die Spätsommerliche Sonne und die angenehmen Temperaturen auf unserer Südwestterrasse, während unser Hausmann (Bewohner) Hr. K. hingebungsvoll die frisch gewaschene Wäsche aufhängt.

Gegen 15.00 Uhr füllt sich der Gemeinschaftsraum wieder zum gemeinsamen Kaffee trinken. Leckerer, nicht selten selbstgebackener, Kuchen darf da nicht fehlen. In der Weihnachtszeit werden Plätzchen gebacken, darauf freue ich mich schon besonders. Um Langeweile zu vermeiden, findet nach dem Kaffee nochmal eine individuelle Beschäftigung statt. Es wird Gedächtnistraining gemacht, gemeinsam gesungen, ein Tanznachmittag veranstaltet oder auch mal nur Stadt/Land/Fluss gespielt.

Jeden Donnerstagnachmittag findet für interessierte Bewohner ein Erlebnissachmittag auf der Marienhöhe in Eberstadt statt. Das Angebot umfasst Spaziergänge, Gedächtnistraining, Singen und Kaffee trinken außerhalb der gewohnten Umgebung, was unsere Bewohner sehr gerne nutzen.

Freitagnachmittag kommt dann auch endlich Hope zu Besuch. Sie ist unser Therapiehund und unsere Bewohner können nicht genug von ihr bekommen. So viele Streicheleinheiten, und jeder will mal. Das steckt richtig an.

Einmal im Monat wird dann auch noch ein Ausflug zu einem nahe gelegenen Ziel angeboten, das ist dann wie Urlaub für einige unserer Bewohner.

Um wieder zurück zu meinem Tag zu kommen, die abendliche Brotzeit findet gegen 17.30 Uhr statt. Auch hier wird auf mögliche Eigenständigkeit geachtet, das heißt, nicht jeder bekommt sein Brot gestrichen.

Puh, das war heute ein langer Tag. So viele Eindrücke, so viele Geschichten, nette Besucher, die jederzeit herzlich willkommen sind. Mein Dienst heute war um 14.15 Uhr zu Ende, die zum Spätdienst eingeteilten Kollegen führen den gewohnten Tagesablauf fort. Heute hatte ich wieder einen sehr schönen „Arbeitstag“, da mein Engagement mir vielfach durch ein Lächeln oder eine Berührung, auch eine Umarmung zurück gegeben wurde. Diese „schönen“ Tage überwiegen, es gibt aber auch anstrengende Tage. Hilfreich an den anstrengenden Tagen ist auf jeden Fall, dass wir uns untereinander im Team sehr gut verstehen und offen miteinander umgehen. Auch die personell sehr gute Besetzung ist ein großer Pluspunkt. Ich möchte meine Arbeit hier nicht missen, auch weil mir die Bewohner inzwischen so sehr ans

## Neubürgerbegrüßung und Bürgerinformationstag geplant

SEEHEIM-JUGENHEIM. Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr plant die Gemeinde zum zweiten Mal eine Neubürgerbegrüßung mit einem Bürgerinformationstag. Damit möchte die Kommune einen Beitrag für positive Rahmenbedingungen beim demographischen Wandel leisten. Am 18. April (Samstag) kommenden Jahres haben Vereine, Organisationen und Institutionen von 14 bis 18 Uhr wieder die Möglichkeit, sich mit Informations- und Kommunikationsständen oder Darbietungen zu präsentieren. Die Teilnehmenden erhalten eine Ausstellungs- und Stellwände, einen Tisch

und Stühle. Die Vorführungen sollen nicht länger als 10 Minuten dauern.

Allen Neubürger und länger ansässigen Bürgern wird empfohlen, sich diesen Termin schon vorzumerken.

Anmeldungen für einen Stand nimmt ab sofort die Stabsstelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit im Rathaus (Tel. 06257-990103 oder Email karsen.paetzold@seeheim-jugenheim.de) entgegen. Dort gibt es auch das Anmeldeformular. Vom Karsten Paetzold, dem Pressesprecher der Gemeinde, erhalten die Interessierten weitere Informationen. Anmeldeschluss ist der 24. Oktober. (gsp)

IHR MAKLER AN DER BERGSTRASSE  
WERTERMITTLUNG-VERKAUF-KAUF

Möchten Sie den derzeitigen Marktwert Ihrer Immobilie wissen, um Zukunftsentcheidungen treffen zu können? Dann setzen Sie sich mit Herrn Michelsburg wegen einer kostenlosen und für Sie unverbindlichen Bewertung in Verbindung.

ICM  
IMMOBILIENCONSULTING MICHELSBURG  
Mellbokustraße 22 · D-64625 Bensheim-Auerbach  
Fon 06251-98946-0 · Fax 06251-98946-19  
info@immobilienconsulting-michelsburg.de  
www.immobilienconsulting-michelsburg.de

IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER AUFTRAG!

Herz gewachsen sind. Kommen Sie doch mal vorbei und sehen es sich an.  
Das Pflgeteam Marienhöhe  
Oberstraße 31

64297 Darmstadt  
Telefon 06151/ 971 90 0  
www.pflgeteam-marienhoehe.de  
scharnik@pflgeteam-marienhoehe.de

Das Pflgeteam Marienhöhe  
Für ein Leben in gewohnter Umgebung  
Tel. 06151-971 900

24h  
24-Stunden-Pflege

Sicherheit

- Betreuung vor Ort, rund um die Uhr.
- Gewährleistung, dass alles dem Arbeitsschutzgesetz und Sozialversicherungsgesetz entspricht.

Qualität

- Verbleib in der eigenen Wohnung.
- Qualifiziertes und erfahrenes Pflegepersonal.
- Kontinuität durch den Einsatz von zwei Pflegepersonen im Wechsel.
- Preisgünstig, denn bei vorhandener Pflegestufe kann ein Teil der Pflege über die Pflegekasse abgerechnet werden. Ebenso die Betreuungsleistungen nach § 45b.

Das Pflgeteam Marienhöhe • Oberstraße 31 • 64297 Darmstadt-Eberstadt  
Fax 06151-9719010 • info@pflgeteam-marienhoehe.de  
www.pflgeteam-marienhoehe.de

STRAUB GmbH

Spenglerei und Installation  
Heizungsbau  
Sanitäre Anlagen

Bernsteinweg 4a • 64297 Darmstadt  
Telefon 061 51-5 48 47  
Mobil 01 71-7 94 54 01

Gerhard WOLF GmbH

Treppen · Geländer  
Carports  
Überdachungen  
Tor- und Zaunanlagen  
Müllboxen

Stahlbalkone und -Treppen

Maßgefertigte Stahlbalkone- und Treppen aus Cad-Computer-Planung

www.treppenwolf.de

Ständige Ausstellung:

50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4  
68623 Lampertshüttenfeld  
Fon 06256 1425  
Fax 06256 1485

DAUTER  
Metallbau GmbH

LASERN  
FORMEN  
STANZEN

Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese  
Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45  
e-Mail dauter.metallbau@t-online.de

# Ich wär' so gerne Millionär

Millionär werden zu wollen und dabei nur auf das Glück zu hoffen, ist nicht sehr klug. Nur des Geldes wegen einen Millionär zu heiraten ist sicher genauso wenig erstrebenswert. Von Beruf Sohn oder Tochter zu sein und die Millionen nur zu erben, führt auch sehr oft nur zu schnellem Verlust des aufgebauten Reichtums. Wie wäre es denn mal mit einer echten, seriösen und cleveren Idee, die in unsere Zeit passt, deren Umsetzung Spaß macht und eine realistische Chance zu der selbst erarbeiteten Million bietet? Wir haben das Konzept, Du musst nur die Bereitschaft zur INFORMATION (ca. 45 Minuten) mitbringen. Die Investition und das Risiko liegen bei 0,00! Aus den ersten 50 Interessenten werden 10 in unser €-Praktikum aufgenommen.

INFOS ANFORDERN UNTER: [www.eupcom.de](http://www.eupcom.de)

## Leder wie neu

Ledermöbel-Reinigung & Renovierung

**Wertarbeit**

Rufen Sie an und vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin: **06106/285190**

- 25 Jahre Erfahrung rund ums Leder
- Neueinfärbung + Bezug
- fachmännische Ausführung
- qualifizierte Beratung
- Top-Qualität

Lederservice Loose

63110 Rodgau-Dudenhofen · Raiffeisenstraße 2  
[www.lederservice-loose.de](http://www.lederservice-loose.de)

## Jetzt zugreifen! Schnäppchenwochen beginnen

Smart-Phone / Neueste Generation / Lebenslange Garantie jetzt **99 €**  
 Mobiles Telefonieren / ALLNET-Flat / SMS & Internet-Flat mtl. jetzt **19 €**  
 Marken-Flachbild-TV / 4K / 180 cm Diagonale / 3D ... jetzt **199 €**  
 16-tägige Karibik-Kreuzfahrt / 5 Sterne / ALL IN/Incl. Flug jetzt **299 €**

...viele würden hier sicher zugreifen, um ein Schnäppchen zu machen! Eine Anzeige, bei der es um ein einfaches Zusatzeinkommen geht (mtl. 1.150,-€ / 10-15 Std. wöchentl.) oder die Chance auf eine Zukunft in finanzieller Freiheit wird oft ignoriert und als BLÖDSINN eingeordnet, mit fatalen Folgen für die Zukunft.

Unser Motto: **SCHNÄPPCHEN nicht genutzt - € verloren**  
**CHANCE nicht genutzt - Zukunft verbaut!**

INFOS ANFORDERN UNTER: [www.eupcom.de](http://www.eupcom.de)

## Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

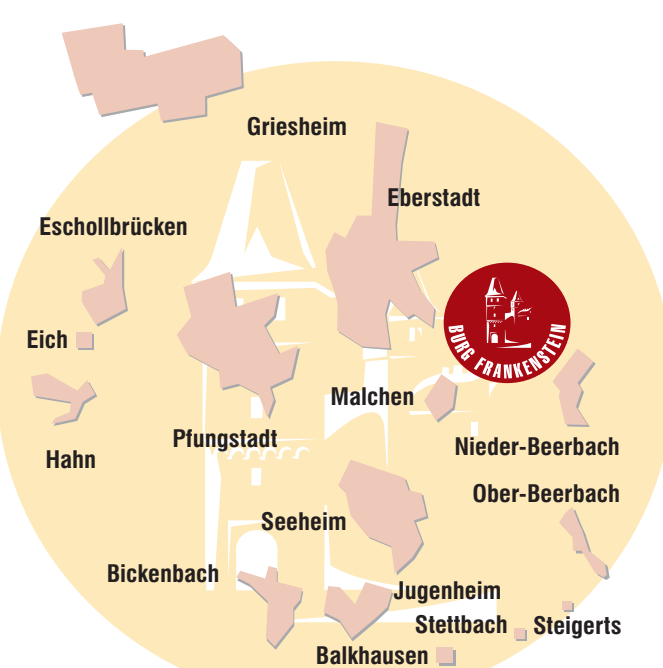
### Rolläden/Markisenumbau auf elektische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klapppläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollpläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- [www.mayer-bauteile.de](http://www.mayer-bauteile.de)

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf  
 Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34  
 Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

## DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **42.500 Haushalte** durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



## Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

**welz**

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · [www.welz.info](http://www.welz.info)

## LWV Hessen: Mehr als 10 Millionen Euro für Anlaufstellen für Nichtsesshafte

257.552 Euro für ein Angebot im Landkreis Bergstraße

KASSEL. Alleinstehende Wohnungslose sind nicht nur gesellschaftlich, sondern meist auch körperlich und seelisch in schwierigen Lebensumständen. Oft sind deren einzige Anlaufstelle die Fachberatungsstellen und Tagesaufenthaltsstätten für Nichtsesshafte/alleinstehende Wohnungslose, denen damit eine besondere Bedeutung zukommt. Diese Einrichtungen fördert der Landeswohlfahrtsverband (LWV) Hessen in diesem Jahr mit rund 10,12 Millionen Euro. Das hat der LWV-Verwaltungsausschuss heute beschlossen. „Wir haben die Mittel landesweit gegenüber dem Vorjahr um rund 150.000 Euro aufgestockt, um die wichtigen Einrichtungen für die Menschen abzusichern, die sie so dringend benötigen“, erklärt Landesdirektor Uwe Brückmann, Vorsitzender des LWV-Verwaltungsausschusses. Im Landkreis Bergstraße unterhält das Diakonische Werk eine Fachberatungsstelle mit Tagestreff in Biesheim, deren Arbeit der

LWV mit 257.552 Euro unterstützt. Fachberatungsstellen und Tagesaufenthaltsstätten unterstützen das ganze Jahr über alleinstehende Wohnungslose, damit diese ohne Wohnung überleben und ebenso neuen Wohnraum finden können. Die Mitarbeiter beraten die Menschen oder helfen bei der Beantragung von Leistungen. Sie unterstützen die Klienten außerdem bei Behördenangelegenheiten, bei der Wohnungssuche oder bei der Suche nach einem Therapieplatz. Dabei kooperieren die verschiedenen Beratungsstellen untereinander. Tagesaufenthaltsstätten bieten den wohnungslosen Männern und Frauen kalte und warme Mahlzeiten und Getränke. Außerdem können sie hier duschen, ihre Wäsche waschen, Gepäck aufbewahren und einiges mehr. Oft gibt es Kleiderkammern und den Menschen wird ärztliche Hilfe oder auch psychosoziale Beratung vermittelt.

In Hessen unterstützt der LWV 41 solcher Tagesaufenthaltsstätten und Beratungsstellen. Sie werden überwiegend (rund 98 Prozent) vom LWV Hessen finanziert. Dies ist nach den gesetzlichen Bestimmungen eine Pflichtaufgabe des LWV Hessen. Die Höhe der Zuwendungen richtet sich vorrangig nach dem Umfang des Leistungsangebots und der Personal- und Sachausstattung.

Der Landeswohlfahrtsverband Hessen ist ein Zusammenschluss der Landkreise und kreisfreien Städte, dem soziale Aufgaben übertragen wurden. Er unterstützt behinderte, psychisch kranke und sozial benachteiligte Menschen in ihrem Alltag und im Beruf. Er betreut Kriegsbeschädigte, deren Angehörige und Hinterbliebene. Er ist Träger von Förderschulen und Frühförderstellen. [www.lwv-hessen.de](http://www.lwv-hessen.de)

## Kommunales Kinderkino

SEEH.-JUGENHEIM. Das Kommunale Kinderkino der Jugendförderung startete sein neues Herbst- und Winterprogramm. Es begann im Oktober und endet im April kommenden Jahres. Jeden 1. Mittwoch im Monat wird um 15 Uhr ein ausgewählter Streifen gezeigt. Spielort ist der Saal „Villenave d'Ornon“ im Haus Hufnagel (Bergstr. 20). Eingeladen sind alle 6-12-jährigen. Der Eintritt ist frei. Im Anschluss an die Vorstellung wird das Gesehene mit Mitarbeitern der Werkstatt Sonne spielerisch aufgegriffen. Bis zum Jahresende stehen noch 2 Filme auf dem Programm: „Der Fakir“ (5. November) und „Als der Weihnachtsmann vom Himmel fiel“ am 3. Dezember. (Frankensteiner)

## Achtsamkeitskurs für Frauen

OBBER-BEERBACH. Seit 2002 bereichert der Verein "Beerbach in Bewegung" (BiB) das Leben in Ober-Beerbach und Umgebung mit einer breit gefächerten Kursauswahl für Mitglieder und Nichtmitglieder jeden Alters und jeder Façon. Der neue "Achtsamkeitskurs für Frauen" (Kursleitung: Andrea Kästner) richtet sich an Frauen, die in ihrem Alltag eigenen Bedürfnissen mit mehr Achtsamkeit begegnen wollen, um eine neue Lebensqualität zu erlangen. Der Kurs beinhaltet u.a. Übungen für die Körperwahrnehmung, Fantasiereisen und Meditationen mit dem Ziel, die Selbstwahrnehmung zu vertiefen.

Dienstags 19.00-20.30 Uhr, ev. Gemeindehaus, Ober-Beerbach. Informationen und Kosten unter: [www.beerbach-in-bewegung.de](http://www.beerbach-in-bewegung.de), Ansprechpartner: Beerbach in Bewegung e. V. / Daniela Ludwig. Im Berggarten 7, 64342 Seeheim-Jugenheim (OT Ober-Beerbach), [vorstand@beerbach-in-bewegung.de](mailto:vorstand@beerbach-in-bewegung.de) (Frankensteiner)

## Physiotherapeut/in gesucht

für unser nettes Praxisteam in Biebesheim  
**Madeleine Döpfner**  
[info@physio-doepfner.de](mailto:info@physio-doepfner.de) · Telefon 0 62 58 - 83 24 69

**Physiomed**  
 Vera Ballweg  
 Physiotherapeutin

Wir suchen zur Verstärkung unseres freundlichen Teams **eine/n Physiotherapeut/in**

Marktpassage 2 • 64319 Pfungstadt • Telefon 0 61 57 / 9 26 97 43  
 E-Mail: [info@ballwegphysio.de](mailto:info@ballwegphysio.de) • Internet: [www.ballwegphysio.de](http://www.ballwegphysio.de)

## REZEPT

### Rote Beete-Lauchcremesuppe mit Apfel

Rezept für 4 Personen

**Zutaten:**

- 200 g geschälte Rote Beete
- 1 kleine Zwiebel
- 1 EL Butter
- 900 ml Wasser
- 200 ml Sahne
- 1 säuerlicher Apfel
- ½ EL Zitronensaft
- 2 Zweige glatte Petersilie
- 2 EL Schmand, 20% Fett

**Zubereitung (ca. 30 Minuten):** 200 g geschälte Rote Beete grob würfeln. 1 kleine Zwiebel schälen und in feine Streifen schneiden. • 1 EL Butter in einem Topf zerlaufen lassen und die Zwiebelstreifen darin andünsten. Die Rote Beete-Würfel zugeben und ebenfalls kurz anschwitzen. • 900 ml Wasser zugeben, aufkochen und etwa 5 Minuten köcheln lassen. Temperatur reduzieren, 50 g GEFRO Gourmet Lauch Cremosuppe einrühren, erneut aufkochen und 3 Minuten köcheln lassen. • Die Suppe mit dem Küchenstab pürieren. 200 ml Sahne zugeben und nochmals aufkochen. • 1 Apfel schälen, vierteln, entkernen und die Apfelviertel in dünne Streifen schneiden. Die Apfelstreifen sofort mit ½ EL Zitronensaft marinieren. • Die Blätter von 2 Petersilienzweigen zupfen und fein hacken. • Die Suppe in Suppentellern oder Schalen anrichten, mit einem Klecks Schmand sowie der gehackten Petersilie garnieren und die Apfelstreifen darauf setzen. Mehr Rezepte unter: [www.gefro.de](http://www.gefro.de)

*Guten Appetit*

### WOHNUNGSGESUCHE

Ruhiger Er sucht 2-3-Zi-Wohn. in Da+Griesheim  
 Wfl. 60-70m², 2-6-Fam.-Haus in ruhiger Lage, mit Balkon oder Terrasse ☎ **06155-605583**

### DIENSTLEISTUNGEN

Containerdienst, Ankauf von Schrott und Metall  
 Auch von privat. Mo.-Fr. 7-16 Uhr, jeden 1. u. 3. Sa. im Monat 8-12 Uhr geöffnet. TSR-Recycling GmbH & Co. KG, Otto-Röhm-Str. 57 ☎ **06151-98040**

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen  
 Mit Wertanrechnung, keine Anfahrtkosten, Angebot kostenlos: My-Ruempelmaennchen ☎ **0170.6220292** ☎ **06257.9189953**

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig  
 Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis ☎ **0178-5441188**

Alles zu viel? Mit dem Nachlass überfordert?  
 Zertifizierte Nachlasspflegerin hilft Ihnen! [www.nachlasspflegerin-petri.de](http://www.nachlasspflegerin-petri.de) ☎ **06257-5079347**

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig  
 1000 Stück A4, auf LangDin gefalzt, 189,00 € zzgl. MwSt. incl. Porto. Wir entwerfen und drucken für Ihre Firma! ☎ **06157.989699**

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!  
 Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik, Stiebel-Etron-Kundendienst, Solar, [www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com), Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ **06157.989761**

Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar  
 Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. [www.gas-wasser-dieter.de](http://www.gas-wasser-dieter.de), Magdalenenstr. 19, Darmstadt ☎ **06151.714575**

Rolläden-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren  
 Fenster, Haustüren, Markisen, Rolläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127, 68647 Biblis ☎ **06245.7162**

Shell Station - Autoservice - TÜV+AU - Ölwechsel  
 in Pfungstadt, Eberstädter Straße 131 u. Seeheim, Heidelbergstr. 41: Mittwoch-Wäsche mit Wachs 8,75 €! Später einlösen mögl. ☎ **06257.81248**

Kaminholz - [www.odw-holzkontor.de](http://www.odw-holzkontor.de)  
 Buche, Eiche Premium 25cm/33 cm, kammergetrocknet, ofenfertig. [info@odw-holzkontor.de](mailto:info@odw-holzkontor.de) ☎ **01577-2673935** und **06158-4097796**

### STELLENANGEBOTE

Fahrer mit Personenbeförderungsschein  
 zur Teamverstärkung gesucht, auf 450 € Basis. Arbeitszeit nach Absprache, ideal für Frührentner. Thomas Cook Reisebüro. ☎ **06157-80 000**

Suche examinierte Pflegekräfte auf 450 € Basis  
 Pflege- und Beratungsservice Stetter, Bormgasse 5 64319 Pfungstadt, [www.pflegeservice-stetter.de](http://www.pflegeservice-stetter.de) Wir freuen uns auf Sie! ☎ **06157-95 54 16**

Physiotherapeut/in gesucht für nettes Team  
 Praxis in Biebesheim ☎ **06258-832469**

### ER SUCHT SIE

„Opa mit 80“ sucht „Oma mit Esprit“  
 Liebe Oma, gibst es Dich noch? Du suchst auch Jemanden für die Freizeitgestaltung oder auch mehr? Bin fit und habe fast rund um die Uhr zu tun, sei es der Enkel, der Garten, der Haushalt, das Lesen. Aber Du fehlst mir trotzdem. Dann wäre meine Leben komplett rund und Deines auch? Bin 180/NR/85kg/alles gut in Schuss. Liebe Grüße von Opa Friedrich. Oma, Traue Dich doch einfach, schreibe an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. ☎ **0309-01-ESS**

### BIO-PRODUKTE

Hornpower Allgäuer Naturkäse Rist  
 Bio-Produkte von Allgäuer Kühen, die ihre Hömer noch mit Stolz tragen! Online-Bestellungen: [www.Hornpower.net](http://www.Hornpower.net) ☎ **0309-02-ESS**

### NEBENVERDIENST

Außendienst auf freiberuflicher Basis  
 Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich. Dann sind SIE die richtige Person! Auch nebenberuflich. ☎ **0176.41085389** ☎ **06157.987698**  
 Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht  
 Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/Innen, Hausfrauen, als Nebenjob ☎ **06157-989699**

### GESUNDHEIT & FITNESS

24-Std.-Betreuung zu Hause - seniormed24.de  
 Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts-/Bearbeitungskosten. Seniormed24 GmbH., Röhstocker Str. 13 ☎ **06258.9894911**

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 €/Monat  
 Akufgym: über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc. Wirbelsäulengymnastik, Mühlstraße 21, 64297 Eberstadt ☎ **06151-594710**

### VERKÄUFE

Verkaufe Flohmarktkisten: Bücher / Spielsachen  
 Spiele, Sportpuppenwagen, 4You-Ranzen, Gymnastikball, Halogen-4-Strahlerlampe, Bistrotisch weiß, Geschirr, Preis VHB ☎ **0176-61550046**

### Baustoff Kramer - Bauelemente

Werk-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagentore, Markisen, [www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de), Friedrich-Ebert-Straße 24, Riedstadt-Crumstadt, Neugierig? Vorbeikommen! ☎ **06158.99090**

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Wenz  
 Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau, Obst, Eier, Teigwaren, Vollkornprodukte, Säfte, Weine Pfungstadt, Bergstr. 45 ☎ **06157.5139**

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 6,00 € !!!  
 Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt. Anzeige ausschneiden und mitbringen! Mobil 0176.43077190 ☎ **06151.312409**

### ER SUCHT SIE

Volker, 49/186: Ein Leben voller Liebe & Humor  
 Wir machen aus dem Leben ein Kaleidoskop! Andreas, die Schulter zum Anlehnen, ledig, selbstständig. Wir suchen uns einen Strand, laufen barfuß, sammeln Muscheln oder gehen in die Natur spazieren gehen. Bin ein normaler Mann, Nichtraucher, gesundheitsbewusst mit gepflegter Erscheinung, nicht schlecht aussehend, erfolgreich, sensibel, sehr zärtlich u. treu, kompromissbereit, natürlich, romantisch. Eine feste Partnerschaft mit gegenseitigem Respekt ist mir wichtig. Zusammen in meiner Eigentumswohnung oder getrennt wohnen wäre auch möglich, dann freuen wir uns einfach auf das Wochenende mit viel Spaß. Ich möchte Dich glücklich machen, mein Traum wäre für immer! Bitte schreibe mit Bild an: Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. ☎ **0309-02-ESS**

### SIE SUCHT IHN

Christina, 43 J, alleinst., romantisch, schlank  
 mit gutem Beruf und Temperament, lebenslustig, vielseitig, natürlich, reite, spiele Geige. Ein romantischer Abend wäre unser Anfang. Ich stelle nur den Anspruch, dass Du zärtlich und treu und fröhlich sein solltest. Habe keine finanz. Interessen. Mag Sport, Tanzen und Musik fit sein. Habe bitte auch Mut, wenn Du uns eine Chance geben willst. Schreibe an Frankenstein. Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. ☎ **0309-2-SS1**

### SIE SUCHT IHN

Attrakt. Wittve, Anf. 70: Sind Sie auch allein?  
 Nach einigen Jahren Alleinsein und Trauer möchte ich wieder für Sie da sein und gemeinsame schöne Zeiten erleben: Eine Partnerschaft, die für beide Seiten eine Erfüllung ist. Ich war eine gute Ehefrau und Mutter. Jetzt möchte ich neu starten. Eine Freundin gab diese 1. Anzeige auf. Vielleicht verlieben wir uns ja wieder oder es ergibt sich eine Freizeitspartnerschaft! Zu zweit sinnvolle Gespräche führen, Fahrradfahren, tanzen, oder in meinem Heim und Garten werken, das alles und viel mehr macht nur gemeinsam Sinn, auch Zärtlichkeit gehört dazu! Bin ehrlich, natürlicher, unkompliziert, dunklerer Typ, ausgeglichen, mag schicke Kleidung. Habe Lampenfieber, sagte ich meiner Freundin. Sie wünscht, dass ich wieder das Glück erfahre. Post an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. ☎ **0309-3-SS1**

## FLIESSTEXTANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. **Chiffre-Gebühr 2,90 €**. Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankzugang** (ohne Rechn.)

\* Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis bis 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankzugang) zzgl. 1,45 € Porto für das Belegexemplar.  
 \*\* Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis für jede weitere Zeile 2,30 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankzugang) zzgl. 1,45 € Porto für das Belegexemplar.

● BANKEINZUG ● BARGELD LIEGT BEI

**GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.**

**MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.**

**BIS 4 ZEILEN 6.90 €\* JEDE WEITERE ZEILE 1.60 €\*\***

Ihre Fließtextzeile erreicht 41.000 Haushalte!

Meine Anschrift:  
 Name \_\_\_\_\_  
 Straße \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_

Bitte Abbuchung von folgendem Konto:  
 Geldinstitut \_\_\_\_\_  
 Kontonummer \_\_\_\_\_  
 Bankleitzahl \_\_\_\_\_  
 Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

**Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699):**  
 Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9  
 64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · Nächste Ausgabe: 3. Dezember 2014

FRANKENSTEINER  
 RUNDSCHAU

## Restaurant Waldschlößchen bietet griechische und internationale Küche

Ein Ort zum Wohlfühlen: Fühlen Sie sich einmal wie Prinz oder Prinzessin



SEIT 30 JAHREN in der Gastronomie zu Hause. Familie Avramidis im Gästesaal des romantischen Schlößchens.

GRIESHEIM. Verkehrsgünstig gut zu erreichen findet der Liebhaber griechischer und internationaler Gerichte das Lokal „Waldschlößchen“ in Griesheim in der Wilhelm-Leuschner-Straße 217. In sanierten und renovierten Räumen empfängt den Besucher eine freundliche Atmosphäre, die zum Verweilen einlädt. Seit 7 Jahren wird das Restaurant als Familienbetrieb vortrefflich geführt. Angeboten wird unter ande-



IST MAN IN GRIESHEIM, ISST MAN IM WALDSCHLÖSSCHEN! Lassen Sie sich bei diskreter griechischer Musik verwöhnen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Familie Avramidis.

rem täglich ein Mittagstisch mit 2 Hauptgerichten und einem vegetarischen Gericht. Es gibt jeweils eine Tagessuppe, Beilagen, Salate. Und das alles für 7,90 Euro pro Person. Die Räumlichkeiten sind groß und bieten sich für Familien- und Betriebsfeiern jeglicher Art bis zu 100 Personen an. Zusätzlich steht eine Terrasse für 150 Gäste zur Verfügung. Für Raucher steht der „Blaue Salon“ bereit, in den sie sich zurückziehen können. Und es stehen ausreichend Parkplätze zur Verfügung! Die Familie Avramidis ist seit 50 Jahren in Deutschland und seit 30 Jahren in der Gastronomie zu Hause. Die Aufgabenbereiche sind in der Familie aufgeteilt: Vater Makarios betreut den Themenbereich, der in Deutschland geborene Sohn Savvas ist zuständig für den Servicebereich und Mutter Thomai Ionidou managet den Küchenbetrieb. Bis 23.00 Uhr gibt es warme und kalte Speisen. So ist gewährleistet, dass sich die Gäste behaglich fühlen und gerne länger verweilen als zum reinen Speisen nötig ist.

**Restaurant Waldschlößchen**  
Griechische und internationale Küche  
Wilhelm-Leuschner-Straße 217  
64347 Griesheim  
Telefon 06155.88 05 53  
kontakt@waldschloesschen-griesheim.de  
www.waldschloesschen-griesheim.de  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.00 Uhr.  
Sonntag von 11.00 bis 23.00 Uhr durchgehend.  
Dienstag ist Ruhetag.

## „25 Jahre Friedliche Revolution und Mauerfall“

Themenabend am 15.10. in der Gerhart-Hauptmann-Schule in Griesheim

DARMSTADT-DIEBURG. Der Europäische Partnerschaftsverein e.V., der Kreisausschuss des Landkreises Darmstadt-Dieburg sowie der Magistrat der Stadt Griesheim laden gemeinsam mit der Gerhart-Hauptmann-Schule in Griesheim zum Themenabend „25 Jahre Friedliche Revolution und Mauerfall“ für Mittwoch, 15.10. um 19 Uhr in die Hegelsberghalle, Sternstraße 75 ein.

Der spannende Abend mit interessanten Gästen bietet einen Kurzfilm, Zeitzeugenberichte und eine Podiumsdiskussion mit dem früheren Landrat des Landkreises Zwickau, Christian Otto, dem früheren Landrat des Landkreises Darmstadt-Dieburg und früherem Chef der Verkehrsbetriebe der Stadt Leipzig, Dr. Hans Joachim Klein, dem früheren Oberbürgermeister der Stadt Zwickau, Rainer Eichhorn sowie der Schülerin Bianca Hofmann und Lehrer Sebastian Scheibel von der Gerhart-Hauptmann-Schule. Schüler der Gerhart-Hauptmann-Schule bieten zudem Schwerpunkte zur Chronik des Mauerbaus und des Mauerfalls, zu regionalen und geopolitischen Folgen des Mauerfalls sowie zu persönlichen und familiären Auswirkungen der deutschen Teilung.

Zur Begrüßung spricht Griesheims Bürgermeisterin Gabriele Winter, die Leiterin der Gerhart-Hauptmann-Schule, Brunhilde Muthmann, gibt eine Themeneinführung, das Schlusswort spricht Darmstadt-Dieburgs Landrat Klaus Peter Schellhaas. (ho)

Ohne Konservierungsstoffe  
**Natur Freund**  
Tiernahrung Freund GbR  
Philipp-Reis-Weg 7 • 64293 Darmstadt  
**Hundefutter zum Barfen**  
Telefon 06151-77233  
Futter für Katzen, Nager, Vögel  
Günstige Abholpreise  
www.tiernahrung-freund.de  
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12.30 Uhr

Online Bestell-Shop

Seit mehr als 80 Jahren  
**Ihr erfahrener Fachmann**

**K. Waßmann GmbH**  
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

**seniormed24**

24-Stunden-Betreuung zu Hause.  
Professionell, liebevoll und bezahlbar!

Keine Provisions-, Anfahrts-, oder Bearbeitungskosten!  
**Gemeinsam** mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – **kostenlos und unverbindlich!**  
Wir freuen uns darauf, Ihnen helfen zu können!

Rowena Kuhfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 – 9894911  
Mobil 0151 – 21260914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de

## Einkehren, wo nicht nur der Kaffee super ist

**1 Jahr**  
Ihr Pflegedienst in Pfungstadt

**Allzeit**  
Sicher versorgt zu Hause!

**Ambulanter Pflegedienst Naake UG**  
City Passage 5 • 64319 Pfungstadt  
Telefon 0 61 57-9 37 45 56  
info@pflegedienst-naake.de • Telefax 0 61 57-9 37 45 56

GRIESHEIM. Von morgens um 10 Uhr bis abends um 22 Uhr braucht man seinen Platz nicht zu verlassen. Es gibt Frühstück (10 bis 11.30 Uhr), Mittagstisch (von 11.30 bis 14 Uhr), Nachmittagskaffee (14 bis 16 Uhr) und anschließend isst man bis 22 Uhr à la carte.

Und wo gibt es dieses vielfältige Angebot? In Griesheim, Hans-Karl-Platz 9/Am Markt, findet man das Ki-Bar Oriehouse. Geführt von Frau Balci, die seit 25 Jahren in der Gastronomie zu Hause ist, seit 15 Jahren in Griesheim lebt und Ki-Bar vor 8 Monaten hier geschmackvoll eingerichtet hat.

Sie hatte vorher ein größeres Lokal in der Bessunger Straße. Hier geht es nach dem Motto zu: klein – aber fein! Dabei ist es so klein gar nicht. Es ist Platz für 30 Besucher und auf dem Platz davor gibt es weitere 40 Sitzplätze. Dienstags und donnerstags trifft man sich von 18.00 bis 22.00 Uhr zur happy hour. Da



INHABERIN FRAU BALCI in ihrem Restaurant freut sich auf Besuch!



„KLEIN – ABER FEIN!“ Das ist das Motto, dabei ist es so klein gar nicht. Es ist Platz für 30 Besucher im Restaurant und auf der Terrasse befinden sich sogar 40 Sitzplätze.

kostet dann der Cocktail statt 5,50 Euro nur 4,50 Euro. Alle Pizzen kosten grundsätzlich 5,50 Euro. Noch kann man auf der Terrasse sitzen. Wenn es kalt wird, trinkt man seinen Glühwein oder Grog dann eben im Lokal. Die Küche präsentiert internationale orientalische Speisen. Hier trifft man Besucher aller Altersgruppen. Wer ein Fest zu feiern hat (Weihnachten, Geburtstag usw.) ist hier gut aufgehoben. Gleich um die Ecke herum ist ein Parkplatz, der es den Motorisierten leicht macht, in die Ki-Bar zu kommen. (woifwii)

**Ki-Bar Oriehouse**  
Inh. Frau Balci  
Hans-Karl-Platz 9/Am Markt  
64347 Griesheim  
Telefon 06155-62909  
Öffnungszeiten:  
10.00 bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag

## Gebet rund um die Uhr in der ev. Melanchthongemeinde Griesheim

Am 20.10. um 18 Uhr ist der Start von fast 5 Wochen, in denen sich Griesheim in die weltweite Gebetsbewegung 24-7 Prayer einklinkt. Die Gebetsräume und auch Gebetshäuser der Gebetsbewegung 24-7 Prayer werden an vielen Orten in Deutschland und der Welt für unterschiedliche Zeiträume eingerichtet und so wird weltweit ununterbrochen gebetet. Frau Menges vom 24-7

Prayer Team erläutert den Grund für fast 5 Wochen Gebet: die evangelische Melanchthongemeinde feiert dieses Jahr ihr 50. Jubiläum und für jedes Jahrzehnt wird eine Woche lang gebetet.

Der Gemeindeforum in der Eichendorffstraße 42 in Griesheim wird dafür speziell vorbereitet. Jeder kann sich stundenweise zu einer persönlichen Gebetszeit oder mit einer Gruppe, ent-

## Herbstferienfreizeit „nur für Jungs“

„Feine Kerle auf Tour“ noch Plätze frei!

Die Jugendförderung der Stadt Griesheim informiert, dass für die Erlebnisfreizeit „Nur für Jungs: Feine Kerle auf Tour!“ vom (Mo.) 27. bis (Fr.) 31. Oktober in Knoden im Odenwald noch Plätze frei sind! Teilnehmen können Griesheimer Jungen im Alter von 11 bis 15 Jahren. Die Unterbringung erfolgt in einem Selbstversorgerhaus, dem Jugend- und Wanderheim des Odenwaldklubs e.V. in Lautertal-Knoden. Das Programm der Freizeit beinhaltet naturnahe, sportliche und freizeitorientierte Angebote mit dem Ziel, das Selbstbewusstsein von Jungen zu stärken, den Mut zu neuen Erfahrungen zu fördern und unbeobachtet von Mädchen sich mit männlichen Rollenbildern von Jungen auseinanderzusetzen. Geplant sind u.a. eine Geo-Caching-

Wald-Rallye und Workshops zum Thema „Mann sein“ mit „Chillen, Kämpfen, Raufen und Entspannen“. Außerdem verbringt „Mann“ viel Zeit in der Gruppe, lernt andere Jungen aus den Nachbargemeinden kennen und es wird gemeinschaftlich gekocht. Die Verpflegung ist Teil des pädagogischen Programms und erfolgt in Selbstversorgung. Veranstalter sind die Jugendförderung der Stadt Griesheim in Kooperation mit dem Jugendbildungswerk und weiteren Jugendförderungen des Landkreises Darmstadt-Dieburg. Die Kosten betragen 50,00 € inklusive aller Leistungen. Anmeldung und Info: Büro der Jugendförderung Stadt Griesheim, Dieselstraße 10. e-mail: info@bluebox-griesheim.de oder Tel. 06155 – 868480.

## Tanzabend des Seniorenbüros

Im Rahmen des W.I.G. Programms des Seniorenbüros der Stadt Griesheim findet wieder in Kooperation mit dem Caféhaus Waldeck ein Tanzabend im Pavillon des Haus Waldeck statt.

Am Donnerstag, den 16. Oktober 2014 von 17.30-21.00 Uhr sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger wieder recht herzlich eingeladen zu einem Tanzabend für Jung und Alt. Zuschauerinnen und Zuschauer sind natürlich ebenso willkommen.

Den musikalischen Teil an diesem Abend übernimmt Eugen Gerhard, der keinen Musikwunsch offen lässt. Für das leibliche Wohl sorgt in gewohnter Weise das Caféhaus Waldeck mit Defi-ge vom Schwenkgrill und einer großen Auswahl an Getränken.

zutragen, da man dann die größte Auswahl an Terminen hat. Frau Menges empfiehlt, die Nachstunden auszuprobieren; sie sind etwas Besonderes; für Kaffee und Erfrischungen ist gesorgt.

Am Freitag, den 21. November um 18 Uhr wird das Ende von 5 Wochen ununterbrochenem Gebet mit einem gemeinsamen Abschlussfest gefeiert.

Die Melanchthongemeinde lädt alle Interessierten dazu ein, an den 5 Gebetswochen teilzunehmen und zu erwarten, dass Gott Fragen beantwortet, neue Kraft schenkt, Dank gerne annimmt und Gebete für die Zukunft anhört und zu seiner Zeit beantwortet.

## Ihr Schlüssel zum individuellen Schutz

Die Zurich Kfz-Versicherung erfüllt Ihre individuellen Wünsche durch flexible und innovative Angebote. Bausteine wie Rabattschutz und WerkstattPlus sind frei wählbar. Egal, für welches Fahrzeug Sie Versicherungsschutz benötigen, wir beraten Sie partnerschaftlich und kompetent. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Geschäftsstelle  
Thomas Volk  
Dürerstraße 4  
68647 Biblis  
Telefon 06245 29248

ZURICH

Bis 30.11.  
Kfz-Versicherung  
wechselt!



## Freie Redakteure

gesucht: Telefon 06157.989 699

**Elektro Groth**  
Inhaber **Ralf Groth**

Karlstraße 34  
**64347 Griesheim**  
Telefon 0 61 55-82 55 05  
Mobil 01 60-94 44 62 37  
Fax 0 61 55- 82 55 03  
E-Mail r.groth@gmx.de

**FTS**  
FLUGHAFENTRANSFER  
SERVICE

pro Strecke ab **38.-€**  
z.B. Pfungstadt-Frankfurt FFM

- Personenbeförderung
- Kurierfahrten
- Vereinsfahrten
- Flughafentransfer

**06157.91112**

## 2. Oktoberfest der See'mer Kerweborsch

Nach positivem Feedback von 2013 jetzt erneute **Veranstaltung** am 25. Oktober



„DIE LUSTIGEN SCHILEHRER“ aus dem schönen Stubaital (Tirol) werden mit Sicherheit wie immer wieder mit ihrem geilen Auftritt die Sport- und Kulturhalle Seeheim zum Kochen wenn nicht sogar zum Explodieren bringen.

## 7. Beat-, Rock- und Soul-Nacht in Bessungen

**Just for Fun-Jahresabschluss** im Jagdhofkeller | Reise durch die 60er und 70er Jahre

BESSUNGEN. Nach ihren erneut sehr erfolgreichen Auftritten in 2014 u.a. an Pfingsten beim Griesheimer Angelsportverein, im Allerweltreff im Darmstädter Schloss beim Heinerfest und zuletzt in der Griesheimer Wagenhalle anlässlich der Eröffnung des Zwiebelmarktes freuen sich alle bei der Gries-

heimer Band Just for Fun auf die bevorstehende Oldie-Nacht in ihrem "Wohnzimmer", wie sie es immer bezeichnen, nämlich im Jagdhofkeller in Bessungen am 22.11., wo sie nun schon zum siebten Mal zu einer Beat-, Rock- und Soul-Nacht aufspielen werden. Ja, es ist bald wieder soweit: Just for Fun-Jahresab-

schluss im Jagdhofkeller! "Wir haben uns wieder einiges für den diesjährigen Jahresabschluss im tollen Ambiente des Jagdhofkellers ausgedacht und hoffen, dass wir erneut einen sehr schönen Musikabend unter Freunden erleben", so Bassist und Sänger Rolf Hartmann.

Werner Steudtner (Sänger, Gitarrist und Keyboarder) ergänzte: "Wir wünschen uns natürlich, dass am 22.11. wieder einmal, wie schon seit Jahren, viele Freunde und - inzwischen darf man auch sagen - viele treuen Fans mit uns gemeinsam zu der bei allen beliebten Stimmung im Jagdhofkeller beitragen, damit hinterher alle wieder einmal feststellen können: In der tollen Atmosphäre des Jagdhofkellers herrscht bis tief in die Nacht hinein eine einmalig gute Stimmung, die alle Freunde der Musik der 60er Jahre nicht vermissen wollen.

Also, so Griesheims Ehrenbürger Norbert Leber, Gitarrist und Sänger der



NORBERT LEBER: „Kommt am 22.11. alle in den Jagdhofkeller, damit wir dort gemeinsam auf eine musikalische Reise durch die 60er und 70er Jahre gehen können!“

## Mit der neuen Sonnenbatterie eco Tag und Nacht Strom

**Tag und Nacht** selbst erzeugten Strom verbrauchen und damit bares Geld sparen

Sonnenbatterie hat als Pionier für intelligente Stromspeicher seine jahrelange Markterfahrung dazu genutzt, ein noch

kompakteres Gerät zu entwickeln, welches aufgrund seiner höheren Standardisierung und eines modularen Auf-

baus zu einem noch deutlich attraktiveren Preis angeboten werden kann. Die Sonnenbatterie eco ist damit nicht nur die richtige Wahl für jedes Zuhause, sondern auch für jeden Geldbeutel!

Mit der Sonnenbatterie eco und einer Photovoltaik-Anlage können Sie sich schon heute deutlich unterhalb des aktuellen Strompreises selbst versorgen. Und Ihre Stromkosten sind für die nächsten 20 Jahre eingefroren. Sonnenbatterie-Kunden erreichen mit einer Kombination aus PV-Anlage und Speicher über das Gesamtjahr problemlos bis zu 80% Eigenversorgung.

Zusätzlich erhalten Sie eine Speicherförderung, die bei einer 5kWp Solarstromanlage mit der Sonnenbatterie eco 4,5 ca. 2000 € beträgt.

Ist die Sonnenbatterie eco für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? All diese Fragen werden wir Ihnen in einer kostenlosen VOR-ORT Analyse beantworten.

**Sun Peak - Sonnenbatterie-Center Hemsbach**  
Auf den Besenäckern 17  
69502 Hemsbach  
Tel. 06201/602070  
Email: info@sunpeak.eu  
Web: www.sunpeak.eu



**Sonnenbatterie eco**  
Selbst erzeugter Strom  
Verbrauchen und dabei  
bares Geld sparen!

**Kostenlose VOR-ORT Analyse vereinbaren**

**SUN PEAK - Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach**  
Tel. 06201/602070 - info@sunpeak.eu - www.sunpeak.eu



Band Just for Fun: "Kommt am 22.11. alle in den Jagdhofkeller, damit wir dort gemeinsam auf eine musikalische Reise durch die 60er und 70er Jahre gehen können!"

Wer sich für Just for Fun übrigens schon einmal vorab und zwischen-

durch interessiert, der kann sie inzwischen unter "Just for Fun Griesheim" auf You Tube mit Aufnahmen von Ulrich Hartmann sehen und hören. Selbst ein Besuch auf der Facebookseite von Just for Fun, Griesheim, ist heute möglich, wofür Zugposaunist Florian Maurer das jüngste Bandmitglied, gesorgt hat. (Norbert Leber)

## 8. Werkstatt-Konzert-Festival

**Gewinnen Sie je 2 Eintrittskarten für den 7. und 9. November auf Schloß Heiligenberg in Seeheim-Jugenheim**

JUGENHEIM. Zum 8. Mal findet 2014 das „Werkstatt-Konzert-Festival“ statt, das Kultur im Schloß Heiligenberg zusammen mit dem Jugenheimer Atelier für Streichinstrumentenbau von Carolinne Krömmelbein und Wolfgang Kury veranstaltet. Auch für die vier Konzerte dieses Jahres konnten wir wieder namhafte Musiker gewinnen, die die instrumentellen Möglichkeiten der nach italienischen Vorbildern gebauenen Streichinstrumente und deren Klangwelten auf höchstem Niveau präsentieren. Im Mittelpunkt des diesjährigen Werkstatt-Konzert-Festivals steht das handwerkliche Können Antonio Stradivari. Alle Konzerte finden im historischen Garten-Salon des Schlosses statt.

Freitag, 7. November 2014, 20:00 Konzert für Nachwuchsmusiker: Es spielt der Violinist Peter Mayer, der erfolgreich u.a. an der diesjährigen Sommerakademie für Kammermusik auf Schloß Heiligenberg teilgenommen hat. **Für dieses Konzert können Sie 2 Eintrittskarten gewinnen!** Einsendeschluß ist der 1. November 2014. Bitte Stichwort „7. November/Peter Mayer“ und Ihre Telefonnummer für unseren Rückruf angeben. Die Karten liegen an der Abendkasse für Sie bereit. Peter Mayer wird am Flügel begleitet von der französischen Konzertpianistin Sophie Labandibar. VvK.: 10 €; Ak.: 12 €; erm.: 8 €. Alle übrigen Konzerte: VvK.:



MICAELA GELIUS

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die Veranstaltung findet am Samstag den 25.10. 2014 in der Sport- und Kulturhalle in Seeheim statt und überbrückt somit die lange, lange Pause zwischen Kerb und Glühweinkerb.

Nach einer gelungenen ersten Veranstaltung im vergangenen Jahr und viel positiver Feedbacks wollen die See'mer Kerweborsch auch in diesem Jahr eine tolle Veranstaltung bzw. Oktoberfest für die Gemeinde Seeheim-Jugenheim auf die Beine stellen. Ab 18:00 Uhr wird es super, typisch bayerisches Essen geben und es wird ausreichend vorhanden sein, um alle hungrigen Mäuler zu sättigen... also nichts zu Hause essen.

Wir hoffen auf eine hohe Nachfrage und schnellen Ausverkauf der ca. 500 Karten. Dieser startete ab Mittwoch dem 24.09.2014 in dem Schreibwaren Zeissler Seeheim und wir erwarten eine hohe Nachfrage. Zu trinken wird es ein frisch gebräuertes Festbier von der 1. Darmstädter Brauerei geben, bei der wir uns schon jetzt herzlichst dafür bedanken.

Die musikalische Begleitung des Abends werden „Die lustigen Schilehrer“ aus dem schönen Stubaital (Tirol) übernehmen und mit Ihrem bekanntem und immer wieder schönem bzw.

geilem Auftritt werden Sie die Sport- und Kulturhalle Seeheim mit Sicherheit zum Kochen wenn nicht sogar zum Explodieren bringen. Die See'mer Kerweborsch wünschen schon heute allen Gästen der Gemeinde Seeheim-Jugenheim und rund um eine schöne, unvergessliche Veranstaltung bzw. Oktoberfest!!! Vielen Dank!

Zusammenfassung: 2. See'mer Oktoberfest, Termin: Samstag der 25.10.2014, Einlass: 18:00 Uhr / Beginn 19:00 Uhr / Eintritt: 8,-. (Frankensteiner)



**Leichtweiß**  
Schwimmbadtechnik  
Gesundheitsoasen für zuhause -  
**Saunen und Infrarotkabinen**  
Regenerieren, entschlacken und entspannen - testen Sie bei uns die gesundheitsfördernde Wirkung einer Sauna oder einer Infrarotkabine mit Salzverdampfer und LED-Beleuchtung. Vereinbaren Sie noch heute Ihren persönlichen Beratungstermin.  
**ALLES UM SCHWIMMBAD ■ SAUNA ■ WELLNESS ■**

Inhaber: Rainhard Günl  
Rathausstraße 25  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 06158 - 83888  
Mobil: 0162 - 2717706  
www.schwimmbadtechnik-leichtweiss.de  
info@schwimmbadtechnik-leichtweiss.de

**Kaufen Sie jetzt bevor es zu spät ist!**

**Tresorbau Balkmann**  
in Pfingststadt

- Beratung
- Verkauf
- Wartung
- Notöffnung

Mo-Do 9-17 Uhr  
Fr 9-16 Uhr  
Termine auch nach Vereinbarung

**www.balkmann-tresore.de** **Onlineshop**

Ostendstr. 11 · 64319 Pfingststadt  
Telefon 06157-83333  
verkauf@balkmann-tresore.de

**50% auf ausgesuchte Produkte**

## Fachkanzleien für Arbeitsrecht und Erbrecht/Familienrecht

**Fachanwälte für Arbeitsrecht:**

Rechtsanwälte Dingeldein, Brenner, Bär, Baumhäkel, Eisenreich-Meißner

**Fachanwälte für Erbrecht:**

Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Arras

**Fachanwälte für Familienrecht:**

Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Waegt, Biergans

**Weitere interdisziplinär zusammenarbeitende Fachanwälte auf den Fachgebieten:**

Sozialrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Medizinrecht, Steuerrecht, Strafrecht, Baurecht und Mietrecht

## Dingeldein • Rechtsanwälte

www.dingeldein.de

<b>64404 Bickenbach</b> Bachgasse 1 06257/86950	<b>64579 Gernsheim</b> Wallstraße 7 06258/83380	<b>64283 Darmstadt</b> Adelungstraße 23 06151/501380	<b>64625 Bensheim</b> Burgstraße 4a 06251/5836150	<b>64372 Ober-Ramstadt</b> Nieder-Ramstädter Str. 70 06154/803980
---	---	--	---	---

ternden Beiträgen der Geigenbauer. 20:00 Uhr: Streichquartett mit den Stimmführern des Staatsorchesters München.

Sonntag, 9. November 2014, 11 Uhr: Matinée mit dem Duo Hell (Cello) & Gelius (Klavier). **Für dieses Konzert können Sie ebenfalls 2 Eintrittskarten gewinnen!** Einsendeschluß ist der 3. November 2014. Bitte Stichwort „9. November/Matinée“ und Ihre Telefonnummer für unseren Rückruf angeben. Die Karten liegen an der Abendkasse für Sie bereit. 15:30 Uhr: Klangproben-Konzert mit Konzertmeister Friedmann Breuniger und Geigenbaumeister Wolfgang Kury. 17:30 Uhr/Abschlusskonzert mit dem Trio Enescu.

Vorverkauf an bekannten Stellen oder unter www.schloß-heiligenberg.de (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen).

Karten können auch direkt im Atelier für Streichinstrumentenbau, 64342 Seeheim-JUGENHEIM, Stettbacher Tal 13, Tel.: 06257.504 99 50 erworben werden.

**Fahrschule Plößer**  
Inh. Tanja Liebig

Pfingststadt, Seeheimer Straße 81:  
Mo + Di 18:45 - 20:30 Uhr

**Neue Preise ab 01.03.2014**  
Grundbetrag Kl. B 185 € Vorst. zur theor. Prüfung Kl. B 47 €  
Fahrstunde Kl. B 30 € Vorst. zur prak. Prüfung Kl. B 125 €  
Sonderfahrt Kl. B 42 € **jetzt buchen 0171 44 9 3333**

## ÜBERDACHUNGEN VORDÄCHER

**Wenzens Markisen GmbH**

64401 Groß-Bieberau • Tel. 06162/94 39 50  
www.wenzens-sonnenschutz.de

**Jung - Alt - Defekt!**  
**Wir kaufen Ihr Auto!**  
Oder brauchen Sie Ersatzteile?  
Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord  
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de